

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

2 lutego 1996 r., nr 5 (252)

Cena 80 gr (8000 zł)

## GROŹBA WIELKIEJ WODY

– Obecny stan zabezpieczenia miasta sprzyja powstaniu klęski żywiołowej związanej z powodzią. Klęska ta jest **nieuchronna** w obecnym stanie rzeczy i tylko czas i przypadek zdecydować, kiedy ona nastąpi. Brak większych wezbrań wody na Wiśle w okresie ostatnich 23 lat, moment ten niewątpliwie przybliży – takim akcentem katastroficznym kończył swoje wystąpienie **Wacław WOJCIECHOWSKI**, sekretarz Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego na międzynarodowej konferencji poświęconej ochronie miast przed powodzią, która odbyła się w Krakowie, we wrześniu ubiegłego roku.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

18 LUTEGO REFERENDUM UWŁASZCZENIOWE.  
CZY JESTEŚ ZA POWSZECHNYM UWŁASZCZENIEM SPOŁECZEŃSTWA?

## ŻÓŁTACZEK WIĘCEJ

Grypa dla nowohucian do tej pory okazała się stosunkowo łaskawa. Na Oddziale Zakaźnym Szpitala im. Żeromskiego leczy się tylko pojedyncze przypadki zapalenia płuc jako skutek pogrypowych powikłań i jedną osobę z zapaleniem mózgu. Co nie znaczy, że grypę można lekceważyć, ale w większości przypadków pomaga witaminowe dowartościowanie, dobre odżywienie i łóżkowa terapia.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

### FIRMA HANDLOWA „INSTALATOR” s.c.

#### HURTOWNIA:

ul. Klimeckiego 25, tel. 23-51-29

#### SKLEPY:

- ul. Limanowskiego 6/8, tel. 56-42-10
- os. Handlowe 1
- al. Jana Pawła II 1, tel. 090-332-431

**SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW**

### ART. INSTALACYJNO-SANITARNE I METALOWE

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompakt, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze • oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 9.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

TWÓJ  
**ŚWIĄT DYWANÓW**  
OD LAT W ALEI RÓŻ ...I JUŻ  
**PATRONAT „DYWILANU”**

## PRALNIA EKOLOGICZNA!

Kraków, ul. Zwierzyniecka 6  
Nowa Huta, os. Centrum C blok 5

## abrac DYWANOWY ZAWRÓT GŁOWY

- ♦ ul. Królewska 51, tel. 36-12-87
- ♦ os. Strusia 1, Tel. 48-48-24

JESLI NIE WIESZ Z KIM,  
TO JEDŹ Z „TAXI KIM”



Przedsiębiorstwo Prywatne „KIM”  
**PALIWA – OLEJE**  
Tel. (012) 56-33-26  
**PEŁNY BAK – PEŁNA KULTURA**

## ZiKO

NAJWIĘKSZE  
DELIKATESY „ZIKO”  
os. Piastów 60  
(obok pętli tramwajowej)  
pon.-sob. 6-22  
niedz. i święta 8-20

„MODUS”  
UBIERA  
CIEPŁO  
NA RATY  
os. CENTRUM A bl. 3

Każda pora roku  
jest dobra  
na remont mieszkania!

- ★ farby, lakiery, emalie, przybory malarskie, kleje
- ★ wykładziny podłogowe z PCV, szer. 2 i 3 m
- ★ tapety winylowe, akrylowe i papierowe
- ★ okleiny meblowe, kasetony sufitowe
- ★ resztki wykładzin – bonifikata do 50%

## SKLEP FIRMOWY F.H. „KrakChemia” S.A.

N. Huta, os. Centrum B bl. 8  
tel. 44-09-52  
pon.-pt. 8-19, sob. 9-14

## POROZUMIENIE BPH I HTS

Prezes zarządu Banku Przemysłowo-Handlowego S.A. w Krakowie **Henryka Pieronkiewicz**, dyrektor, członek zarządu tego banku **Irena Folta** i dyrektor V Oddziału BPH w Nowej Hucie **Urszula Konieczna** gościli przed tygodniem w Hucie im. T. Sendzimir. Spotkały się z przedstawicielami zarządu i rady nadzorczej huty, a pani prezes podpisała z dyrektorem generalnym HTS **Jerzym Knapikiem** „Porozumienie w sprawie zasad współpracy”. Piszemy o tym na str. 4.

W blokach spółdzielczych taniej  
niż w zasobach komunalnych

## MIESZKAMY CORAZ DROŻEJ

Wstrząsem ekonomicznym dla Polaków w ostatnich latach jest urealnianie opłat ponoszonych w związku z utrzymaniem mieszkań. Przez lata przywykliśmy do zaniżonych czynszów, dotowanego ciepła i niepobierania rzeczywistych odpisów na remonty. W efekcie ostatnie podwyżki, w szczególności w zasobach komunalnych i kamienicach prywatnych, odczuwalne są ze zdwojoną siłą. Również w spółdzielniach mieszkaniowych pozbawianych dotacji rosną opłaty za mieszkania.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

## CZĘŚCI I AKCESORIA

LADA • SAMARA • NIVA • TAVRIA  
• UAZ • WOŁGA • SKODA • FAVORIT  
• POLONEZ • FIAT 126

## AMORTYZATOR NR 1

★ Nr 1 na świecie

WSZYSTKO NA RATY!!!



Wylączny dystrybutor na Nową Hutę

**BAJMOT** os. Szklane Domy 1  
tel./fax 44-17-26  
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14

Sprzedaż hurtowa i detaliczna

## NOWO OTWARTY SKLEP

os. Handlowe 7, pon.-piąt. 10-18, sob. 10-14  
Oferuje części zamienne: FIAT 126p,  
POLONEZ, FSO 1500 oraz AKCESORIA

Czyszczenie odzieży i tkanin  
wykonujemy w ciągu **24 godz.**

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>  
w soboty w godz. 10<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>

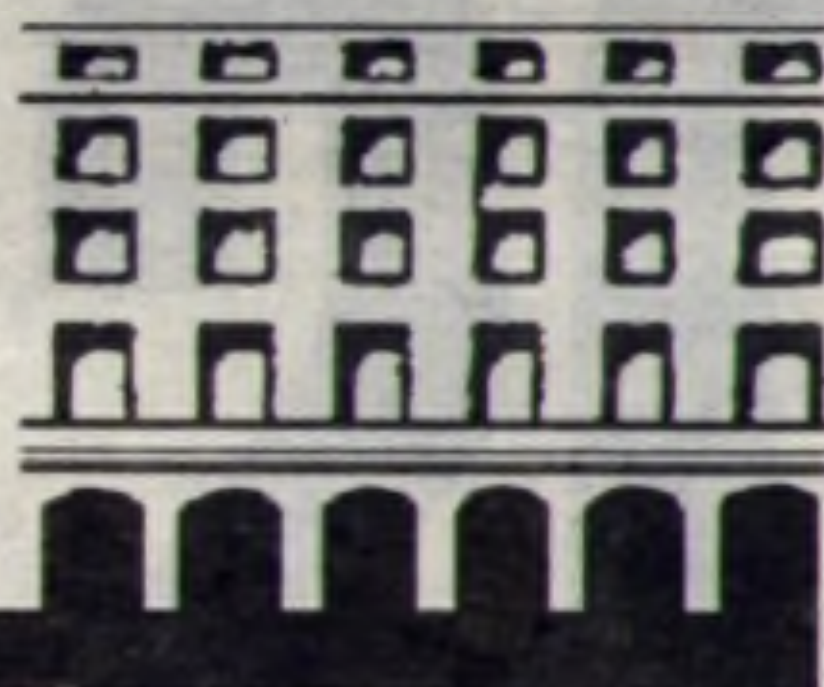
„BETTY CLEAN” TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG  
PRALNICZYCH ZA NAJNIŻSZĄ CENĄ

**BETTY  
Clean**





# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

• Tradycyjnie jak co roku rozstrzygamy konkurs na najlepszego kolportera „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”. Głównym kryterium jest przyrost sprzedaży naszego tygodnika. Chcemy jednak uwzględnić Państwa opinie. Czekamy do 15 lutego na kartki z preferencjami naszych czytelników. (P)

• Klasyczna grypa jakby oszczędziła maluchy z Domu Małego Dziecka w os. Górali. Natomiast masowo dzieci chorują na zapalenie oskrzeli, mnóstwo jest infekcji kataralnych. Nie chciane dzieci są słabsze fizycznie i psychicznie, ich organizm nie radzi sobie choćby z małą infekcją. (R)

## ŻÓŁTACZEK WIĘCEJ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Natomiast z wielką troską lekarze mówią o wciąż rosnących zachorowaniach na wirusowe zapalenie wątroby i to typu „B”, „C”. W przypadku żółtaczki typu wirusowego „A”, zarażenie następuje drogą pokarmową. Zaliczana bywa do chorób brudnych rąk. Wirus typu „B” i „C” jest pochodzenia wszczeniowego. Można tu wnioskować, że gorzej i w gorszych septycznych warunkach pracuje służba zdrowia. Zarażenie następuje po transfuzjach i medycznych zabiegach, ale także – o czym trzeba przypomnieć – drogą kontaktu seksualnego.

Inne przypadki, leczone na Zakaznym, to ropne zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych, półpasiec, róża, stany z wysoką gorączką, których przyczynę niełatwo zdiagnozować. (R)

## OPAKOWANIA

papier, tektura, reklamówki, woreczki, folie, taśmy dokas, metkownicy oraz kartony, opakowania jednorazowe

## HURTOWNIA „PAPAK”

Kraków, os. Kolołowa 16 a  
Tel. 44-06-79, 43-07-76.

Proszowice, ul. Nowa 2, tel. 86-18-36  
Zamówienia telefoniczne – dowozimy gratis najszybciej!

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*  
Lucja BUGALSKA, lat 75  
Aniela FOSZCZYŃSKA, lat 67

## GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

## NA PRZETARGACH „CIENKO”

W styczniu odbyły się dwa przetargi na lokale użytkowe komunalne. Na pierwszym tylko jeden lokal w Nowej Hucie znalazł kontrahenta. W piwnicy na Wzgórzach Krzesławickich 39 zostaną uruchomione usługi reklamowo-poligraficzne. Drugi przetarg cieszył się większym zainteresowaniem. Trzy lokale znalazły użytkowników. Znowu były to lokale w XVIII dzielnicy. Na Stoku 1 pozostanie sklep spożywczy, tylko będzie nim gospodarzyć inna spółka. W dwóch piwnicach Na Stoku 46 oraz Na Wzgórzach 39 będzie funkcjonował handel artykułami przemysłowymi, plus w tym drugim miejscu zabawki.

1 lutego odbył się kolejny przetarg. Trafily na niego głównie lokale, które od dawna nie mogą znaleźć użytkowników. Jedynic lokal w os. Ogrodowym 12 to nowa oferta ciesząca się zainteresowaniem. W przyszłym numerze „GTN” napiszemy kto stał się jego gospodarzem. Przetargi na lokale komunalne nie cieszą się takim zainteresowaniem jak kiedyś, gdyż oferta jest obecnie uboga. Ponadto istnieje szansa wynajęcia lokali w drodze przetargu ofertowego jeżeli przez trzy kolejne przetargi nie cieszy się on zainteresowaniem. Szerzej o takich przetargach piszemy na str. 10. (sp)

## CZYIM JESTEM PACJENTEM?

– Czyim w końcu jestem pacjentem!? – pyta, a właściwie żali się schorowany emeryt. Gdy mieszkalem w os. Hutniczym, bez problemu leczyłem się w przychodni Na Skarpie. Niedawno przeniosłem się, zmieniłem miejsce zamieszkania na os. Centrum D. Teraz nie wiem czyim jestem pacjentem. Odsyłają mnie od Annasza do Kajfasza. Rejestratorka w przychodni w os. Na Skarpie nie ma czasu i nie chce rozmawiać. Już tu nie podlegam. Odsyłano mnie do przychodni w os. Kolorowym, Uroczym... A już mowy nie było o jakiegokolwiek wizycie domowej lekarza.

– Przez 39 lat byłem stale ubezpieczony, płaciłem składki. Teraz ciężko chory musiałem wezwać lekarza do domu prywatnie.

Pytanie czytelnika – czyim jestem pacjentem? – powtarzam w sekretariacie Zespołu Lecznictwa Otwartego „Nowa Huta”. Odpowiedź: Mieszkańcy os. Centrum D, bloków 1-6 oraz 8-9 należą do Przychodni Rejonowej nr 5 w os. Kolorowym. (R)

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 23.01.96 r. odeszła od nas na zawsze nasza najukochańsza Mamusia, Siostra, Babcia i Prababcia przeżywszy lat 75

śp. **Lucja BUGALSKA**

długoletni emerytowany pracownik Huty T. Sendzimira – człowiek o szlachetnym sercu, oddany bez reszty Rodzinie, wieloletni opiekun społeczny niosący pomoc potrzebującym.

Pogrążona w wielkim smutku

Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 23.01.1996 r. zmarła śp.

lek. med. **Teresa ROSIEWICZ-PACHOŃSKA**

długoletni, wzorowy i ceniony specjalista – chirurg oraz Kierownik Pogotowia Ratunkowego, Przemysłowego Zespołu Opieki Zdrowotnej NOWA HUTA.

W zmarłej straciłmy wspaniałego lekarza, wzór pracowitości, człowieka prawego, życzliwego i wielkiego serca.

Pogrzeb odbył się dnia 31.01.1996 r. o godz. 13.40 na Cmentarzu Rakowickim.

Rodzinie składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dyrekcja i pracownicy  
PZOZ – NOWA HUTA



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Krakowie Sp. z o.o.

polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremację, kondukt pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta – na cmentarzu w Grębaliowie, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 44-31-61

Podgórze – na Cmentarzu Podgórskim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11

Śródmieście – ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim,

7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76

ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>,

tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur – przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

W październiku ub. roku pisaliśmy o ładunku wybuchów /m podłożonym w tramwaju linii „4”. Ujawnili ten fakt pasażerowie, między przystankami: os. Kolorowym a rondem Czyżyńskim. Zdesperowany motorniczy wyrzucił wtedy podejrzaną ładunek na tory. Potem zajęli się nim pirotechnicy z KWP. Wykryto sprawców. Są nimi 4 nieletni (w wieku od 16 do 17 lat), mieszkańcy Nowej Huty. Mają również

## MŁODOCIANI PIROMANI ZATRZYMANI

oni na sumieniu wcześniejsze podpalenie wagonu tramwajowego w jadącym tramwaju (pod główną bramą HTS). Wagon spłonął. Straty są olbrzymie. Chłopcy lubowali się również w wybijaniu szyb. Oni też zniszczyli siedzibę Biura Poselskiego Unii Pracy w os. Handlowym. Prowodyra zatrzymano w Izbie Dziecka. Pozostali po przesłuchaniu zostali zwolnieni. Pochodzą z tzw. dobrych domów. Mają pozytywne opinie w szkole i w miejscach zamieszkania. (jdz)

W dziesiątą rocznicę nagłej śmierci

śp. **JANA SIKORY**

zostanie odprawiona msza święta w kościele św. Judy Tadeusza w środę, 7 lutego 1996 r. o godz. 7.00.

Żona z Rodziną



## NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

Kraków-Nowa Huta, Plac Centralny

Ogłasza zapisy na II semestr 95/96 kursów języków obcych:

★ ANGIELSKIEGO ★ FRANCUSKIEGO  
★ NIEMIECKIEGO ★ WŁOSKIEGO

DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH

RÓWNIEŻ KURSY INTENSYWNE

Informacje i zapisy: NCK, pok. 121, w godz. 10-18.

ZADZWOŃ! **44-09-39** ZAPYTAJ!

## ŻALUJĄCE POZIOME PIONOWE

**PROMYK** tel. 25-70-20  
wew. 253

WYSOKA JAKOŚĆ – NISKIE CENY  
ul. MROZOWA 20 a

## ARTYKUŁY BIUROWE I PAPIERNICZE

POLECAMY DUŻY WYBÓR:

- artykułów szkolnych: zeszyty, piórniki
- artykułów piśmienniczych: długopisy, flamastry, kredki
- artykułów biurowych: segregatory, zszywacze, papier ksero, druki akcydensowe

ORAZ BOGACTWO ZABAWEK

F.H. „GRAFIT”, os. Bohaterów Września 76  
(obok pętli tramwajowej 10, 25, 26)

WYCIĘTE OGŁOSZENIE UPOWAŻNIA DO 5 % ZNIŻKI





RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

# TELE TAXI 96-26

UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



Dni otwarte FSO - Salon Samochodowy,  
os. Kolorowe 16 A

## POLONEZ-ATU W NOWEJ HUCIE

Już za tydzień, tj. w piątek 9 lutego, w Salonie Samochodowym firmy AUTO-PARTNER w os. Kolorowym 16 A (pawilon) będzie można obejrzeć najnowsze dziecko żerańskiej fabryki - POLONEZA-ATU, który dzięki nadwoziu typu sedan, stał się samochodem wyjątkowo pojemnym. Świadczy o tym jego bagażnik o pojemności 360 litrów.

To jest właśnie ta zapowiadana motoryzacyjna niespodzianka przygotowana dla mieszkańców Krakowa, a szczególnie Nowej Huty - mówi szef firmy, inż. Tadeusz OSIKA. Będzie to pierwsza publiczna prezentacja tego modelu w Krakowie, w trakcie której nasi goście będą mogli dokładnie zapoznać się z „sedanem”.

Dni otwarte rozpoczynają się za tydzień (tj. w piątek, w godz. 9-18). Zapraszamy także w sobotę, w godz. 9-14 i w niedzielę, w godz. 10-15.

• Tydzień temu zapowiadał Pan wiele atrakcji towarzyszących Dniom Otwartym...

- Tak. Przygotowujemy wiele konkursów. Ich uczestnicy otrzymają od nas motoryzacyjne upominki. Natomiast dzięki życzliwości firmy „Ładysław-Gorkowski” z os. Słonecznego, nasi goście będą mogli obejrzeć filmy przygotowane przez FSO: jeden z nich jest relacją z fabrycznych prób bezpieczeństwa, czyli tzw. prób crashowych, a drugi to materiał promocyjny, pokazujący najnowszą produkcję żerańskiej fabryki.

• Z tego co wiem, Pańska firma jest firmą stosunkowo młodą?

- Rozpoczęliśmy działalność w listopadzie ub. roku. Mamy kilku młodych pracowników, ludzi zafascynowanych motoryzacją. Z panią Ewą czy z panem Robertem klienci mogą o samochodach rozmawiać w nieskończoność. Ale w AUTO-PARTNERZE pracują też ludzie z wieloletnim doświadczeniem w branży samochodowej, jak np. pan Jerzy KWIATKOWSKI, osoba znana wielu samochodziarzom, wręcz chodząca historia krakowskiej motoryzacji.

• Firma prowadzi sprzedaż polonezów w bardzo popularnym ostatnio systemie „POPO”...

- Istotnie, system ten staje się coraz bardziej popularny wśród klientów z kilku powodów. Po pierwsze, wszelkie formalności załatwia Salon Samochodowy. Klient nie musi więc wędrować po bankach. Po drugie, atrakcyjne jest oprocentowanie udzielanego kredytu - dzisiaj 13,25%. I po trzecie wreszcie, do samochodu dokładamy gratis ubezpieczenie auto-casco.

• Czy klienci są zadowoleni?

- Sądzę, że tak. Na bardzo zadowolonych wyglądali np. państwo Eugeniusz i Genowefa KRÓLOWIE, którzy kupili u nas ostatnio poloneza.

• W nowym roku życzę wielu klientów i dalszego rozwoju firmy.

- Ja mieszkańcom Nowej Huty życzę w nowym roku nowych samochodów. Skorzystamy na tym wszyscy.

Nowelizacja ustawy o zatrudnieniu  
i przeciwdziałaniu bezrobociu

## ZRÓWNANIE PRAW KOBIET

W numerze 1 „GTN” pisaliśmy o inicjatywie Małopolskiej Sekcji Handlu i Spółdzielczości Spożywców NSZZ „Solidarność” w sprawie wyrównania praw kobiet korzystających z zasiłków dla bezrobotnych. Dotychczas odmawiano zaliczenia do stażu pracy opieki nad dzieckiem kobietom, które czyniły to przed 7 czerwca 1968, tj. przed wejściem ustawy o bezpłatnych urlopiach wychowawczych. Okres ten traktowano jako przerwę w pracy. W tej właśnie sprawie sekcja interweniowała zarówno w komisji polityki socjalnej Sejmu RP, jak w ministerstwie pracy i spraw socjalnych. W tym ostatnim przypadku ministerstwo obiecało włączyć po-

prawkę do projektu rządowego. I tak się stało. Obecnie ustawa z 22 grudnia 1995 r., o zmianie ustawy o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu oraz zmianie niektórych ustaw, zrównuje prawa kobiet korzystających z urlopów wychowawczych, bezpłatnych dla matek opiekujących się dziećmi. Ustawa daje takie same uprawnienia kobietom, które nie wykonywały pracy, a spowodowane to było opieką nad dzieckiem. Jest to niewątpliwie satysfakcja dla przewodniczącego sekcji Kazimierza KUBRAKA, który ma w tym przypadku niekwestionowany wkład w nowelizację ustawy uwzględniającej równe prawa kobiet. (sp)

Kilka lat temu szkolne zabawy studniówkowe przeniosły się z sal gimnastycznych do miejskich lokali gastronomiczno-rozrywkowych. Studniówka to dla rodziców tegorocznych maturzystów całkiem niemały wydatek.

## DO MATURY STO DNI!

- Sukienkę, w której Kasia poszła na bal kupiłam w tamtym roku za milion trzysta starych złotych. Do tego buty, torebka, no i oczywiście opłata za zabawę w pałacyku w Przegorzałach: 800 tys. złotych, to już daje sporą sumę... - mówi mama jednej z uczennic czwartej klasy liceum.

Podobne, a nawet większe wydatki, musieli ponieść rodzice maturzystów - trudno dziś kupić męski garnitur w cenie niższej niż 2 mln starych złotych.

Gdy kreacje zostały zakupione, można udać się na zabawę.

I tak uczniowie 7 klas czwartych III LO bawili się w tym roku w hotelu „Forum”, za jedyne 700 tys. starych złotych od osoby (osoba towarzysząca płaciła o 100 tysięcy mniej). Obowiązywały stroje „stonowane”, przypominające w kolorystyce obowiązujące stroje szkolne, a tańczono w rytm melodii dyskotekowych.

Jak co roku, tak i w tym, prawie 90% tegorocznych absolwentów III LO wybiera się na studia wyższe. Preferowane są Akademia Ekonomiczna, Akademia Medyczna i Uniwersytet Jagielloński.

W „Cracovi”, innym krakowskim hotelu, zorganizowali sobie stu-

dniówkę przyszli maturzyści z XI LO. Zabawa odbyła się 19 stycznia br., uczestniczyło w niej około 350 osób (siedem klas maturalnych z osobami towarzyszącymi i gronem pedagogicznym). Serwowano m.in. krem pieczarkowy z groszkiem pływającym, kotlet de volay i pyszne lody. Dziewczeta wystąpiły w pięknych strojach: kolorystycznie dominowała czerń, a gatunkowo - aksamit. Zabawa, za którą trzeba było zapłacić 750 tys. starych złotych od osoby trwała do godz. 5 rano. Potem uczestnicy udali się na Rynek pod pomnik A. Mickiewicza, co stało się studniówkową tradycją w naszym mieście. Ekscesów żadnych nie zanotowano.

Nieco taniej świętowali studniówkę uczniowie Technikum Mechanicznego ZSM nad Zalewem. Od kilku lat szkoła ta organizuje studniówkę w kasynie HTS. Na tej, która odbyła się 19 bm. tańczyli uczniowie 5 tegorocznych klas maturalnych. Za jedyne 350 tys. złotych od osoby. Natomiast czwartoklasiści z mieszczącego się w Zespole Szkół Mechanicznych XIX LO studniówkę mają jeszcze przed sobą; 17 lutego br. spotkają się na zabawie w sali Zespołu Pieśni i Tańca „Krakus”. (I)

## UNIwersYTET PO CZTERDZIESTCE

W każdym wieku jest możliwość wyjścia z domowych opłotków, jeśli pragnie się sensownie wypełnić wolny czas. Uniwersytet Jagielloński stworzył taką szansę. Rektor UJ nawet wyznaczył pełnomocnika ds. „Uniwersytetu trzeciego wieku”. Warunkiem przyjęcia jest co najmniej średnie wykształcenie, wiek po czterdziestce.

Aktualnie studiuje tu sto osób. Wykłady odbywają się dwa razy w tygodniu. Są to wybrane zagadnienia z literatury, historii, biomedycyny, psychologii i inne. Dotychczas trzyletni cykl wykładów był bezpłatny. Warto spróbować i skorzystać z takiej szansy kontaktów edukacyjno-towarzystwiskich. Dla wielu osób tzw. trzeciego wieku może się to okazać jednym ze sposobów na życie by nie zasklepić się w czterech ścianach domu. Gdy dzieci dorastają i nie wymagają tylu starań ma się nieco więcej czasu, można go pożytecznie zagospodarować. (R)

Także PCK

## NA WŁASNYM GARNUSZKU

Skończyły się dotacje, finansowanie z budżetu, działalności także takich organizacji, jak Polski Czerwony Krzyż. - Musimy być samowystarczalni - mówi sekretarz Zarządu Lokalnego PCK w Nowej Hucie, Barbara MULARCZYK.

Ta samowystarczalność jest głównie efektem działalności opiekuńczej, pracy na rzecz ciężko chorych i bezradnych. Trzeba takiemu podopiecznemu i zrobić zakupy, i coś ugotować, i załatwić na przykład wizytę domową lekarza, wykupić leki. A także w grę wchodzi zabieg pielęgnacyjny, higieniczny. To

bardzo trudna praca, ale siostry PCK potrafią pozyskać zaufanie chorych. Aktualnie opiekują się kilkudziesięcioma osobami.

PCK w Nowej Hucie zatrudnia 8 siostr na etatach, pozostałe na umowach zleceniach. Chociaż prowadzi się nadal działalność oświatową w szkołach, to już na przykład nie stać PCK na dopłacenie czy fundowanie obiadów najbardziej potrzebującym, jak to niegdyś było możliwe. Topnieje bowiem skromna lista sponsorów. Tylko nieliczni sporadycznie wspierają działalność tejże organizacji na terenie Nowej Huty. (R)

Okazuje się, że politykom SdRP jednego zarzucić nie sposób. Wybór Józefa Oleksego na przewodniczącego tej partii dowodzi, iż zawołanie trzech słynnych francuskich muskietierów: „jeden za wszystkich, wszyscy za jednego”, polscy socjaldemo-

# Tydzień Nawet ludowcy gruchnęli śmiechem

kraci nie tylko wzięli sobie głęboko do serca, ale praktycznie wcielają je w życie. Potrafili skutecznie obronić Leszka Millera i Ireneusza Sekułę. W trakcie kampanii prezydenckiej nie pozwolili zrobić krzywdy Aleksandrowi Kwaśniewskiemu. Teraz murem stoją za byłym premierem, któremu powierzyli szefostwo swojej partii.

Sytuacja taka prowokuje jednak do stawiania pytań, czy taka taktyka dobrze służy wizerunkowi naszego państwa za granicą? Czy obrona osób, które z bardzo różnych powodów się skompromitowały, dobrze służy samej SdRP? Dziś sondaże opinii publicznej dla tej partii są w miarę łaskawe. Czy jednak zawsze będą takie same? Jak wiadomo łaska pańska na pstrym koniu jeździ. Popularność społeczna jest rzeczą bardzo zmienną - dziś jest, jutro jej nie ma. Przekonało się o tym wiele partii i ugrupowań. Gdy SdRP straci na popularności, wtedy styczniowa decyzja o postawieniu na czele partii Józefa Oleksego może okazać się gwoździem do trumny tej formacji.

A jak bardzo decyzja ta jest odbierana jako swoiste kuriozum, najlepiej świadczy zachowanie polityków koalicyjnego PSL-u. Kilku z nich opowiadało dziennikarzom, że gdy w trakcie obrad Rady Naczelnej dotarła do nich informacja o wyborze Oleksego, sala gruchnęła śmiechem.

Jan L. FRANCZYK

LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE

w cenach producentów  
oferuje nowo otwarta

HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

PALISANDER

Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości



## Dziękujemy za pracę...

...wszystkim pracownikom Huty im. T. Sendzimira, którzy ostatnio odeszli na emerytury i renty. Są to:

### ZAKŁAD WALCOWNI GORĄCYCH KĘSISK, PROFILI I TAŚM

Kazimierz Bartkiewicz, Bolesław Burlyta, Wiktor Cichy, Czesław Cogiel, Eugeniusz Dzioba, Jan Grudzień, Józef Góral, Józef Godek, Krzysztof Gawroński, Cecylia Kuc, Henryk Malinowski, Antoni Misztal, Bolesław Maciejewski, Kazimierz Odrzywolek, Józef Szwajca, Maria Trela, Janusz Wilgierz, Jerzy Wyrodek, Zbigniew Walczak.

### BIURO KONTROLI JAKOŚCI

Aniela Barczyńska, Marian Tomczyk, Elżbieta Pęchalska i Wiesław Dziechciarzyk.

## KOMUNIKAT

### Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej

W związku z powstaniem z dniem 1 stycznia 1996 r. Przedsiębiorstwa Usług Medycznych „Centrum Medyczne - Nowa Huta” i przejęciem przez to przedsiębiorstwo opieki medycznej nad pracownikami, emerytami i rencistami HTS, zarząd i rada Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej otrzymują liczne zapytania o wpływ tych zmian na działalność fundacji. Niektórzy pracownicy, którzy wyrazili zgodę na odprowadzenie z ich zarobków dobrowolnych składek na rzecz fundacji, wyrażają wątpliwość, czy ich składki będą służyć tym samym celom jak dotychczas.

Wyjaśniamy, że takie wątpliwości i obawy są nieuzasadnione. Fundacja nadal realizuje te same cele jak przed restrukturyzacją PZOZ NH, a więc gromadzi środki finansowe na zakup aparatury medycznej, a także udziela pomocy indywidualnej na zakup leków i sprzętu medycznego osobom znajdującym się w trudnej sytuacji materialnej. Nie ma przy tym obawy, że fundacja przestanie być właścicielem aparatury już zakupionej z jej środków oraz kupionej w przyszłości.

Powyższe formy pomocy zarówno bezpośrednio jak i pośrednio służą więc pracownikom huty oraz jej emerytom i rencistom. Im większe środki finansowe fundacja zdoła zgromadzić, tym ta pomoc będzie efektywniejsza. Dlatego nadal bardzo zależy władzom fundacji na ofiarności hutników, których składki są głównym źródłem jej dochodów. Apelujemy do wszystkich pracowników huty, którym leży na sercu dobro naszej hutniczej służby zdrowia, o dalszą ofiarność, za którą serdecznie dziękujemy.

przewodniczący

Prezydium Rady Fundacji  
mgr Wacław Kmita

prezes Zarządu

mgr inż. Leszek Dybka

### „Akcja Zima'96”

## Zawody strzeleckie

Zawody strzeleckie z broni pneumatycznej dla dzieci i młodzieży szkolnej, pozostającej w mieście w czasie ferii zimowych proponuje Zarząd Rejonowy LOK w Nowej Hucie, wspólnie z Zarządem Fabrycznym LOK HTS. Zawody te odbędą się w ramach „Akcji Zima'96”. Połączone z nauką strzelania zawody przeprowadzone zostaną w dniach 2, 5, 7, i 9 lutego br., w godz. 10 - 14.30 na strzelnicy sportowej w pomieszczeniach Klubu Strzeleckiego ZF LOK HTS w os. Stalowym 16 (dawny DMR). Wejście do klubu znajduje się od strony stołówki. Organizatorzy przygotowują dla najlepszych strzelców nagrody rzeczowe i dyplomy.

### Koleżance KRYSZYŃ MOCZAN

wyrazy szczerego  
współczucia z powodu  
śmierci Matki składają  
koleżanki i koledzy  
z Biura Służb Pracowniczych

### Koleżance KRYSZYŃ MOCZAN

wyrazy współczucia  
z powodu śmierci Matki  
składają  
koleżanki  
i koledzy z U 3

# GŁOS

## HUTY

### im. SENDZIMIRA

„Głos HTS” - Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”,  
pok. 229, tel. 44-28-43 lub przez centralę Huty wewn. 42-17.



Od lewej: panie Irena Folta, Henryka Pieronkiewicz i Urszula Konieczna podczas wizyty w HTS

## POROZUMIENIE BPH I HTS

„Porozumienie w sprawie zasad współpracy” podpisali w czwartek, 25 stycznia, prezes zarządu Banku Przemysłowo-Handlowego S.A. w Krakowie Henryka Pieronkiewicz i dyrektor generalny Huty im. T. Sendzimira Jerzy Knapik. Razem z panią prezes BPH do huty przybyły również dyrektor, członek zarządu banku Irena Folta i dyrektor V Oddziału BPH w Nowej Hucie Urszula Konieczna. Te trzy panie usiadły w reprezentacyjnej sali konferencyjnej HTS naprzeciw...

samych panów, reprezentujących zarząd i radę nadzorczą huty.

Zanim doszło do podpisania do-

kumentów „Porozumienia w sprawie zasad współpracy” rozmawiano o możliwości skorzystania przez hutę z budżetowej ulgi inwestycyjnej. Panie z Banku Przemysłowo-Handlowego zachęcały hutników do skorzystania z tej ulgi, pozwalającej zaoszczędzić sporą sumę z podatkowych należności względem budżetu państwa, którą można przeznaczyć na wydatki inwestycyjne przedsiębiorstwa. Zwracały jednocześnie uwagę na konieczność dużej ostrożności i skrupulatności w przypadku korzystania z tej ulgi, aby ewentualne korzyści nie zamieniły się w dodatkowe opłaty.

Bank Przemysłowo-Handlowy od samego początku swojego istnienia, po wyodrębnieniu ze struktury Narodowego Banku Polskiego, był jednym z najpoważniejszych finansowych partnerów dla Huty im. T. Sendzimira. Teraz, po podpisaniu porozumienia, można się spodziewać, że współpraca zostanie jeszcze bardziej zacieśniona. Miejmy nadzieję, że okaże się ona interesująca nie tylko dla huty, ale również dla jej pracowników, którym BPH zaoferuje nowe propozycje usług bankowych.

jack

fot. Adam MOTYL

## KOMISJA WSPÓLNA PO ROKU

26 stycznia br. odbyło się posiedzenie Komisji Wspólnej HTS podsumowujące pierwszy rok jej działalności. Niestety, podsumowanie to odbyło się w składzie mniej reprezentatywnym niż na comiesięcznych posiedzeniach: zabrakło wicewójewody Jerzego Millera, wiceprezydenta Krzysztofa Górlacha, był nieobecny również dyrektor generalny HTS Jerzy Knapik.

Przypomnijmy, że Komisję Wspólną powołano 23 września 1994 r. w wyniku porozumienia Wojewody Krakowskiego, Prezydenta Miasta Krakowa i dyrektora HTS. Powołano ją w celu podkreślenia chęci współpracy i koordynacji działań pomiędzy tymi trzema stronami i wzajemnego rozwiązywania możliwie wszystkich problemów wynikających z restrukturyzacji Huty im. T. Sendzimira. Za najważniejsze uznano działania mające charakter strategiczny dla miasta oraz regionu, wymagające współdziałania wszystkich trzech wymienionych instytucji, a wśród nich powstanie Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód, obejmującego tereny HTS wyłączone z produkcji oraz część strefy ochronnej, gdzie mogłoby powstać nowe centrum rozwoju drobnej wytwórczości, ewentualnie nowe centrum przemysłowe Krakowa.

Ostateczne przeznaczenie tego obszaru nie zostało jeszcze wyznaczone: pomiędzy HTS i Urzędem Miasta została podpisana umowa o współfinansowaniu opracowania wariantowej koncepcji zagospodarowania przestrzennego Obszaru. Na przełomie stycznia i lutego br. Wydział Architektury UMK ogłosi przetarg na wykonanie studium.

Istotną sprawą jest również opracowanie mapy własności gruntów na terenie Obszaru - rozeznaczenie takie ma być gotowe do końca kwietnia br.

Komisja Wspólna podjęła również temat zaopatrzenia w wodę mieszkańców terenów położonych na południowy-wschód za HTS. Problem okazał się jednak bardziej złożony niż zakładano. W niektórych osiedlach jak Chałupki i Ruszcza udało się przeprowadzić inwentaryzację przyłączy wodnych i tam sieci powoli przejmować będzie MPWiK, trudniejsza jed-

nak jest sytuacja w Krzesławicach, gdzie mieszkańcy domagają się, by HTS nadal pokrywała koszty zaopatrzenia ich w wodę.

Jedną z nielicznych spraw, którą w ciągu ostatniego roku udało się Komisji Wspólnej HTS doprowadzić do końca była restrukturyzacja PZOZ.

Nadal trwa dyskusja Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego z zainteresowanymi stronami w sprawie ewentualnego ograniczenia strefy ochronnej. Omawiane są wyniki opracowania naukowców z Polskiej Akademii Nauk w tej sprawie, na podstawie których HTS chciałaby się ubiegać, ze względu na ograniczenie szkodliwej emisji, o likwidację bądź znaczne ograniczenie dotychczasowej strefy ochronnej. Przypuszcza się, że decyzja w tej sprawie nie zapadnie wcześniej niż do końca czerwca br.

Jedną z koncepcji Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód było stworzenie tu specjalnej strefy ekonomicznej. Strefa powstałaby w Obszarze Strategicznym w ramach konsorcjum - Krakowskie Centrum Wysokich Technologii, do którego przystąpiły m.in. HTS i Uniwersytet Jagielloński. Niestety, do tej pory strony uczestniczące w Komisji Wspólnej nie zdołały podpisać umów o współfinansowaniu wstępnego wniosku w tej sprawie do Ministerstwa Przemysłu i Handlu, zgodnie z „Założeńmi ustanawiania specjalnych stref ekonomicznych w Polsce”.

Wreszcie na początku tego roku udało się powołać Agencję Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód (pisaaliśmy o tym w ostatnim „GTN”). Na razie HTS powołała Agencję samodzielnie, ale wkrótce udziały ma nabyć Gmina Kraków i Wojewoda.

W ciągu tego roku działalności Komisji nie udało się sfinalizować wielu zadań zakładanych w programie. Przyczyną opóźnień są głównie biurokratyczne procedury stron wchodzących w skład Komisji, lub też zbyt optymistyczne terminy realizacji w stosunku do zagadnień, które niekiedy okazywały się bardzo złożone - przynajmniej Krzysztof KWATERA, sekretarz Komisji Wspólnej HTS.

(kl)



# PIERWSZA HUTNICZA SPÓŁKA

Jesienią ubiegłego roku minęło pięć lat od chwili rozpoczęcia działalności gospodarczej przez spółkę Complex. Dokładnie zarejestrowana została ona 13 września 1990 roku. Powstanie Complexu, pierwszej spółki hutniczej, bardzo różniło się od narodzin następnych spółek, wyodrębnianych po prostu z dawnej struktury huty. Complex w całości powstał na bazie kapitału prywatnego, a akcjonariuszami spółki zostali pracownicy huty. Dzięki pieniądzm akcjonariuszy założycieli stworzono całkowicie nowy organizm gospodarczy, który mógł się rozwijać dzięki usługom świadczonym na rzecz Huty im. T. Sendzimira.

Przez pięć lat swojej działalności spółce udało się na trwałe wpisać w hutniczy pejzaż. Zresztą trudno sobie wyobrazić istnienie tej firmy bez prac na rzecz huty. Stanowią one około 80 proc. wszystkich robót wykonywanych przez Complex. W swojej ofercie usług remontowych Complex stanowi więc bardzo istotne uzupełnienie propozycji innej hutniczej spółki, Belmeru. Zresztą, w ramach świadczonych usług, Complex współpracuje z Belmerem oraz innymi hutniczymi spółkami, Krakodlewem, Metalodlewem, PTS i Złomexem. Zresztą powiązanie Complexu z Huta im. T. Sendzimira to nie tylko działalność gospodarcza. Wspólnie z HTS i innymi hutniczymi spółkami, Complex stał się udziałowcem powstałego właśnie Przedsiębiorstwa Usług Medycznych „Centrum Medycznego - Nowa Huta”. O hutniczym charakterze obchodzącej swoje pięciolecie spółki świadczy również fakt, że znacząca część kapitału akcyjnego Complexu znajduje się od samego początku w rękach pracowników HTS. Teraz do akcjonariuszy hutników dołączy jeszcze sama huta.

## HTS UDZIAŁOWCEM COMPLEXU

Za sprawą styczniowej decyzji członków Rady Nadzorczej HTS, spółce Complex przybędzie nowy, potężny akcjonariusz. Otóż na swoim ostatnim posiedzeniu Rada Nadzorcza HTS przychyliła się do wniosku dyrektora generalnego huty i pozytywnie zaopiniowała przystąpienie huty do spółki Complex S.A. HTS wykupi 50 tysięcy akcji emisji D za sumę 250 tysięcy złotych. Biorąc pod uwagę, że dotychczasowi akcjonariusze i pracownicy spółki kupili 53800

akcji emisji D oraz że w ich rękach jest 74200 akcji emisji A, B i C, HTS będzie posiadać 28 proc. wszystkich akcji spółki. Sprzedanie tak dużego pakietu udziałów jednemu akcjonariuszowi spowoduje oczywiście jego ogromny wpływ na strategię firmy, ale jednocześnie potężny zastrzyk finansowy umożliwi poszerzenie dotychczasowej działalności, zwiększenie zysków, a więc jednocześnie pomnoży kapitał akcjonariuszy.

## JUBILEUSZOWE SPOTKANIE

Z okazji niedawnego jubileuszu, w piątek, 26 stycznia odbyło się w siedzibie NOT-u w os. Centrum C spotkanie rady nadzorczej i zarządu spółki Complex z dyrektorem generalnym HTS, kierownikami zakładów huty i szefami służb technicznych HTS. W trakcie spotkania szefowie spółki, dyrektor zarządu **Wojciech Kocon** i jego zastępca **Tadeusz Piec**, chwalili się dotychczasowymi osiągnięciami oraz informowali o najbliższych planach. Z kolei dyrektor **Jerzy Knapik** mówił o przyczynach przystąpienia huty do spółki. Najwięcej czasu poświęcił jednak dyrektor sprawie restrukturyzacji HTS, informując o powołanym niedawno Komitecie Restrukturyzacji i jego udziale w wewnętrznych przeobrażeniach huty. Dyrektor generalny HTS zapewniał, że w procesie restrukturyzacji, a zwłaszcza modernizacji huty, nie zabraknie zajęcia dla specjalistów z Complexu. Szefowie spółki rewanżowali się dyrektorowi huty zapewnieniem o gotowości do podjęcia nawet najtrudniejszych zadań remontowych, oczywiście będących w zasięgu Complexu, przedstawili też aktualne możliwości spółki.

## WIZYTÓWKA SPÓŁKI

Complex S.A. to obecnie firma oferująca szeroką gamę usług remontowych, prowadząca jednocześnie sprzedaż wyrobów HTS, jako dealer huty. Oferta usług remontowych obejmuje swoim zakresem usługi standardowe i specjalistyczne, wymagające doskonałej znajomości potrzeb klientów. Sprzedaż wyrobów hutniczych została przez spółkę podjęta niedawno, ale rozwija się bardzo dynamicznie, generując zyski.

Obszary działalności Complexu, ze względu na specyfikę otoczenia, należy uznać za bardzo wymagające, jednak sposób działania, jakoś świadczonych usług, a także partnerskie podejście do klientów budują pozytywny image firmy na rynku. Dobra sytuacja finansowa, elastyczność w zarządzaniu i wysokie kwalifikacje kadry pozwalają na stwierdzenie, że spółka ma już za sobą fazę przetrwania na rynku, a doinwestowanie pozwoli na zdobycie przewagi konkurencyjnej, stwarzając jednocześnie możliwości kreowania nowych biznesów, a tym samym nowych miejsc pracy w regionie.

Zdaniem specjalistów w najbliższych latach powinna się utrzymać dobra koniunktura w podstawowych obszarach działalności Complexu. Z kolei mariaż strategiczny z dużym inwestorem, czyli Huta im. T. Sendzimira, pozwoli zapewnić doinwestowanie działalności operacyjnej oraz połączyć utrzymanie już istniejących obszarów działalności z wejściem w nowe dla firmy obszary działań gospodarczych.

## TRZY BRANŻE

Podstawowym kierunkiem działalności PPR Complex S.A. jest świadczenie usług remontowych w trzech branżach - mechaniczno-piecowej, energetycznej i budowlanej. Oferta obejmuje szeroką gamę usług, wymagających doskonałej znajomości pola działania i realnych potrzeb HTS, jako głównego ich odbiorcy.

W branży mechaniczno-piecowej oferta Complexu obejmuje m.in.:

- prowadzenie remontów bieżących urządzeń przemysłowych,
- prowadzenie remontów konstrukcji sta-

lowych urządzeń i obiektów,

- prowadzenie remontów taboru technologicznego,
- wykonanie i montaż konstrukcji pomostów, wież oświetleniowych i bram wjazdowych.

Przedmiotem działalności spółki w branży remontów energetycznych są m.in.:

- remonty osprzętu kotłów parowych,
- remonty maszyn wirowych i tłokowych,
- wymiana i remonty instalacji energetycznych, wodnych i gazowych wraz z armaturą w halach produkcyjnych, budynkach administracyjnych i socjalnych,

- remonty urządzeń podlegających odbiorowi przez Inspektorat Dozoru Technicznego,

- remonty zbiorników,
- remonty instalacji chłodzenia maszyn,
- remonty i zabudowa instalacji odciagowych,
- naprawa i regeneracja sprzętu spawalniczego.

Do zakresu branży usług budowlanych można zaliczyć remonty ogólnobudowlane i wykończeniowe hal, magazynów i budynków socjalnych oraz roboty dekarско-bla-charskie.

## DZIAŁALNOŚĆ HANDLOWA

Spółka Complex zajmuje się od pewnego czasu także sprzedażą wyrobów hutniczych. Ta forma działalności gospodarczej pojawiła się na przełomie lat 93/94, a wyniknęła z ówczesnych trudności płatniczych huty, które spowodowały z kolei brak środków finansowych w spółce. Źródłem pozyskania gotówki było wtedy otrzymywanie wyrobów HTS i rozliczanie ich na zasadzie umów kompensacyjnych. W chwili obecnej Complex posiada podpisaną z HTS umowę o współpracy w dziedzinie handlu. Stawia ona spółkę w gronie 70 dealerów huty, dając możliwości rozszerzenia sprzedaży wyrobów hutniczych. Jednym z elementów dyscyplinujących ten rodzaj działalności spółki było zawarcie przez Complex, jako oficjalnego dealera HTS, pisemnych umów handlowych z odbiorcami.

Jacek KRAĞ

## Biznes plan dla HTS

## PREZENTACJA PRACY BEDDOWS/AGH

Brytyjska firma konsultingowa **Beddows & Company**, wspólnie z grupą konsultingową Wydziału Zarządzania Akademii Górniczo-Hutniczej, wygrała kilka miesięcy temu przetarg na projekt i uczestnictwo we wdrożeniu programu restrukturyzacji HTS. Bazą wyjściową był program restrukturyzacji opracowany w ostatnich latach przez specjalistów z huty. Obecnie trwają prace nad biznes planem oraz opracowaniem harmonogramu niezbędnych prac, mających na celu doprowadzenie do komercjalizacji przedsiębiorstwa. Angliści i specjaliści z AGH zobowiązali się do opracowania szczegółowych planów operacyjnych programu restrukturyzacji huty, zadeklarowali również pomoc i uczestnictwo we wprowadzeniu tego programu w życie.

W realizacji opracowanego biznes planu niezbędne jest uczestnictwo kadry kierowniczej i technicznej huty. Aby to jak najbardziej ułatwić dyrektor generalny HTS powołał w połowie stycznia **Komitet Restrukturyzacji**, którego najważniejszym zadaniem będzie współpraca ze specjalistami konsorcjum Beddows/AGH oraz pilnowanie całej operacji dokonywanych w hucie przemian restrukturyzacyjnych. Członkowie komitetu będą grupowym liderem procesu restrukturyzacji w hucie, będą

odpowiedzialni za jego wprowadzenie.

Od tygodnia trwa cykl spotkań, na których przedstawiciele konsorcjum Beddows/AGH prezentują hutnikom postęp swoich prac i główne założenia opracowanego biznes planu. We wtorek, 30 stycznia, dr **Krzysztof Kwaśniewski** i dr **Jan Sas**, członkowie konsorcjum Beddows/AGH spotkali się z kierownikami zakładów i działów huty i szefami służb HTS.

Wiadomo, że zakres prac, niezbędnych do wykonania w najbliż-

szych sześciu miesiącach, jest bardzo duży. Przed nami uporanie się ze strukturą prawną i własnością Huty im. T. Sendzimira. Jeśli myślimy poważnie o uwłaszczeniu dla niej inwestora strategicznego, o utworzeniu holdingu i wyodrębnieniu huty stali, musimy jak najszybciej się z tym uporać. A przecież problemów nie brakuje, wystarczy wymienić choćby sprawę własności gruntów.

Trwają również prace nad określeniem pozycji rynkowej HTS. Tutaj kluczowymi zadaniami wydają się utrzymanie obecnego udziału w rynku, zwiększenie możliwości eksportowych, optymalizacja portfela produktów (głębsze przetwórstwo) i kontrola sieci dystrybucji. Z punktu widzenia klientów istotnych korekt wymaga jakoś produkcji, terminowość dostaw, opakowanie oraz przyjmowanie zamówień i planowanie produkcji.

(jack)

## Huta im. Tadeusza Sendzimira w Krakowie zatrudni

w Zakładzie Walcowni Gorących Slabów i Blach  
**Inżyniera elektronika-automatyka**

na stanowisku:

starszy mistrz elektronik.

Dodatkowe wymagania kwalifikacyjne:

- uprawnienia SEP,
- 5-letni staż pracy.

Zainteresowanych prosimy o kontakt osobisty z Działem Kadr i Analiz Społecznych HTS - Centrum Administracyjne HTS, bud. „Z”, pok. 14, lub telefoniczny (centrala HTS 44-46-66 i telefony wewn. 68-90 i 28-24).

**GIOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA



# GŁOS video

**„JA CIĘ KOCHAM, A TY ŚPISZ...”** („While you were sleeping”) - reż. Jon Turteltaub, wyst. Sandra Bullock, Bill Pullman, Peter Gallagher, Peter Boyle.

Dystrybutor tego filmu twierdzi, że od czasu „Pretty woman” nie było romantycznej komedii, która miałaby w sobie tyle ciepła i uroku co „Ja cię kocham, a ty śpisz...”. Coś w tym chyba jest. Pewna młoda i piękna bileterka podmiejskiego metra marzy o wielkiej miłości. Jest zapatrzona w przystojniaka, który wsiada do pociągu na jej stacji. Pewnego dnia Lucy widzi jak jej „wybraniec” zostaje na peronie zaatakowany przez chuliganów i zepchnięty na tory. Biegnie mu z pomocą i ratuje spod nadjeżdżającego pociągu. Nieszczęśnika pogotowie zabiera do szpitala, gdzie zapada w śpiączkę, a jego rodzina jest przekonana, że Lucy



jest... narzeczoną chłopaka. W tym miejscu film dopiero rozkręca się na dobre. Nie przegapcie go! Radzę zwrócić uwagę na dobre dialogi, co ostatnio zdarza się raczej dość rzadko. Ozdobą filmu jest śliczna Sandra Bullock.

1. (2) Quiz show
2. (4) Inteligent w armii
3. (7) Książdz
4. (3) Pulp fiction
5. (1) Leon zawodowiec
6. (5) Klan urwisów
7. (N) Pret-a-Porter
8. (6) Wesele Muriel
9. (N) Wichry namiętności
10. (10) Rycerz pierwszej damy

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N - nowość w „Dziesiątce”  
P - powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

**HITY  
'96**

- |                           |    |
|---------------------------|----|
| 1. Pulp fiction           | 45 |
| 2. Leon zawodowiec        | 42 |
| 3. Quiz show              | 27 |
| 4. Głupi i głupszy        | 25 |
| 5. Młode wilki            | 21 |
| 6. Wesele Muriel          | 18 |
| 7. Inteligent w armii     | 16 |
| 8. Klan urwisów           | 13 |
| 9. Książdz                | 12 |
| 10. Rycerz pierwszej damy | 11 |

## WYPOŻYCZALNIA VIDEO



os. Tysiąclecia 42 (Biblioteka Publiczna),  
tel. 47-75-36  
os. Oświecenia 44 i os. 2. Pułku Lotniczego 9

Gry telewizyjne:

SEGA (16 bitów) - 248 zł,

PEGASUS IQ - 128 zł,

GAMEBOY (Nintendo) - 170 zł

Bardzo duży wybór cartridge'ów

★ sprzedaż ★ wypożyczanie ★ wymiana

## Notowania cenowe

### NA PLACU TARGOWYM

Zima w tym roku mrozi, co powoduje, że na placach targowych pustawo. W tym tygodniu ociepliło się i pojawiło się więcej handlowców na placu w Bieńczykach. Można już kupić jarzyny i owoce. Jest spory wybór jabłek. Ich ceny są zróżnicowane w zależności od gatunku i jakości. Można kupić kilogram już za 50-60 groszy. Najwięcej jest w cenach 1,20-1,60 zł. Najdroższe są ładne LOBO po 2,50 zł. Owoce cytrusowe są dość drogie. Pomarańcze i garpefruity są w cenie 3,0-3,5 zł, mandarynki po 4,0 zł, najdroższe są cytryny których cena dochodzi do 4,5 zł. Kiwi są w koszykach po 2,80-3,50 zł lub na sztuki od 40 do 80 groszy. Jest dużo bananów które można kupić już od 1,50 zł/kg.

Ceny warzyw nadal są stosunkowo niskie. Największy ich wybór dobrej jakości jest u państwa Myszków, którzy mają stoisko na przeciw pawilonu z zapiekankami. Zawsze jest się tu grzecznie obsłużonym i zadowolonym z zakupów. Podajemy ceny warzyw za kilogram na tym stoisku. Marchew - 60 gr, buraki - 50 gr, cebula - 70 gr, pietruszka - 1,50 zł, seler - 2,0 zł, por na sztuki od 40 groszy. Kapusta biała - 30 gr, czerwona - 70 gr, włoska - 1,0 zł, ziemniaki - 70 gr. Są tu także nowalijki takie jak szczypior i zielona cebulka po 70 gr, oraz zielona pietruszka i nawet koperek w podobnych cenach.

Mróz nie przeszkadza w sprzedaży kasz, fasol i dyni w pestkach. Podajemy ceny z placu w Bieńczykach za kilogram: kasza gryczana i jaglana - 2,80 zł, jęczmienna - 1,40 zł, groch łuskany - 1,50 zł, fasolka niskopienne drobna - 4,50 zł, a za tyczkowy dorodny „jasiek” trzeba zapłacić nawet 8 zł. Taką samą cenę mają pestki dyni, które są ponoć bardzo zdrowe szczególnie konsumowane teraz zimą.

Drogie są stosunkowo jajka, których ceny oscylują wokół 30 groszy szt. Za dorodne wiejskie jajka trzeba nawet zapłacić 3,50 zł. Na placu można także kupić kapustę kiszoną w cenach 1 - 1,40 zł za kilogram. (sp)

## WALUTA

Nadal rośnie pozycja dolara. Najprawdopodobniej w lutym osiągnie on 26 000 zł w sprzedaży. Natomiast „spada” marka niemiecka i w lutym może osiągnąć w skupie 16 700 zł. Wynika to z trudnej sytuacji gospodarczej w Niemczech.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 25-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 25.350-25.450 zł, DEM: 16.970-17.070 zł, ATS: 2405-2420 zł. (sp)

Atrakcyjne wynagrodzenie dla sympatycznych sprzedawczyń oferuje sklep „Duduś”, Centrum B, bl. 4.

Mieszkanie 60 - 70 m kw. kupię. Tel. 48-65-93.

LADY CHŁODNICZE „KYOTO”, PIŁĘ DO CIĘCIA MIĘSA, nowe, włoskie tanio sprzedam. Tel. 25-83-76.

## DO „INSTALATORA” Z KUPONEM „GŁOSU”

Także i w tym roku Firma Handlowa „Instalator” prowadząca sprzedaż artykułów instalacyjno-sanitarnych i metalowych zdecydowała się utrzymać specjalną zniżkę dla Czytelników „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” w dwóch swoich sklepach: w Krakowie przy ul. Limanowskiego 6/8 i w Nowej Hucie w os. Handlowym 1. Między 15 a 20 każdego miesiąca, na podstawie kuponu, który drukujemy poniżej, będzie można uzyskać tam 5% bonifikaty.

Warto zauważyć, że przy zakupie armatury, pieców łazienkowych, czy wani, oszczędność pięciu procent może okazać się całkiem spora sumą.

Luty '96 - Głos-Tygodnik Nowohucki - Bonifikata 5%

Imię.....

Nazwisko.....

F.H. „Instalator” s.c., os. Handlowe 1,  
ul. Limanowskiego 6/8.

Bar Mleczny „Centralny” w remoncie

## SKORZYSTAJĄ KONSUMENCI

Od ub. poniedziałku trwa remont baru mlecznego „Centralny” w os. Centrum C. Obecnie brakuje tej popularnej jadłodajni. Jak dowiedzieliśmy się, PSS „Społem” Nowa Huta planuje zakończyć ten remont 15 lutego. Jednak przebiega on bardzo sprawnie i istnieje szansa przekazania lokalu w użytkowanie konsumentów wcześniej. Wymieniono już trzony gazowe, wyremontowano instalację elektryczną i co najważniejsze dokonano adaptacji sali konsumpcyjnej. Wyburzono słup pamiętający, jak niektórzy twierdzą, czasy budowy pomnika Lenina. Dzięki temu zlikwidowano stojące „stanowiska do jedzenia”, a konsumenci zyskują kolejne miejsca siedzące przy stolikach. W barze trwają jeszcze prace murarskie i malarskie. Stali bywalcy „Centralnego” z niecierpliwością czekają na jego otwarcie po krótkim, ale jak się okazuje istotnym remoncie. (sp)

## FIRMA HANDLOWA

„TIME X” - MAŁGORZATY LEŚNIAK

zaprasza do

**HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA I DROBIU  
DRÓB Z OPOLSKICH ZAKŁ. DROBIARSKICH  
PO PROMOCYJNYCH CENACH!**

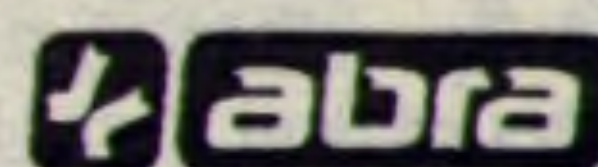
**„TOMEX”, ul. Bieńczycka, PAWILON 660**

Telefony: 25-76-66, 43-78-19, 43-24-16 wew. 166  
Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.  
**POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO z dostawą do klienta**

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE  
GWARANTUJEMY: • JAKOŚĆ • ŚWIEŻOŚĆ • KULTURALNĄ OBSŁUGĘ • NISKIE CENY

## DYWANOWY ZAWRÓT GŁOWY

**NAJWIĘKSZY  
WYBÓR DYWANÓW  
W KRAKOWIE**



UL. KRÓLEWSKA 51, TEL. 36-12-87  
(DAWNY SKLEP PEWEX)  
OS. STRUSIA 1, TEL. 48-48-24



# A KTO PIENIAŻKI MA...

Jakość tegorocznego zimowiska i wypoczynku dzieci i młodzieży zależy od zasobności kieszeni ich rodziców. Ofert – i to atrakcyjnych – nie brakuje.

Na pewno najchętniej każdy rodzic wysłałby pociechę w góry. Lecz cena 12-dniowego obozu narciarskiego kształtuje się od 400 do 500 nowych złotych. To tylko noclegi i posiłki oraz wynagrodzenie dla instruktorów, a zwykle wyjeżdżający muszą jeszcze wziąć ze sobą dodatkowe pieniądze na opłacenie karntów na wyciągi, czyli dla średnio zaawansowanych narciarzy około 100 zł. Jeżeli doliczyć do tego ceny sprzętu narciarskiego (używane narty z butami na gieldzie kosztują około 250 do 300 zł, kombinezon od 80 do 150 zł, rękawiczki narciarskie – 35 zł, okulary – od 18 do 35 zł, pokrowiec na narty – 25 zł), to wyjazd z wyekwipowaniem dziecka zamknie się w kwocie około 800 zł.

W tym roku niektórzy nadal wybierali na miejsce zimowych wyjazdów Słowację. W tym roku ceny tutaj nieco się podniosły i różnica w stosunku do cen krajowych nie jest duża: pięć dni pobytu na Sło-

wacji kosztuje około 200 zł.

Wielu rodziców nie zdecydowało się na wspólne rodzinne wyjazdy z dzieckiem właśnie ze względu na koszty.

– Obliczyłam, że tygodniowy wyjazd 3 osób, czyli całej naszej rodziny na tydzień do jednej z podgórskich miejscowości, z wynajęciem prywatnej kwatery, kosztowałby nas całą pensję miesięczną mojego męża. Dlatego mąż wziął parę dni urlopu i zostanie z córką w domu. Będą mieć czas na spacer... – mówi mama znajomej dziewczynki. Znowu w nieco lepszej sytuacji są ci, którzy mają rodzinę na wsi, a najlepiej na wsi podgórskiej – tych pobyt kosztuje niewiele.

Jak co roku największym organizatorem wypoczynku dzieci i młodzieży jest spółka „HUT-PUS”. W tym roku Wydział Wczasów i Kolonii przygotował około 500 miejsc na zimowiskach i obozach narciarskich, m.in. w Wiśle-Malince, Ry-

manowie Zdroju i Bartkowej. Ceny są średnie, ale HTS dopłaci do wypoczynku dzieci pracowników z zakładowego funduszu socjalnego.

I tak, jedni wyjadą, lecz większość pozostanie w mieście. Na okres ferii ciekawą ofertę przygotowały niemal wszystkie domy kultury. Jest ich w naszej dzielnicy kilka, a więc dzieci mogą spędzić ciekawie czas nie oddalając się specjalnie od miejsca zamieszkania.

Na pewno najlepsze warunki saneczkowo-narciarskie panują w parku w os. Tysiąclecia. Szkoda tylko, że nikt nie pomyślał o zainstalowaniu tutaj małego wyciągu narciarskiego, który na pewno ułatwiłby narciarzom wspinanie się na największą górę. Zresztą wszystkie, choćby trochę pochyłe, tereny będą na pewno obłożone. W osiedlach położonych w centrum dzielnicy, dzieciaki zjeżdżają najchętniej ze skarpy za Nowohuckim Centrum Kultury.

A ci z 230-tysięcznej rzeszy dzieci i młodzieży krakowskiej, którzy pozostaną w mieście wcale nie muszą się nudzić. W tym roku otwarto specjalny telefon „feryjny”, informujący o programach domów kultury w czasie dwóch tygodni przerwy semestralnej. Wystarczy więc zadzwonić pod numer 21-96-45 (kl)

## Ośrodki Kultury proponują

### FERIE W MIEŚCIE

#### Nowohuckie Centrum Kultury

- 2. 02, godz. 11 - „Wyczaruję ci bajkę”. Spotkanie z balladą, cz. I.
- 5. 02, godz. 11 - „Biwakowe to i owo”. Spotkanie z balladą, cz. II.
- 6. 02, godz. 11 - Spektakl muzyczny w wykonaniu zespołu ORANIM.
- 7. 02, godz. 11 - „Bajka o rybaku i złotej rybce”. Teatr RABCIO z Rabki.
- Codziennie w czasie ferii od poniedziałku do piątku, w godz. 9-11, sala 201c - Mała Akademia Tańca Towarzystwa. Koszt 1 lekcji - 2 zł.
- poniedziałek, środa, piątek, godz. 15, 16, 17, sala 204 - „Baw się razem z nami”, gry i zabawy dla przedszkolaków. Bilet wstępu 50 gr.
- codziennie od poniedziałku do piątku w czasie ferii zimowych, godz. 13.30, sala 204 - „Gimnastyka ze skakanką”, zajęcia dla dzieci szkół podstawowych. Bilet wstępu 1 zł.
- od poniedziałku do soboty w godz. 9-14 - pracownia komputerowa zaprasza na gry komputerowe. Odpłatność 1,50 zł za godz.

#### Ośr. Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5

- 2. 02, godz. 10 - Wycieczka do Kopalni Soli w Wieliczce.
- 5. 02, godz. 10 - Konkurs plastyczny; godz. 12 - Projekcja filmu „Wędrowka do domu”.
- 6. 02, godz. 10 - Wycieczka do Bzikolandu.
- 7. 02, godz. 10 - Gry komputerowe; godz. 12 - Projekcja filmu „Gwiezdne wojny”.
- 8. 02, godz. 10 - Konkursy ruchowe; godz. 11 - Lekcja biblioteczna; godz. 12 - Projekcja filmu „Brzdąc w opałach”.
- Oferta dla młodzieży: w poniedziałki, wtorki i środy, w godz. 17-18.30 - Kurs tańca disco; w piątki, w godz. 18-21 - Karnawałowe dyskoteki. Informacje szczegółowe pod nr tel. 44-27-65 i 44-38-98.

#### Klub „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14

- Od poniedziałku do piątku: godz. 10-11.30 - Projekcje filmowe; godz. 11.30-12.30 - Gry i zabawy sportowo-zręcznościowe; godz. 12.30-13 - Słodki poczęstunek; godz. 13-15 - Zabawy plastyczne, zajęcia taneczne, konkursy, turniej bilardowy, turniej gry w scrabble.
- 7. 02, godz. 11 - Wycieczka do krainy zabaw dziecięcych „Anikino”.
- Udział we wszystkich zajęciach i imprezach bezpłatny. Szczegółowe informacje pod nr tel. 48-08-86.

## MUZEUM MEHOFFERA

Dom Józefa Mehoffera przy ul. Krupniczej 26, po wielu latach stań i przygotowań przeobraził się w filię Muzeum Narodowego. Dom, w którym żył artysta eksponuje jego dzieła sztuki – liczne obrazy, rysunki, projekty, kartony do witraży, a także pamiątki z czasów jego życia. Józef Mehoffer kolekcjonował ponadto różne dzieła sztuki, zdołał one i dziś oryginalne wnętrza domu.

Józef Mehoffer, jeden z czołowych malarzy Młodej Polski żył w latach 1869 – 1946. Twórczość jego kształtowała się pod wpływem wiedeńskiej secesji i średniowiecznego malarstwa witrażowego we Francji. Jego witraże i polichromie ściennie należą do najwspanialszych osiągnięć sztuki dekoracyjnej w Polsce. Wykonał m.in. 13 witraży w katedrze we Fryburgu (Szwajcaria), witraże w katedrze wawelskiej, polichromie skarbcza na Wawelu. Malował obrazy symboliczne, pejzaże, portrety, projektował także meble, dekoracje teatralne, wnętrza, uprawiał grafikę użytkową.

Nowo otwarte muzeum mieści najliczniejszy zbiór dzieł artysty. Warto to bogactwo obejrzeć. Muzeum jest czynne codziennie z wyjątkiem poniedziałku w godz. 10.00 – 15.30, a w środy w godz. 12.00 – 18.00. (R)

#### OGŁOSZENIE TOWARZYSKIE

Agatce SKAKUJ z okazji imienin oraz Iwoncie NAJDA z okazji urodzin, moc najserdeczniejszych życzeń przesyła kochająca Rodzina.

## DZIEŃ KOTA W NCK

W najbliższą sobotę (3 lutego), w godz. 15.30 – 18.30 Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza na BAŚNIOWE SPOTKANIA „DZIEŃ KOTA”. W programie m.in. promocja bajki Małgorzaty KALISZEWSKIEJ pt. „Kocia olimpiada”. Autorka weźmie udział we wspólnej zabawie. Będzie także podpisywała swoje książki. Oprócz tego dla najmłodszych przewidziano wspaniałą „Kocią zabawę” (bal przebierańców) oraz konkurs na najpiękniejszy koc strój i konkurs recytatorski (kot w poezji). Sobotnią zabawę uświetni występ zespołu KLEKS. Na wszystkie imprezy wstęp wolny.

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 44-19-69, Pogotowie dźwigowe 44-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 47-05-65 w dni powszednie i 47-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c. o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 10.45, 12, 13.15, 14.30, 17, 19, 20.30.  
 Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
 Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

Do chwili złożenia numeru z Działu Organizacji i Nadzoru Opieki Zdrowotnej nie otrzymaliśmy niestety wykazu szpitali dyżurujących w I kwartale br.

### DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, os. Złotego Wieku 14, tel. 48-07-64 i os. Dywizjonu 303, bl. 76.
- Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, ul. Wiślicka 4, tel. 49-51-44, os. Wandy 23, tel. 44-27-64 i os. Złotej Jesieni 15 a, tel. 48-20-22.

### KINA

**KINO „ŚWIT”:** • Od 2.02 (od piątku) o godz. 10.30, 12.30 (lektor), 16.30, 18.30, 20.30 – ACE VENTURA: ZEW NATURY (USA, 9 l.); o godz. 17.30, 19.30 – NIC ŚMIESZNEGO (pol. 18 l.).  
**KINO „SFINKS”:** • 2.02 (piątek) o godz. 16.00 – NELL (USA, 15 l.); o godz. 18.00, 20.00 – GATUNEK (USA, 15 l.). • 3.02 (sobota) o godz. 16.00, 18.00 – NELL; o godz. 20.00 – GATUNEK. • 4.02 (niedziela) o godz. 16.00 – NELL; o godz. 18.00, 20.00 – GATUNEK.  
**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY:** • 29.01-3.02 i 5.02-10.02 w godz. 9.30-12.00 – filmy video dla dzieci i młodzieży (sala 117).

### ANGIELSKI Z FIRMĄ „FUTURE”, tel. 44-39-39

Kursy języka angielskiego dla dorosłych poziom dla początkujących, średnio zaawansowanych i zaawansowanych) prowadzi lektor R. ZAIRI – dyplomowany filolog jęz. angielskiego. Kurs obejmuje 64 godziny – 2 razy w tygodniu po 2 godz. Opłata 3 zł/1 godz. zegarową. Zapisy i informacje: bud. Przedszkola nr 107, os. Słoneczne 10 (pon., wt., śr. i czw.) w godz. 17-19, od do 1 II 96. **PRZYGOTOWUJEMY DO EGZAMINU FIRST CERTIFICATE.**

Zapisy dla początkujących także w SP nr 84, os. Piastów (w kancelarii).

### OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA ZAPRASZA NA

- \* **GIMNASTYKĘ DLA SENIORÓW**
- \* **GIMNASTYKĘ DLA PAŃ WIEKU DOJRZAŁEGO**
- \* **GIMNASTYKĘ DLA PAŃ**

- **GWARANTUJEMY SPECJALNE ZESTAWY ĆWICZEŃ**  
 - **ZAJĘCIA PROWADZĄ ABSOLWENCI AWF**

INFORMACJE I ZAPISY  
 W OŚRODKU KULTURY IM. C. K. NORWIDA  
 os. GÓRALI 5, tel. 44-27-65, 44-38-98

Uprzejmie informujemy, że radny Miasta Krakowa, mgr **Tadeusz MALEK**, przedstawiciel klubu „Twoje Miasto”, pełni dyżur dla mieszkańców naszej dzielnicy w każdy czwartek, w godz. 16-17, w lokalu Unii Wolności, os. Handlowe 8, tel. 44-73-17.

## F. H. „CORSO”

zaprasza do swojego nowo otwartego, doskonale zaopatrzonego **SKLEPU METALOWO-CHEMICZNEGO**

ul. Szybka 25

(za placem Bieńczyce)

Tel. 44-29-45



#### OFERUJEMY:

- Artykuły budowlane → Farby, lakiery ekologiczne
- Armaturę łazienkową → Gwoździe, narzędzia, śruby
- Części do term i kuchenek gazowych

**3000 pozycji, parking przed sklepem, szybka, fachowa obsługa. Faktury i rachunki do odliczeń podatkowych.**



# MIESZKAMY CORAZ DROŻEJ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

## LOKATORZY

W ub. roku, po wejściu w życie ustawodawstwa sukcesywnie normującego prawa własności lokali, po raz pierwszy wzrosła wyraźnie stawka czynszowa w mieszkaniach komunalnych. Podstawowa stawka regulowana w Krakowie wzrosła do 74 groszy za 1 m kw. W tym roku z dniem 1 lutego wzrasta ona o 25 procent do wysokości 92 groszy. Dotyczy to mieszkańców wynajmujących mieszkania, czyli posiadających tytuł lokatorski do lokalu zarówno w budynkach komunalnych jak i kamienicach prywatnych w okresie dziesięcioletnim obowiązującego stawki regulowanej tj. do roku 2005. Ta stawka obejmuje zwykły zarząd nieruchomości oraz mieści ewentualny odpis na remonty. Do czynszu regulowanego należy doliczyć wszelkie płatności za ciepło, wodę i odprowadzanie nieczystości, wywóz śmieci, AZART i ewentualnie winde.

## WŁAŚCICIELE

Właściciele wykupionych od gminy mieszkań wnoszą tzw. zaliczki na poczet realnych kosztów zarządzania nieruchomością. W ub. roku opłaty te wynosiły ok. 69 groszy za 1 m kw. W tym roku sama stawka eksploatacyjna będzie się wahać w granicach 51-53 groszy za 1 m kw. Jednak w przypadku remontu i dodatkowych prac konserwatorskich Wspólnota Mieszkaniowa powinna uchwalić dodatkową opłatę, która pokryłaby koszty prowadzonych prac. Właściciele wykupionych mieszkań boją się takiego rozwoju sytuacji, szczególnie tam gdzie domy są zniszczone. Dekszują oni na znaczny stopień dewastacji zasobów komunalnych, którego ewen-

tualną renowację teraz chciałoby się przerzucić na barki wykupujących mieszkania. W takiej sytuacji bezpośredni zarządca zasobami komunalnymi ZBK chciałby, aby stawki płacone przez właścicieli były zbliżone do czynszu regulowanego tj. ok. 92 groszy za 1 m kw. po uwzględnieniu dopłat na remonty.

## SPÓŁDZIELCY

W spółdzielniach mieszkaniowych nie ma rozdziału w opłatach ponoszonych na mieszkanie pomiędzy posiadającymi lokatorskie i własnościowe prawo do lokalu. Wszyscy płacą jednakową stawkę eksploatacyjną i remontową. Ponoszą także proporcjonalne opłaty za świadczone spółdzielniom usługi i dostarczane media. Pozycja „własnościowa” jest głównie tym różniącą się, że lokator posiada mocniejszy tytuł do lokalu z możliwością rozporządzania nim. Jednak jest to nadal prawo rzeczowe ograniczone, a nie pełna własność. Generalnie korzystniejszą sytuację w uiszczaniu opłat mają mieszkańcy zasobów spółdzielczych, gdyż wpływ z ewentualnych lokali użytkowych płyną do kasy spółdzielni rzutując na obniżenie stawki eksploatacyjnej lub remontowej. Tego nie ma w zasobach komunalnych, gdzie wpływ z lokali użytkowych idą do kasy gminy i mogą powrócić jako dofinansowanie remontów tylko jednak dla lokatorów.

## STAWKI W SPÓŁDZIELNIACH

Generalnie stawki eksploatacyjne i remontowe w spółdzielniach mieszkaniowych są niższe niż w zasobach komunalnych. Waha się one w granicach od 45 groszy do 96 groszy za 1 m kw. Ta ostatnia występuje rzadko i na terenie Nowej

Huty dotyczy tylko jednej spółdzielni – „Budostalu” w os. Centrum E i to tylko niektórych budynków. Są tutaj także takie bloki, gdzie mieszkańcy wnoszą opłatę eksploatacyjną 77 groszy. Najczęściej stawkę odcyłuje wokół 50-60 groszy za 1 m kw. Na razie najtańsza jest SM przy HTS gdzie utrzymuje się stawka 45 groszy. Kolejną jest SM „Czyżyny” ze stawką 49 groszy. Jednak planuje się tutaj wprowadzenie odpisu remontowego w wysokości 10 groszy na metr w marcu lub kwietniu. Ponadto plan finansowy zakłada podniesienie stawki eksploatacyjnej od 1. 07. br. do 59 groszy. 50 groszy płać członkowie SM „Mistrzejowice Pln.” oraz SM „Hutnik”. Nieco większe opłaty wnoszą mieszkańcy bloków SM przy „Budostalu”- 52 grosze i do niedawna SM „Mistrzejowice”- 51 groszy. Ta ostatnia spółdzielnia podnosi jednak stawkę eksploatacyjną remontową od 1 lutego do wysokości 75 groszy. W SM „Victoria” stawka ta wynosi od 08. ub. r 55 groszy, a SM „Bieńczyce” podniosła tę stawkę z dniem 1. 01 br do 65 groszy. W SM „Jutrzenka” wszyscy mieszkańcy płać jednakową stawkę remontową 25 groszy. 32 grosze dodatkowo za eksploatację płać posiadający mieszkania z jasną kuchnią, a 28 groszy z ciemną. Daje to średnią stawkę łączną ok. 56 groszy za 1 m kw.

## CIEPŁO

Największą opłatę za utrzymanie mieszkania stanowią obecnie koszty ponoszone za energię cieplną. Szybki wzrost stawki urzędowej w ub. roku doprowadził do jej urealnienia i w zasadzie do likwidacji dotacji z budżetu państwa. Aktualnie od nowego roku wynosi ona 1,69 zł za 1 m kw. Taką stawkę z dniem 1 lutego wprowadza zarządca zasobów

komunalnych ZBK. Tam od 1 grudnia obowiązywała już poprzednia stawka urzędowa 1,61 zł. W większości spółdzielni mieszkaniowych ta opłata zatrzymała się na poziomie z początku ub. roku z korektą w ostatnich miesiącach. Najtańsza pod tym względem jest SM przy „Budostalu”, gdzie jeszcze w styczniu obowiązywała opłata 1 zł za 1 m kw. Z dniem 1 lutego podniesiono ją do wysokości 1,20 zł. W większości spółdzielni do końca roku utrzymywano stawkę 1,47 zł i podniesiono ją do 1,61 zł. Dotyczy to spółdzielni: „Jutrzenka”, „Czyżyny”, przy HTS, „Mistrzejowice”. Nadal na niższym poziomie pozostaje ta opłata w „Victorii” i „Hutniku”- 1,50 zł, oraz Mistrzejowicach Pln.- 1,55 (mimo podwyżki od 1.01 br). W tym miejscu warto przypomnieć zasadę, że zarządcy i administratorzy nie mogą zarabiać na opłacie za energię cieplną. Po sezonie grzewczym powinni się oni z niej rozliczyć i zwrócić ewentualne nadpłaty mieszkańcom.

## WODA I ŚCIEKI

Kolejną szybko rosnącą opłatą jest ta, za zużywaną wodę i odprowadzanie nieczystości. Dość wyraźnie ta stawka łączna wzrosła w ub. roku do poziomu 1,26 za 1 m sześć. W zasobach komunalnych po raz pierwszy w ub. roku wprowadzono opłatę za odprowadzanie nieczystości (dotychczas płacono tylko za wodę). Tutaj najczęściej stosuje się normatyw 6 m sześć. na osobę, chociaż administracja wyraża zgodę na montaż wodomierzy i można płać według odczytów z nich. Na taki system przechodzą też spółdzielnie mieszkaniowe. W niektórych jak np w „Victorii” po udanej akcji montażu wodomierzy za dotację, większość płaci według odczytów. Są to opłaty rzędu 4-5 m sześć. na osobę.

Część spółdzielni przechodzi na urealnianie ryczałtu jak np SM „Czyżyny”, gdzie normatyw dla tych którzy nie posiadają wodomierzy wynosi 7,6 m sześć. na osobę.

## ŚMIECI

To stosunkowo najniższa opłata ponoszona przez wszystkich mieszkańców. Waha się w zależności od usługodawcy i administratora w granicach 62-85 groszy na osobę. Najtaniej jest w SM „Victoria”- 57 gr (Eko System), potem w SM „Czyżyny”- 62 grosze, SM „Mistrzejowice Pln.”- 65 gr i SM „Hutnik”- 66 gr.(wszędzie MPO), a najdrożej w SM „Budostalu”(też MPO)-85 groszy. Z reguły stawka ta wynosi ok. 70 groszy, chociaż z nowym rokiem ZBK podniósł ją do wysokości 79-80 groszy (MPO). Stawka ta wynosi aktualnie w SM przy Budostalu 76 gr (MPO), SM Mistrzejowice 72 gr, SM „Jutrzenka”- 70 gr (Rokita) i SM przy HTS - 80 gr (Rokita).

## DŹWIGI

Opłaty za dźwigi ponoszą ci, którzy mieszkają w blokach z windami. W tej płatności są spore rozbieżności. Nie tak dawno tych opłat nie ponosili mieszkańcy zasobów komunalnych. Teraz płać stosunkowo średnią stawkę, bo 1,60 od osoby, od 1. 02 br. (dotychczas 1,20 zł). W tych zasobach zyskali od lutego mieszkańcy I piętra, którzy płać stawkę obniżoną o 50 %. W spółdzielczości stawka ta wynosi od 1,00 zł do 2,43 zł od osoby. Najtańsza jest SM „Hutnik” i SM przy Budostalu ze złotówką od osoby, a najdroższą od 1. 01 br. SM „Czyżyny”- 2,43 zł. W pozostałych spółdzielniach stawki te wynoszą: SM „Mistrzejowice”- 1,30 i po 2 zł: SM przy HTS, „Victoria”, „Jutrzenka”, „Mistrzejowice Pln”.

## AZART

Jedną z ostatnich opłat występującą coraz rzadziej jest AZART, czyli opłata od gniazda anteny telewizyjnej zbiorczej. Coraz częściej jest ona włączana do opłaty eksploata-

## Ważne dla rodziców

# INFORMACJE I POMOC UZYSKASZ...

W „GTN” ukazały się ostatnio artykuły i informacje mówiące o tym, jak chronić najmłodszych, przedszkolaków i uczniów młodszych klas podstawowych przed niebezpieczeństwem, na jakie są narażone ufnie maluchy i te, które nazwaliśmy „ofiarami klasowymi”, nad którymi zncęją się silniejsi od nich szkolni koledzy, tworzący grupy, o których można mówić ze zgrozą – grupy szantażujące, zbierające haracze, grożące użyciem noża itp. Pisaliśmy o dzieciach wachających kleje, o młodych ludziach sięgających po narkotyki.

Artykuły te zbulwersowały wielu rodziców. Zareagowali. Prosilili o informacje, gdzie i jak można choćby załatwić prelekcje dla rodziców i dzieci?Gdzie mogą się zgłaszać ze swoimi wychowawczymi problemami?

Z satysfakcją, że nasz trud nie poszedł na marne i tym razem oddam głos osobie kompetentnej – podkomisarzowi Danucie GŁOWATY z Wydziału Prewencji KWP Kraków.

\*\*\*

– Przy Komendzie Wojewódzkiej Policji w Krakowie istnieje Poradnia Społeczno-Prawna. Ta poradnia znajduje się poza obrębem budynku policyjnego. Mieści się w Ośrodku Interwencji Kryzysowej przy ul. Radziwiłłowskiej 8b. Raz w tygodniu, w piątki od godz. 16.30 do godz. 20, a czasem i dłużej, policjanci z KWP udzielają tam porad i służą informacją. Udzielają różnych porad nie tylko prawnych, ale wszystkich innych, których potrzebują rodzice mający problemy wychowawcze z własnymi dziećmi.

Poza tym można też uzyskać

informację, czy pomoc, pod numerem telefonu 104-804, bądź 104-829. Należy prosić o rozmowę z podkomisarzem Danutą GŁOWATY lub podkomisarzem Adamem KOWALCZYKIEM.

My, pracując w poradni, czy też udzielając informacji telefonicznie, nie prosimy o nazwiska. Interesuje nas problem i staramy się go rozwiązać, lub przynajmniej pomóc w jego rozwiązaniu, a gdy sprawa przekracza nasze możliwości skierować naszych rozmówców do właściwych instytucji, organizacji czy też placówek takich jak choćby terapeutyczne. Mamy duże

możliwości pomocy.

Bywa tak, że do poradni przychodzą rodzice wraz z dziećmi przez szereg kolejnych piątków. Czasem przez wiele lat korzystają z naszej pomocy i naszych porad.

Proszą o porady wszelkiego typu, nawet takie wydawałoby się prozaiczne, pytają na przykład jak zwrócić się do sądu o pozw o alimenty czy też do jakiej instytucji zwrócić się o pomoc w rozwiązaniu problemu prawnego lub finansowego. Zdarza się, że wręcz dyktujemy im pisma.

Wydaje się, że łatwiej skorzystać z naszej pomocy niż ludzi, którzy biorą za to pieniądze. Najczęściej więc zwracają się do nas ci, którzy pieniędzy nie mają, a z tego powodu mają problemy z uzyskaniem informacji.

W poradni przyjmujemy rodziców i dzieci z wszystkimi ich problemami. Nie zdarza się, żeby ktoś od nas wyszedł nie uzyskując pomocy. Jeżeli sami nie jesteśmy w stanie pomóc to piętro wyżej działają psychologowie i inni specjaliści, ludzie, którzy pracują tutaj na co dzień, na okrągło, w Ośrodku Interwencji Kryzysowej. Korzystamy więc z ich wiedzy i kompetencji, przekazując im zgłaszających się do nas. Bywa też odwrotnie, kiedy Ośrodek Interwencji Kryzy-

sowej korzysta z naszej pomocy, gdy np. chodzi o jakieś konkretne przepisy prawne, czy też problemy natury wychowawczej.

\*\*\*

Najczęściej do poradni trafiają ludzie mający kłopoty wychowawcze z dziećmi. To czasem dotyczy dzieci, które już niestety weszły na drogę przestępstwa, lub dzieci, które mają kontakty z uzależnionymi, bądź same są już uzależnione w różnym stopniu nie tylko od środków toksycznych, ale i narkotyków. I w tym przypadku staramy się pomóc rodzicom i dzieciom.

Bywa, że dzieci same przychodzą do nas z prośbą o pomoc, bo rodzice są agresywni, zaniedbują je, a dwoje małżeńskie problemy, związane np. z rozwodem, przenoszą na nie. Przychodzą także rodzice, których dzieci notorycznie uciekają z domu itd.

\*\*\*

Pracujemy za darmo. W poradni również pracują społecznie zaprzyjaźnieni z nami pedagodzy niektórych szkół krakowskich. Dodać tutaj również, że z naszej pomocy mogą także korzystać pedagodzy szkolni. I korzystają w przypadku np. notorycznych wagarowiczów, w momencie gdy ich współpraca z rodzicami dziecka

nie przyniosła spodziewanych efektów. Wtedy współpracujemy za szkołą i taki przypadek rozwiązujemy na bazie poradni.

\*\*\*

I pytanie, chodzi mi o prelekcje dla rodziców i dzieci w przedszkolach, młodszych klasach szkół podstawowych, które mają ostrzegać przed niebezpieczeństwami czyhającymi na najmłodszych. Czy zainteresowani tym pedagodzy i rodzice też mają się zgłaszać do tej poradni z prośbą o takie prelekcje?

– Tego typu działania, związane z programem eliminowania zagrożeń dla najmłodszych, są prowadzone jakby poza poradnią. Głównie doszkalamy rodziców. Ale bywa i tak, że właśnie na spotkaniach z rodzicami w przedszkolach, mówiąc o problemach i o zagrożeniach, jednocześnie mówimy o tym, że można w przypadkach, jeżeli rodzice lub ich znajomi mają rzeczywiste poważne problemy, przyjść do naszej poradni. Po takich spotkaniach faktycznie zjawiają się u nas ludzie, którzy mówią, iż przypuszczają, że gdzieś tam dziecko jest maltretowane seksualnie, czy jest bite lub zaniebtywane. Często proszą o anonimowość. I tak naprawdę zawsze te prośby speł-



# 14 DZIEŃ TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**02.02**

**TVP1**

6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedynki  
8.00 „Moda na sukces” (182) – serial obyczajowy prod. USA  
8.30 „Teleferie” – „Ciuchciozima”  
8.55 „Zimowy pamiętnik” – program dla dzieci  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Domowe przedszkole”  
10.00 „Star Trek – stacja kosmiczna” (5) – serial s-f  
10.50 „Muzyczna Jedynka”  
11.00 „Od niemowlaka do przedszkolaka”  
11.15 „M 9” – magazyn dla przyszłych matek  
11.30 Program polonijny  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.15 „Magazyn Notowań”  
12.40 „Estonia gościem Telewizji Edukacyjnej”  
14.00 „Słoneczna kolumna” – film dok. prod. fińskiej  
14.30 „Dolina Moonacre” (5) – serial prod. angielskiej  
15.00 „Muzyczna Jedynka”  
15.30 „Moda na sukces” (182) – serial obyczajowy prod. USA  
16.00 „Ferie z miliardem”  
16.25 „Teleferie” – „Baw się z nami”  
16.40 „Halo, Koalo!” – quiz dla dzieci  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Tata, a Marcin powiedział...”  
17.30 „Goniec” – tyg. kulturalny  
17.45 „Pomoc domowa, czyli poradnik stałego klienta”  
18.05 „Randka w ciemno”  
18.50 „Zulu Gula, Miedziana 13” – program satyryczny  
19.00 Wieczorynka – „Benjamin Blümchen”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Uciekinier” – western prod. USA (1967), reż. Donald Siegal, wyk.: Henry Fonda, Anne Baxter, Michael Parks  
21.50 „Puls dnia”  
22.10 „WC Kwadrans”  
22.30 „Mdm” – program rozrywkowy  
23.10 Wiadomości  
23.30 „Okno północy” – program jazzowy  
23.45 „Dzikie noce” – dramat obyczajowy prod. francuskiej (1992), reż. Cyril Collard, wyk.: Cyril Collard, Romane Bohringer, Carlos Lopez, Corrine Blue  
1.50 Goniec – tyg. kulturalny  
2.10 Zakończenie programu

**TVP 2**

7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.20 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Pełna chata” (28) – serial  
9.00 Transmisja z obrad Sejmu  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
15.00 „Wilczek” (11) – „Idealna amerykańska rodzina” – serial  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.40 „Lalamido, czyli porykiwania szarpidrutów” – pr. muz.  
16.00 Studio Sport – kosz. NBA  
17.00 „30 ton – lista, lista” – lista przebojów  
17.30 „Pełna chata” (28) – serial  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 „Rekomendacje kulturalne” (TV Kraków)  
18.50 „Idziemy do miasta” (TV Kraków)  
19.05 „Gra” – teleturniej  
19.35 „Instalacja” – program dla dzieci  
20.00 „De Aegypto” – widowisko artystyczne  
21.00 Panorama  
21.30 Sport – telegram  
21.40 „Piwnica pod Baranami” – wieczór pierwszy  
22.30 „Halo, weekend!”  
22.40 „Ponieważ nie mogę cię mieć” – film kryminalny prod. USA (1993), reż. Jonathan Kaplan, wyk.: James Woods, Gary Busey, Tim Matheson  
23.15 „Kobiety Hollywoodu” (1) – „Blaski i szyki” – serial dok.  
0.05 Panorama  
0.10 „Wywiady z gwiazdą” – David Bowie  
0.35 „David Bowie i jego goście w największym muzycznym show '95”  
1.35 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Widget” – bajka  
9.00 „Crystal” (370) – serial  
9.30 „Życie zwierząt” (5) – film przyrodniczy  
10.00 „Nauczyciel” – „Psy i wilki” – serial obyczajowy  
11.45 „Krakowskie legendy”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Strachy” – film archiwalny prod. polskiej, reż. Eugeniusz Cękałski  
13.25 Program publicystyczny  
13.55 Zaproszenie

14.15 „Diariusz” – mag. rządowy  
14.25 „Rozmowa dnia”  
15.00 Zapowiedź programu i konkursu dla widzów  
15.10 „Przygody małego księcia” (6) – serial dla dzieci  
15.35 „Zgadnij, jakie to zwierzę?” (3) – serial dla dzieci  
16.05 „Miód i pszczoły” (129)  
16.30 Msza Święta – transmisja  
17.30 „Crystal” (370) – serial  
18.10 Kronika  
18.40 „Rekomendacje kulturalne”  
19.00 „Załatwmy to razem”  
19.30 „Wieczór z Brendą Lee” (2) – program muzyczny  
20.00 „Powikłania” (3) – serial  
20.50 „Jeff Buckley” – pr. rozr.  
21.00 „Pełna kultura”  
21.50 Kronika  
22.00 Sport  
22.00 „Marginalki” – pr. rozr.  
22.30 „Criminal Tango”  
22.55 Nasza antena  
23.00 „Zły duch” – dramat sensacyjny prod. USA (1990), reż. Curtis Hanson, wyk.: Rob Lowe, James Spader, Lisa Zane  
0.33 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

**Polonia**

8.10 Filmy anim. dla dzieci  
9.50 „Magnum” – serial  
10.40 „Maria” – serial  
11.30 „Remington Steel” – serial  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 „Bliżej filmu”  
14.30 „Maria” – serial  
15.25 Teleshop  
16.00 Filmy anim. dla dzieci  
17.40 „Riptide” – serial  
18.30 „Maria” – serial  
19.15 „Remington Steel” – serial  
20.00 „Krwawa mamuska” – dramat prod. włoskiej  
21.50 „Tajemnice Sahary” (3) – film fab. prod. włoskiej  
23.35 „Maria” – serial

**dami**

16.55 „Tacy sami”  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Bliskie spotkania z kulturą”  
17.55 „To tylko jazz”  
18.05 „Santa Barbara” – serial  
19.00 „Niedobra para” (40)  
19.30 „To jest kino” – „Jak powstał film »Kongo«”  
20.00 „Fort Boyard” (4)  
21.30 „Opowieści z krypty” – serial prod. USA  
22.00 „Queenie” (1) – serial USA  
23.00 Gazeta Telewizyjna

**POLSAT S**

7.00 „Halo, Gra!my”  
7.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.  
7.30 „Trzy kwadraty” – pr. rozr.  
8.00 „Grand Prix” – serial  
8.20 „Klub Lady Fitness”  
8.30 „Webster” – serial USA  
9.00 „Jastrząb atakuje” – serial  
10.00 „Za wszelką cenę” – serial  
11.00 „Tylko dla dam”  
11.30 „Plus minus” – pr. publ.  
12.00 „4 x 4” – magazyn motoryz.  
12.30 „Sztuka sprawiedliwości”  
13.00 Magazyn sportowy  
14.00 „Motowiadomości”  
14.30 „Pamiętnik nastolatki”  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.  
15.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
16.00 Informacje  
16.15 „Kuba Szyliński zaprasza”  
16.45 „I wszyscy razem” – serial  
17.15 „Kalambury”  
17.45 „Grace w opałach” – serial  
18.15 „Przygody Leona H.”  
18.45 Informacje  
18.55 „Statek miłości” – serial  
19.50 Informacje  
20.05 „Strażnik Teksasu” – serial  
21.00 „Na celowniku” – serial  
22.00 Informacje  
22.15 „Biznes tydzień”  
22.30 „Błękitne miasto” – film sensacyjny prod. USA  
0.05 „Playboy”  
1.00 „Disco Relax”

**Polska Telewizja Kablowa**

16.50 „Krzysztof Kolumb” – serial  
17.15 Program lokalny  
17.30 „Haggard” – serial komed.  
18.00 „Heart & Soul” – muzyka  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.15 „Tajemniczy świat Artura C. Clarka” – serial dok.  
19.40 „Z planu filmowego”  
20.00 „Opowieści prerii” – komedia muzyczna prod. angielskiej  
21.30 „Disco Polo”  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Spółka rodzinna” – komedia prod. USA  
23.55 „Dziewczyny z Kalifornii”  
0.50 Muzyczne dobranoc

**TELEWIZJA WISŁA**

17.00 „Hot line” – dziennik muz.  
17.30 „Szlachetne zdrowie”  
18.00 „Akademia modelek” (33)  
18.30 „Mała Księżniczka” – serial  
19.00 „Zemsta” (38j)  
19.45 „Zaczarowany domek”  
20.00 „Love Joy” (6) – serial krym.  
21.00 „Uzdrowiciel”  
21.30 Magazyn sportowy – hokej  
22.30 „Tajemnicza śmierć Niny Cherau” – thriller prod. USA  
0.00 „Zemsta” (38) (powt.)

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**

● **UCIEKINIER** – Amerykański western z 1967 roku. Do miasteczka Banner, w którym niepodzielnie rządzą ludzie oplacani przez towarzystwo kolejowe, przybywa włóczęga Ben. Za buteleczkę whisky najmuje się do pomocy u sklepikarza. Kiedy jednak zaczyna wypytwać o Alinę Britton, wszyscy robią się nieufni i milczą...

**TV POLSAT, GODZ. 22.30**

● **BŁĘKITNE MIASTO** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1986 roku zrealizowany na podstawie powieści kryminalnej Rossa MacDonalda. Billy chce pomścić śmierć zamordowanego ojca. Ta sprawa wyznacza dramaturgię tego filmu.

**PROGRAM II, GODZ. 22.40**

● **UPADŁE ANIOŁY - PONIEWAŻ NIE MOGĘ CIĘ MIEĆ...** – Kryminalny film produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Jego akcja rozgrywa się w roku 1948 w Los Angeles. Meeks miał się różnych zajęć – był klusownikiem, łamistrakiem, a nawet gliną i ochroniarzem. Teraz pracuje dla dwóch najpotężniejszych ludzi w mieście. Jest szefem ochronny fabryki Howarda Hughesa, detektywem w jego wytwórni filmowej, zajmuje się też narajaniem Hughesowi pańienek. Jest także na usługach Micky'ego Cohena, największego gangstera w mieście – wypłaca dole przekupionym policjantom.

**PROGRAM I, GODZ. 23.45**

● **DZIKIE NOCE** – Obyczajowy dramat produkcji francuskiej z 1992 roku, który zdobył siedem nominacji do Cezara, a ostatecznie otrzymał je cztery. Na parę dni przed ceremonią rozdania nagród, odtwórca głównej roli, Cyril Collard zmarł na AIDS. Na jego pogrzeb przybyły tłumy młodzieży. Przyznana mu nagrodę odebrała jego filmowa partnerka, wówczas 18-letnia Romane Bohringer, także laureatka jednego z Cezarów. Film rozpoczyna się, gdy Jean, 30-letni filmowiec poznaje 17-letnią Laurę, która zgłosiła się na zdjęcie próbne. Zaczynają się spotykać. Laura nie wie, że Jean jest biseksualistą, na dodatek nosicielem wirusa HIV. W końcu Jean wyjawia jednak Laurze wszystko...

**TANIA ODZIEŻ**

**PROSTO Z NIEMIEC**

**OS. CENTRUM E 18 (obok PZU „Życie”)**

**Kupon upoważnia do zniżki 15%**



## TVP1

- 7.00 „Eko-echo”  
7.15 „Z Polski” – reportaż  
7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”  
7.55 „Agrolinia”  
8.30 Kino Teleferii: „Dolina Moonacy” – serial prod. ang.  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Ziarno” – „Wy jesteście solą ziemi” – pr. katolicki  
9.35 „5-10-15”  
10.35 „Atom, gwiazdy, życie” – program popularnonaukowy oraz „Encyklopedia Galactica”  
10.50 „Co wy na to?”  
11.00 „Wokół Klaudii Schiffer” – film dok. prod. luksemburskiej  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Kraj” – magazyn regionalnych OTV  
12.35 „Koncert życzeń”  
13.00 „Zwierzęta świata” – „Polowanie na smoki, czyli odkrywanie tajemnic dinozaurów” – film dok. prod. japońskiej  
13.30 „Walt Disney przedstawia” – „Aladyn”  
14.40 Telewizyjny Teatr Rozmaitości: Paul Wheeler – „Gra kłamstw”, reż. Natalia Koryncka, wyk.: Ewa Błaszczyk, Mariusz Bonaszewski  
15.40 „Swojskie klimaty”  
16.25 „Bill Cosby show” (36) – serial komediowy prod. USA  
16.40 „Swojskie klimaty”  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Nowożeńcy” – teleturniej  
17.55 „Swojskie klimaty”  
18.05 „Dzień za dniem” (32) – serial obyczajowy prod. USA  
19.00 Wieczorynka – „Noody”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Więzień Brubaker” – thriller prod. USA (1980), reż. Stuart Rosenberg, wyk.: Robert Redford, Yaphet Kotto, Jane Alexander, Murray Hamilton  
22.20 „Akropoland” – program satyryczny  
22.35 „Sopot Festiwal '95” – Edyta Górniak  
23.10 Wiadomości  
23.20 Sportowa Sobota  
23.40 „Polskie Monte Carlo '96” – reportaż z rajdu  
0.05 „Atak na posterunek 13” – thriller prod. USA (1976), reż. John Carpenter, wyk.: Austin Stoker, Laurie Zimmer, Tony Burton, John J. Fox  
1.30 „Muzyczna Jedynka”  
2.05 „Big Man” (5) – „Gwiazda” – serial krym. prod. włoskiej  
3.30 Zakończenie programu

## TVP2

- 7.00 Panorama  
7.10 „Folkowe nuty”  
7.30 „Tacy sami” – „W świecie cisy”  
7.50 „Spotkanie z językiem migowym”  
8.00 „Legends Wyspy Skarbow” (11) – „Dziwna jaskinia” – serial anim. prod. angielskiej

- 8.30 Program TV Kraków  
9.30 „Małe ojczyzny” – „Ulan z Trzebiatowa”  
10.00 „Życie obok nas” – „Kolczatka australijska”  
10.30 „Polaków portret własny”  
11.00 Kino bez Rodziców: „Spotkanie z Hanna Barbera”, „Dwa światy” (5) – serial fantastyczno-przygodowy  
12.00 Akademia Filmu Polskiego: „Amator” – dramat obyczajowy (1979), reż. Krzysztof Kieślowski, wyk.: Jerzy Stuhr, Małgorzata Żabkowska, Ewa Pokas, Tadeusz Bradecki  
14.00 „Wydarzenie tygodnia”  
14.35 „Słów cięcie, gięcie, czyli rebusy Szymona Majewskiego”  
15.05 „Familiada” – teleturniej  
15.40 „Fitness Club” (21) – serial obyczajowy prod. polskiej  
16.10 „Andrzej Sikorowski” – portret  
17.00 „SeaQuest II” (12) – serial s-f prod. USA  
17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.30 „7 dni – świat”  
19.05 „Gra” – teleturniej  
19.35 „Szalone liczby” – teleturniej dla dzieci  
20.00 „Zofia Nałkowska – życie i twórczość” – film dok.  
21.00 Panorama  
21.30 Sport – telegram  
21.35 „Słowo na niedzielę”  
21.40 „Chimera” – magazyn kulturalny  
22.20 „Przesyłka” – thriller polityczny prod. USA (1989), reż. Andrew Davis, wyk.: Gene Hackman, Joanna Cassidy, Tommy Lee Jones, Dennis Franz  
0.05 Panorama  
0.10 „Pozytywka” – magazyn rockowy  
0.50 Zakończenie programu

TELEWIZJA  
KRAKÓW

- 8.30 „Wiara i życie”  
9.00 Kronika  
9.10 „Kraków na dzień dobry”  
9.30 „Księżniczka astronautka” (36) – serial dla dzieci  
10.00 „Cień przeszłości” – film fab. prod. USA  
11.35 „Zero – jeden” (2) – magazyn popularnonaukowy  
12.00 „Dzieci i artyści” – Jan Oberbek  
12.00 „Muzeum Egipskie w Kairze” (2) – film dok.  
13.00 „Odyseja” – film anim. prod. australijskiej  
13.50 Program dnia i konkurs za sto złotych  
14.00 „Tydzień w TV Kraków”  
14.10 „Saga piosenki francuskiej” (11) – program muzyczny  
14.40 „Świat mody” (8)  
15.10 „Kot w butach” (2) – serial anim. dla dzieci  
15.35 „Roger odrzućcie” (45) – serial anim. prod. USA  
15.40 „Ślonica Nellie” (27) – serial anim. prod. angielskiej  
15.45 „Kocham moje miasto” (16) – „Hong Kong” – program geograficzny prod. francuskiej

- 16.00 „Gem, set, mecz” (3) – serial dla młodzieży  
16.30 „Motosygnali”  
16.45 „Marzenia o przestworzach” (3) – serial dokumentalny  
17.15 „Tak, panie premierze” (17) – serial komediowy  
17.55 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Przepraszam, pomyłka”  
19.00 „Krakowsko-galicyjskie jaja po wiedeńsku” – program rozrywkowy  
19.30 „Szaleństwo na kółkach” (36) – serial dok. prod. USA  
19.50 „Gramofon” (5) – program rozrywkowy  
20.00 „Śmiertelne zagrożenie” – film sensacyjny prod. USA (1992)  
21.35 „Gość TV Kraków”  
21.50 Kronika  
22.00 Sport  
22.10 Koncert muzyczny  
22.55 Nasza antena  
23.25 Film na telefon: „Zofia” – dramat obyczajowy prod. polskiej (1976), reż. Ryszard Czekala, wyk.: Ryszarda Hanin, Zdzisław Mrożewski lub „Szmaty” – film fab. prod. angielskiej (1982), reż. Mai Zetterling, wyk.: Amanda York, Chrissie Cotterill, Elisabeth Edmonds  
0.30 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

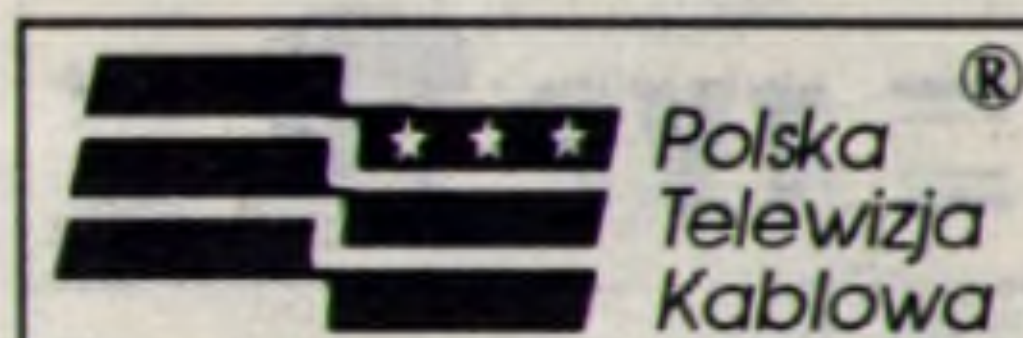
## Polonia

- 8.10 Filmy anim. dla dzieci  
9.50 „Magnum” – serial  
10.40 „Maria” – serial  
11.30 „Remington Steel” – serial  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
13.05 „Disco Polo” – magazyn  
14.00 „Pełnym gazem”  
14.30 Teleshop  
15.05 „Tajemnice Sahary” (3) – film fab. prod. włoskiej  
16.20 Filmy anim. dla dzieci  
17.40 „Magnum” – serial  
18.30 „Maria” – serial  
19.15 „Remington Steel” – serial  
20.00 „Dream Team” – film fab. prod. USA  
21.50 „Tajemnice Sahary” (4) – film fab. prod. włoskiej  
23.35 „Maria” – serial

## dami

- 16.55 „Tacy sami”  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Bliskie spotkania z kulturą”  
17.55 „To tylko jazz”  
18.05 „Santa Barbara” – serial prod. USA  
19.00 „Marc i Sophie” (10) – serial komediowy prod. francuskiej  
19.30 „Magazyn MCM”  
20.00 „Billy Galvin” – dramat obyczajowy prod. USA  
21.40 „Czas na miłość” – „Księżna De Langeais” (4, 5) – serial obyczajowy prod. francuskiej  
22.00 „Fort Boyard” (4) – atrakcja prod. francuskiej  
23.30 Gazeta Telewizyjna

- 7.00 „Statek miłości” – serial USA  
8.00 „W drodze” – program katolicki  
8.30 „Moto-myszy z Marsa”  
9.00 „Candy-Cindy” – serial anim.  
9.20 „Smakosze i rozkosze”  
9.30 „Fashion TV”  
10.00 „Rajska plaża” – serial obycz.  
11.00 „Coś cudownego” – film obyczajowy prod. USA  
12.40 „O puchar świata” – film obyczajowy prod. angielskiej  
14.15 „Oskar” – mag. filmowy  
15.00 „Egzamin dojrzałości”  
16.00 Informacje  
16.15 „Tytani” – serial dok.  
17.00 „Sobotni konkurs filmowy” (tel. 0-700-710-17) – tytuły 5 filmów do wyboru podaje Telegazeta TV Polsat  
18.55 „Disco Relax” – pr. rozr.  
19.50 Informacje  
20.05 „Wielki chłód” – film obyczajowy prod. USA  
22.00 „Burza mózgów” – film s-f prod. USA  
23.55 „Playboy”  
0.55 „W piątek trzynastego” – serial



- 15.35 „Aladyn” – film animowany  
16.50 „Troskliwie misie” – serial  
17.15 Program lokalny  
17.30 „Marzenia o przestworzach” – serial dok.  
17.50 „Dookoła sławy” – magazyn filmowy  
19.00 „Dance Max”  
19.30 „Video Soul” – muzyka  
20.00 „Prawo podziemia” – film sensacyjny prod. USA  
21.30 „Disco Polo”  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Blondynka” – film sensacyjny prod. włoskiej  
23.50 Muzyczne dobranoc

TELEWIZJA  
WISŁA

- 14.30 „Klips” – magazyn muzyczny  
15.00 „Taka ryba” – magazyn wędkarski  
15.30 „Pół na pół” – magazyn podróżniczy  
16.00 „Dziwne sporty” – magazyn sportowy  
16.30 „Obieżyświat – National Geographic” – serial krajoznawczy prod. USA  
17.30 „Przepowiednie Davida Harklaya” – horoskop dla każdego  
18.00 „Na starcie” (5) – serial dla młodzieży  
18.30 „Baśnie 1001 nocy” – serial animowany dla dzieci  
19.00 „Zemsta” (39) – telenowela  
19.45 „Wyspa niedźwiedzi” – serial animowany dla dzieci  
20.00 „Królestwo Harry'ego” – komedia prod. angielskiej  
21.30 „Kapitan Sharpe” (5) – serial historyczno-kostiumowy prod. angielskiej  
22.30 „Odwaga serca” (6) – serial fabularny  
23.00 „Król jest nagi” – magazyn muzyczny  
23.30 „Zemsta” (39) (powt.)

**PROGRAM II, GODZ. 12.00**  
● **AMATOR** – Film Krzysztofa Kieślowskiego z 1979 roku. Momentem przełomowym w życiu Filipa Mosza, zaopatrzeniowca, staje się kupno amatorskiej kamery filmowej. Wieść o zakupie obiega zakład pracy. Filip otrzymuje propozycję nakręcenia filmu z okazji 5-lecia istnienia przedsiębiorstwa...

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**  
● **WIEZIEN BRUBAKER** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1980 roku z Robertem Redfordem w roli głównej. Do więzienia Wakefield dociera transport skażonych. Jednym z nich jest Brubaker, świetnie zaznajomiony z więziennymi obyczajami. Wiedząc, że dzięki pieniądзом można wielełatwić, potrafił jakoś je przemycić mimo kontroli. Już na początku przekupuje fryzjera, zachowując dzięki temu bujną czuprynę. Brubakera interesują stosunki panujące w zakładzie karnym. Odkrywa, że więźniowie są źle traktowani i źle żywieni. Zapasy, zamiast do magazynów, trafiają do prywatnych spiżarni. Któregoś dnia jest świadkiem sadystycznego traktowania więźnia z wyrokiem śmierci. Decyduje się wtedy na ujawnienie, że jest nowym naczelnikiem Wakefield.

**TV POLSAT, GODZ. 22.00**  
● **BURZA MÓZGÓW** – Amerykański film science-fiction z 1983 roku. Nawiedzeni naukowcy opracowują przenoszenie uczuć i myśli z ludzkiego mózgu na maszyny. W filmie swoją ostatnią rolę zagrała zmarła tragicznie Natalie Wood.

**PROGRAM II, GODZ. 22.20**  
● **PRZESYŁKA** – Amerykański thriller z 1989 roku wyreżyserowany przez Andrew Davisa, twórcę „Zmowy milczenia” z Chuckiem Norrisem. W Berlinie odbywają się amerykańsko-sowieckie rozmowy. Nad bezpieczeństwem obradujących czuwa sierżant John Gallagher z oddziałów specjalnych. Komandosi zatrzymują dwoje młodych ludzi, którzy podają się za turystów i zostają zwolnieni. Okazuje się jednak, że są to terroryści. Gallagher przybywa za późno, ginie amerykański generał. Niebawem sierżant otrzymuje nowe zadanie. Ma konwojować do USA oddanego pod sąd wojenny Waltera Henke. W Chicago Henke zostaje uwolniony przez kilku zbirów, a Gallagher pobity do nieprzytomności. Po powrocie do zdrowia sierżant postanawia zająć się wyjaśnieniem tej sprawy. W domu Waltera Henke dokonuje sensacyjnego odkrycia...

**PROGRAM I, GODZ. 0.05**  
● **ATAK NA POSTERUNEK 13** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1976 roku. Sześciu członków ulicznego gangu ginie od kul wystrzelonych bez ostrzeżenia przez policjantów. Przywódca bandytów poprzysięga krwawą zemstę. Rozjuszeni chuligani krążą po ulicach zakazanej dzielnicy miasta. Bez powodu zabijają sprzedawcę lodów i kilkuletnią dziewczynkę, która przypadkiem znalazła się w pobliżu. Ojciec małej próbuje na własną rękę rozprawić się z mordercami.

## KUPON!

Kupon  
upoważnia  
do wypożyczenia  
jednej kasety gratis  
dla posiadaczy  
karty członkowskiej

SIĘĆ WYPOŻYCZALNI  
KASET WIDEO „BOOM”

- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| 1. KALINOWE 4               | 5. KAZIMIERZA       |
| 2. PIASTÓW 12 C             | WIELKIEGO 22        |
| 3. KINO „ŚWIT”              | 6. CZARNOWIEJSKA 73 |
| 4. KAZIMIERZOWSKIE 18       | 7. KINO „KIJÓW”     |
| 8. LEGIONÓW PIŁSUDSKIEGO 12 |                     |
| 9. HALSZKI I (KURDWAŃÓW)    |                     |



TERAZ TYLKO DWIE  
CENY KASET  
2,5 zł i 0,5 zł

RADIO-TAXI  
„BARBAKAN”

Tel. 238 000  
TO JEST TO...  
CO TYDZIEŃ – MAŁA  
CO MIESIĄC – DUŻA  
NIESPODZIANKA



# TVP1

- 7.00 „Rolnictwo na świecie”  
7.15 „Tańce polskie” – „Przeworsk” (2)  
7.35 „Notowania”  
8.05 „Studio pod pięciolinia”  
8.35 „Droga do Avonlea” (42) – „Wypadek nad rzeką Veron”  
9.25 „Teleranek”  
9.50 „4 pory roku” – teledysk  
10.00 „Kukulka”  
10.15 W Starym Kinie: „Dźwięki muzyki” (2 – ost.) – musical prod. USA (1965), reż. Robert Wise, wyk.: Julie Andrews, Christopher Plummer  
12.00 „Anioł Pański”  
12.20 „Opinie” – pr. publ.  
13.00 Wiadomości  
13.10 „Tydzień”  
13.40 „Pieprz i wanilia”  
14.15 Seriale wszechczasów: „Północ – Południe” (8)  
15.15 „Od przedszkola do Opola”  
16.00 „Kultura duchowa narodu” – „Twórczość”  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Śmiechu warte”  
17.50 „Dziennik TV” – program satyryczny  
18.10 „Dr Quinn” (58) – serial  
19.00 Wieczorynka – „Myszka Miki i przyjaciele”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Po latach w Angel Falls” (5) – serial obyczajowy USA  
21.05 „Wojtek Pszonak – pytania do siebie” – „Pieniądze”  
22.00 „Sportowa niedziela”  
22.20 „Racja stanu” – pr. publ.  
22.50 „Po co nam Rosja?” – program publicystyczny  
23.50 „Wysokie obcasy” – dramat prod. hiszpańskiej (1991), reż. Pedro Almodovar, wyk.: Victoria Abril, Marisa Paredes, Miguel Bose, Pedro Diez del Corral  
1.35 „Aleksiej Sultanow” – program muzyczny  
2.00 Zakończenie programu

# TVP2

- 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących)  
7.30 Film dla niesłyszących: „Po latach w Angel Falls” (5)  
8.20 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących)  
8.30 Program TV Kraków  
9.35 „Komentarz polityczny”  
10.00 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Mię – mnie”  
10.15 „Ulica Sezamkowa”  
11.15 „Się kręci” – „Uwolnić słonia”  
12.00 Świat się śmieje: „Szpiegdy tacy jak my” – komedia prod. USA (1985), reż. John Landis, wyk.: Chevy Chase, Dan Aykroyd, Steve Forrest  
13.40 Studio Sport – MŚ w biathlonie  
14.15 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Wyprawy z National Geographic” – „Stawić czoła Alasce” – serial dok. prod. USA  
15.10 „Familiada” – teleturniej

- 15.35 „Tischner czyta Katechizm”  
16.00 „Najslawniejsi iluzjoniści” – Robert Gallup  
17.00 „Beverly Hills 90210” (20)  
17.50 „Halo, Dwójka!”  
18.00 Kronika (TV Kraków)  
18.10 „Wielka Gala Operowa” (2)  
19.00 „Gra” – teleturniej  
19.35 „Dziela Szekspira w animacji” – „Hamlet”  
20.00 „Godzina szczerości”  
21.00 Panorama  
21.30 Sport – telegram  
21.40 „Henryk V” – dramat historyczny prod. angielskiej (1989), reż. Kenneth Branagh, wyk.: Kenneth Branagh, Derek Jacobi, Brian Blessed  
0.00 Panorama  
0.05 „Gwiazdy światowego jazzu”  
1.00 Zakończenie programu

# TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.30 „Kaleidoskop sportowy”  
8.50 „Idziemy do miasta”  
9.00 „Koncert życzeń”  
9.30 „Księżniczka astronautka”  
10.00 „Śmiertelne zagrożenie” – film sensacyjny prod. USA  
11.35 „Kolejowe przygody”  
12.00 „Na polską nutę”  
12.30 „Zamek Eureka”  
13.00 „Tata, a Marcin powiedział...”  
13.10 Program rozrywkowy  
13.40 „Spotkania z prof. Wikto-rem Zinem”  
14.00 „Łagodna, słodka...” – program rozrywkowy  
14.30 „Muzyka z gór”  
15.00 „Tydzień w TV Kraków”  
15.10 „O czym szumią wierzby” (2) – serial anim.  
15.35 „Świat przyrody” (37)  
16.30 „Strofa Krzysztofa”  
16.35 „Rodzina Twistów” (14)  
17.05 „Gość lubiany”  
17.15 „Nie czekaj!” (12)  
17.55 Kalendarium  
18.00 Kronika  
18.10 „Detektywi” (4) – serial  
18.35 „Karnawał w Rio” – program muzyczny  
19.00 „Gwiazdy Hollywood”  
19.30 „Taki jest człowiek” – „Klub porzuconych” – serial dok.  
20.00 „Cudotwórczyni” – dramat obyczajowy prod. USA (1979)  
21.50 Kronika  
22.00 Sportowy magazyn sprawozdawczy  
22.30 „7 dni, ulica”  
22.55 „Nasza antena”  
23.00 „Policjant i śmierć” (5)  
0.35 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

# dami

- 16.55 „Tacy sami”  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Bliskie spotkania z kulturą”  
17.55 „To tylko jazz”  
18.05 „Santa Barbara” – serial  
19.00 „Marc i Sophie” (11) – serial komediowy prod. franc.  
19.30 Magazyn muzyczny

- 20.00 „Wolny jak wilk” – film biograficzny prod. francusko-duńskiego  
21.30 „Czas na miłość” – „Księżna De Langeais” (6, 7) – serial obyczajowy prod. USA  
22.00 „Billy Galvin” – dramat obyczajowy prod. USA  
23.40 Gazeta Telewizyjna

# POLSAT

- 7.00 Program muzyczny  
8.00 „Jesteśmy” – pr. katolicki  
8.30 „Opiekuńczy duszek”  
9.00 „Candy-Cindy” – serial anim.  
9.20 „Smakosze i rozkosze”  
9.30 „Maski” – magazyn  
10.00 „Disco Relax”  
11.00 „Góry przeznaczenia” – serial  
12.00 „Życie prywatne” – film obyczajowy prod. francusko-włoskiej  
13.35 „Odyseja” – serial USA  
14.00 „Sztuka informacji”  
14.30 „Dawni wojownicy” – serial  
15.00 „Benny Hill”  
15.30 „Dyżurny satyryk kraju”  
16.00 Informacje  
16.15 „Na polu chwały” – dramat wojenny prod. USA  
18.25 „Columbo” – serial sens.  
19.50 Informacje  
20.05 „Na południe” – serial sens.  
21.00 „Raz nie wystarczy” – melodramat prod. USA  
23.15 „Na każdy temat” – talk show  
0.15 „Zapomniana melodia” – komedia muzyczna prod. polskiej

# Polska Telewizja Kablowa

- 14.30 „Cassidy” – serial  
15.25 „Dziadek do orzechów” – balet  
16.50 „Denver” – serial dla dzieci  
17.15 Program lokalny  
17.30 „Czarnoksiężnik z krainy Oz”  
18.00 „Nowy Jork – stolica świata”  
18.30 „Kundelek” – film anim.  
19.00 „Video Vibration”  
19.30 „Bardzo Fajny Magazyn Muzyczny”  
20.00 „Samotne serca” – film sensacyjny prod. USA  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Oddział specjalny” – film sensacyjny prod. USA  
23.50 Muzyczne dobranoc

# TELEWIZJA WISŁA

- 13.30 Sportowy magazyn sprawozd.  
14.30 „Szafa gra” – mag. muzyczny  
15.00 „Uzdrowiciel”  
15.30 „Teletroskop” – mag. reg.  
16.00 „Dziwne sporty”  
16.30 „Clive James. Pocztówki z Nowego Jorku” – serial  
17.30 „Discopolo”  
18.00 „Press Gang” (5) – serial  
18.30 „Opowieści Nowego Testamentu” – serial animowany  
19.00 „Zemsta” (40) – telenowela  
19.45 „Zaczarowany domek” – serial  
20.00 „U ciebie lub u mnie” – film fabularny prod. USA  
21.30 Magazyn sportowy  
22.00 „Przepowiednie Davida Har-klaya” – horoskop dla każdego  
22.30 „Opowieści jazzowe”  
23.00 „Szlachetne zdrowie”  
23.30 „Zemsta” (40) (powt.)

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

### PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **SZPIEDZY TACY JAK MY** – Fabularny film produkcji amerykańskiej z 1985 roku. Dwaj agenci mają skontrolować sytuację w pobliżu Duszane. Potrzebni też są ich dublerzy, których zadaniem będzie odwrócić uwagę wroga. Idealnymi kandydatami są Austin i Emmett. Niezdary nie wiedzą o mistyfikacji i bardzo przejmują się swoją misją...

### PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **PO LATACH W ANGEL FALLS** – Przedostatni odcinek amerykańskiego serialu obyczajowego. Luke Larson postanawia zawieść żonę do lekarza w innym mieście. Ma nadzieję, że specjalista pomoże Hadley odzyskać równowagę psychiczną i zapomnieć o zmarłym tragicznie synu. W drodze nękają kobiety czarne myśli. Dochodzi do wniosku, że rujnuje mężowi życie i postanawia zniknąć. Ukrywa się pod zmienionym nazwiskiem, a rozpaczliwe poszukiwania Luke'a nie przynoszą rezultatów.

zawiskiem, a rozpaczliwe poszukiwania Luke'a nie przynoszą rezultatów.

### PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **HENRYK V** – Historyczny dramat produkcji angielskiej z 1989 roku, a zarazem druga, po patriotycznej wersji Laurence'a Oliviera z 1944 roku, ekranizacja słynnego dramatu Williama Szekspira. Jest rok 1415. Trwa wojna stuletnia. Król Henryk V przygotowuje najazd na Francję. Wojska zbierają się w Southampton, a książę Exeter udaje się z ultimatum do króla Francji. Angielez zdobywają miasto Harfleur. Na dworze francuskim gorątkowo układane są plany pokonania najeźdźców. Nadchodzi dzień rozstrzygającej bitwy pod Azincourt. W noc przed bitwą Henryk V w przebraniu krąży po obozie, słucha żołnierskich rozmów i myśli o brzemieniu królewskiej władzy. O świcie wygłasza jednak do swych wojskowych płomienną przemowę.

## TELEWIZJA „DAMI” PROPONUJE

W tym tygodniu polecamy w programie lokalnym w bloku piątkowo-niedzielnym reportaż **Janiny DZIURO** „Tacy sami” o godz. 16.55. Autorka przybliży w nim koło pomocy specjalnej troski „Tacy sami”. Bohaterami są wolontariusze – uczniowie klas o profilu pedagogicznym z III Liceum Ogólnokształcącego im. J. Kochanowskiego z os. Wysokiego. Okazuje się, że młodzież nie tylko potrafi bawić się sama na dyskotekach, ale poświęca swój czas dzieciom specjalnej troski. **Anna Kaszewska** zaprasza na spotkanie z Markiem Stryszowskim, znanym polskim jazzmanem, w programie „To tylko jazz” o godz. 17.55. Tradycyjnie o 17.15 zapraszamy do obejrzenia aktualnego serwisu informacyjnego w „Wiadomościach Nowohuckich”. W tym tygodniu będzie można dowiedzieć się jak płacimy podatek drogowy (ulgi), **Zbigniew Melanowski** z UMK przybliży zasady poruszania się w strefie ruchu ograniczonego w centrum Krakowa, a zastępca dyrektora Zarządu Budynków Komunalnych przedstawi jak będą rozliczane w tym roku mieszkania własnościowe w zasobach zarządzanych przez ZBK. O godz. 17.35 magazyn kulturalny „Bliskie spotkania z kulturą”, a w nim m.in. o tym jak pracują podczas ferii nowohuckie domy kultury. W bloku wtorkowo-czwartkowym o godz. 17.35 warto obejrzeć program **Anny Kaszewskiej** „Terapia inaczej”. Jest pokazanie nietypowego sposobu leczenia dzieci upośledzonych przy wykorzystaniu koni. W Swoszowicach działa jeden z najlepszych ośrodków hipoterapii. O godz. 17.15 „Wiadomości Nowohuckie”. Całość własnego programu uzupełnia o godz. 17.55 program z cyklu „Portret” – **Jerzy Jarmulowicz**.

## „PTK” REKOMENDUJE

W programie PTK 2 rekomendujemy programy lokalne, które są emitowane o stałych porach w godz. 17.15 i 22.00. Z filmów w tym tygodniu polecamy w piątek o godz. 20.00 thriller USA „Opowieści prelii” i komedię USA „Spółka rodzinna” o godz. 22.20. Jak zwykle w piątek o godz. 23.55 magazyn dla dorosłych „Dziwaczyny z Kalifornii”. W sobotę dwa filmy sensacyjne, o godz. 20.00 „Prawo podziemia” USA i o godz. 22.20 film włoski „Blondynka”. W niedzielę o godz. 20.00 „Samotne serca” – film sensacyjny USA, a o godz. 22.20 sensacja karate „Oddział specjalny”, czyli opowieść o specjalnej jednostce policyjnej w Los Angeles. Drugą część tej opowieści, „Oddział specjalny II”, będzie można obejrzeć w poniedziałek o godz. 22.20. W poniedziałek, jak zwykle o godz. 20.00, serial romantyczny „Westgate”. We wtorek tradycyjnie o godz. 20.00 film polski, tym razem „Świnka” – komedia z Kasią Figurą i krakowskim aktorem Tadeuszem Hukiem. Natomiast o godz. 23.05 film sensacyjny USA „Prototyp”. Środa stoi pod znakiem seriali. Przypominamy, że w tym dniu o godz. 18.30 jest emitowana telenowela „Maria”, a o godz. 19.15 „Haggard” – serial opowiadający o rozpustnym życiu tonącego w długach właściciela ziemskiego. O godz. 20.00 film przygodowy USA „Klan Niedźwiedzi”, a o godz. 22.20 sensacja USA „Zbrodnie bez kary”. W czwartek warto zobaczyć film sensacyjny USA „Zabójcza pieśń” o godz. 20.00, a o godz. 23.05 „Zmuszona do zabijania”, czyli historia pięknej kobiety, która musi się zmierzyć z niezwykłymi wrogami, nie tylko takimi którymi jej źle życzą, ale i takimi którzy ją kochają...

# Polonia

- 9.10 Filmy anim. dla dzieci  
10.00 „Magnum” – serial  
10.50 „Maria” – serial  
11.30 „Remington Steele” – serial  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
13.05 Program dokumentalny  
14.00 „Świat sportu”

- 14.30 Teleshop  
15.00 „Tajemnice Sahary” (4) – film fab. prod. włoskiej  
16.10 Filmy anim. dla dzieci  
17.10 „Power Dance”  
18.10 „Wysze sfery” (2) – film fab. prod. włoskiej  
20.00 „Wyspa” – horror prod. USA  
21.50 „MacGyver” – serial USA  
22.45 „Tajemnice Sahary” (4) – film fab. prod. włoskiej



# AUTO PARTNER

AUTORYZOWANY

DEALER

# FSD

★ SPRZEDAŻ RATALNA W SYSTEMIE POPO, BEZ ŻYRANTÓW  
OPROCENTOWANIE 13,88%

★ REALIZACJA INDYWIDUALNYCH ZAMÓWIEŃ:  
KOLOR – WYPOSAŻENIE

OS. KOLOROWE 16 A  
TEL. 43-50-86  
TEL./FAX 43-76-01



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?”  
7.45 „V.I.P.” – rozmowa  
8.00 „Moda na sukces” (183)  
8.30 „Teleferie”  
8.55 „Zimowy pamiętnik”  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Gimnastyka oddechowa”  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o...”  
10.05 „Doktor Quinn” (58)  
10.50 „Muzyczna Jedynka”  
11.00 „Przyjemne z pożytecznym”  
11.30 „Sztuka – niesztuka”  
11.50 „Tani program o poezji”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.15 „Moja firma”  
12.45 „Bezłotna kamera”  
12.55 „Zadanie specjalne” (3 – ost.) – film dok. prod. ang.  
13.25 „Siła tradycji”  
13.40 „Wielka historia w małym obiektywie”  
14.10 „Czy wiesz, że...”  
14.15 „Encyklopedia II wojny światowej” – „Pojedynk gigantów”  
14.30 Kino Teleferii: „Oberża pod Aniołem Stróżem” (1) – serial  
15.00 „Czad komando”  
15.30 „Moda na sukces” (183)  
16.00 „Ferie z miliardem”  
16.25 „Teleferie” – „Baw się z nami”  
16.40 „Halo, Koalo!” – quiz  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Forum” – program publ.  
18.10 „Murphy Brown” (48)  
18.35 „Program jubileuszowy, czyli Polska...”  
19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze  
19.30 Wiadomości  
20.10 Teatr Telewizji: August Strindberg – „Krystyna”, reż. Piotr Mikucki, wyk.: D. Segda, J. Treła, B. Topa  
21.35 „Puls dnia”  
21.50 „Tydzień prezydenta”  
22.00 Miniatury: Zbigniew Świąch – „Kłatwy, mikroby i uczeni”  
22.10 „Mdm”  
22.35 „Gliny” – mag. policyjny  
23.00 Wiadomości  
23.20 Mistrzowie Kina: Federico Fellini – „Giulietta i duchy” – dramat psychologiczny prod. włoskiej (1965), wyk.: G. Masina, A. Cancellieri, M. Piso, C. Boratto  
1.30 „Przeboje Bogusława Kaczyńskiego”  
2.10 Zakończenie programu

# TVP2

7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.20 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Zdrówko” (6) – serial  
9.00 „Świat kobiet”  
9.30 „Nasza wielka rodzina” (12) – „Życiodajne pływy”  
10.00 „Ferie z krzyżówką”  
10.25 „Ferie na sportowo”  
10.35 „Familiada” – teleturniej  
11.00 „Multihobby”  
11.25 „Wspólnota w kulturze” – „Cieszyńska ballada”  
12.00 „Biografie” – „Gary Cooper – symbol i legenda Ameryki” – film dok. prod. USA  
12.45 „Do wszystkich serc” – rep.  
13.00 Panorama  
13.20 „Szczęście z drugiej ręki” (1) – serial obycz. prod. kanad.  
14.10 „Clipol”  
14.40 Muzyczne nowości „2”  
15.00 „Reboot” (7) – „Karmazy nowy Binom” – serial anim.  
15.25 Akademia Zdrowia „2”

15.35 „Apetyt na zdrowie”  
16.00 „Budżety obronne państw świata – 1996” – pr. wojkowy  
16.30 „Być Mozartem” – Karolina Jaroszevska (wionolencza)  
16.55 „Ukochany kraj” (2) – „Czarny może ugryźć” – serial  
18.00 Panorama  
18.00 Kronika (TV Kraków)  
18.40 „Magazyn regionalny” (TV Kraków)  
19.05 „Koło fortuny”  
19.35 „Ferie z krzyżówką”  
20.00 „Zdrówko” (6) – serial  
20.30 „Auto” – magazyn motoryzacyjny  
21.00 Panorama  
21.30 Sport – telegram  
21.40 „Przystanek Alaska” (20)  
22.25 „Magazyn teatralny”  
23.00 „Tropy”  
23.30 „Kobiety bezdomne” – rep.  
0.00 Panorama  
0.05 Koncert Wielkiej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia w Katowicach  
0.30 Zakończenie programu

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Magdalena w Londynie”  
9.00 „Crystal” (371) – serial  
9.30 „Odkrywcy”  
10.00 „Cudotwórczyni” – dramat obyczajowy prod. USA  
11.45 „Z planu filmowego”  
12.00 „La Barraca – Federico Garcia Lorca na drogach Hiszpanii” – program dok.  
13.00 „Człowiek w żelaznej masce” – film animowany  
13.50 „Trzy przeboje” – pr. muz.  
14.00 „Taki jest człowiek” – „Klub porzuconych serc”  
14.30 „Karnawał w Rio” – program muzyczny  
15.00 Zapowiedź programu  
15.10 „Maluchy” (29) – serial  
15.35 „Król Artur i rycerze Okrągłego Stołu” (17)  
16.00 „Miód i pszczoły” (130)  
16.30 Reportaż  
17.00 „Wspólne sprawy”  
17.15 „Crystal” (371) – serial  
17.55 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.40 „Magazyn regionalny”  
19.00 „Opinie” – publicystyka społeczna  
19.30 „Rytmy przyrody” (14)  
20.00 „Duchy” (1) – „Będę przy tobie” – serial prod. angielskiej  
20.55 „Poza rok 2000” (13)  
21.40 „Gość TV Kraków”  
21.50 Kronika  
22.00 Sport  
22.05 „Magazyn sztuk pięknych”  
22.20 „Marzenia i kariery”  
22.30 „Euromagazyn” – „Dzień dzisiejszy Wielkiej Brytanii”  
22.55 „Nasza antena”  
23.00 „Na szlaku” – film fab. prod. USA (1976), reż. Henry Jaglom, wyk.: Dennis Hopper, Taryn Power, Dean Stockwell  
0.32 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

# Polonia

8.10 Filmy anim. dla dzieci  
9.45 „Power Dance”  
10.50 „MacGyver” – serial USA  
12.40 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 „Disco polo” – magazyn  
14.55 „Bliżej filmu”  
15.25 Teleshop  
16.00 Filmy anim. dla dzieci  
17.40 „Magnum” – serial  
18.30 „Maria” – serial  
19.15 „Remington Steel” – serial  
20.00 „Pancho Barnes” – film przygodowy prod. USA  
21.50 „Jeden + dziesięć” – serial  
22.45 „Magnum” – serial  
23.35 „Maria” – serial

# dami

18.05 „Potęga miłości” (109) – telenowela  
19.00 „Spotkanie z reżyserem” – Krzysztof Kieślowski (3)  
19.30 „Bądź sobą” – magazyn dla kobiet  
20.00 „Na zachód od marzeń” (5) – serial obyczajowy prod. USA  
20.45 „Muzyka z MCM”  
21.00 „Wrestling” – show sportowy prod. USA  
22.00 „Wolny jak wilk” – film biogr. prod. francusko-duńskiej  
23.30 Gazeta Telewizyjna

# POLSAT S

7.00 „Halo, Grałmy”  
7.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.  
7.30 „Kalambury”  
8.00 „Czarodziejka z Księżycy” – serial anim.  
8.20 „Klub Lady Fitness”  
8.30 „Grace w opałach” – serial  
9.00 „Na południe” – serial  
10.00 „Za wszelką cenę” – serial  
11.00 Program muzyczny  
12.00 Magazyn  
13.00 „Jesteśmy” – pr. katolicki  
13.30 „Tylko dla dam” – magazyn  
14.00 „Oskar” – mag. filmowy  
14.30 „Kuba Szyliński zaprasza”  
15.00 „Halo, Grałmy”  
15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.  
15.30 „Strachy z Transylwanii” – serial animowany  
16.00 Informacje  
16.15 „Czas na naturę”  
16.45 „I wszyscy razem” – serial  
17.15 „Kalambury” – pr. rozr.  
17.45 „Webster” – serial USA  
18.15 „Pomoc domowa” – serial  
18.45 Informacje  
18.55 „Prawo Burke’a” – serial  
19.50 Informacje  
20.05 „W siłach” – film sensacyjny prod. francuskiej lub „Pora żniw” – film obyczajowy prod. kanadyjskiej  
22.00 Informacje i biznes informacyjne  
22.25 „Życie jak sen” – serial USA  
22.50 Magazyn  
23.50 „Na każdy temat” – talk show  
0.50 „Turbo Trans Grałmy”

# Polska Telewizja Kablowa

16.50 „Robin Hood” – serial  
17.15 Program lokalny  
17.30 „Kreskówki” – serial  
18.00 „Samotni” – serial  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.15 „Heart & Soul” – muzyka  
20.00 „Westgate” – serial  
21.00 „Disco Polo”  
21.30 „Dance Max”  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Oddział specjalny II” – film sensacyjny prod. USA  
23.50 Muzyczne dobranoc

# TELEWIZJA WISŁA

17.00 „Klips” – magazyn muzyczny  
17.30 Sport  
18.00 „Akademia modelek” (34)  
18.30 „Mały Lord Fauntleroy” – serial animowany dla dzieci  
19.00 „Zemsta” (41)  
19.45 „Wyspa niedźwiedzi” – serial animowany dla dzieci  
20.00 „Szpaki” – komedia prod. angielskiej  
21.30 „Przejazdem” – magazyn reporterów (powt.)  
22.00 Sport (powt.)  
22.30 „Discopolo” (powt.)  
23.00 „Zemsta” (41) (powt.)

Rzut okiem

## Górale w olimpijkach

Prezydent Aleksander Kwaśniewski wybrał się na weekend do Zakopanego, aby poinformować górali o swym poparciu dla organizacji na Podhalu olimpiady w 2006 roku. Bace i juhasi pod smrekami gwizdali, gdy się pojawił polityk z komunistycznym rodowodem, ale potem jakby uwierzyli, że impreza ta ma szansę odbyć się właśnie u nich. Jadący powoli w tym samym czasie „zakopianką” na feryjny wypoczynek mieli chyba na ten temat mieszane uczucia – przez kilkadziesiąt lat nie potrafiono bowiem połączyć Krakowa ze stolicą Tatr drogą z prawdziwego zdarzenia.

Rzucić jakiekolwiek hasło jest bardzo proste. Dlaczego nie zaproponować na przykład, aby w Polsce odbywały się mistrzostwa świata w pilce nożnej. Albo zgłosić kandydaturę Katowic, Krakowa czy Szczecina na targi Expo. A może pomarzyć o gwiazdce z nieba. Gdy jednak te plany popiera głowa państwa i na dodatek twierdzi, że jest pewna iż to właśnie w polskich Tatrach odbywać się będzie olimpiada, to siłą rzeczy zaczynamy zastanawiać się nad podtekstem takiego stanowiska.

Prezydent Kwaśniewski tłumaczył się, że zaangażował się na rzecz igrzysk w Krakowie i Zakopanem z jednego powodu – uważa bowiem, że Polska zastąpiła na imprezę tej rangi i same miejscowe władze nie dadzą sobie z tym rady. Akurat w tych dwóch punktach ma zupełną rację i trudno z nim polemizować. Wątpliwości mogą budzić inne rodzaje się przy tym przypuszczenia – czy aby wizyta na Wielkiej Krokwi i popieranie krakowiaków i górali w olimpijskich marzeniach, jest jedynie gestem byłego ministra sportu, czy kalkulacją polityka.

Ochodząc jednak od tego „co miał na myśli prezydent”, należy się zastanowić, czy przygotowania do zgłoszenia regionu krakowsko-zakopiańskiego do tej rywalizacji ma sens. Moim zdaniem jest to na prawdę jedyna szansa, aby w miarę szybko zrealizować tutaj wiele inwestycji, aby wskrzesić istniejącą jeszcze za czasów Gierka ideę tzw. województwa turystycznego. Przypomnijmy, że w latach 70. nasi partyjni bonzowie planowali, aby obok 48 województw istniało to 49 – w którego skład wchodziłby teren nowosądecko-krakowski.

Jedno nie ulega wątpliwości – imprezy sportowe tej rangi, to wielka promocja regionu i szansa na zyski. Nikt nigdzie nie organizuje igrzysk dlatego, że marzy o zobaczeniu Tomby czy Gretzkiego. Powód jest bardziej brzęczący – chodzi o wielkie pieniądze, jakie można zarobić na takich zawodach. Na reklamach telewizyjnych, transmisjach, na sprzedaży maskotek i milionów hamburgerów czy kufla piwa. Dlatego zawsze jest tylu chętnych, chcących za wszelką cenę mieć u siebie najlepszych sportowców.

Zdawać by się mogło, że termin imprezy, o której teraz tak głośno, jest tak odległy, że plany te można odłożyć na razie na półkę. Niestety jak rzadko która inwestycja, ta wymaga kilku lat przygotowań. A te trzeba tak czy siak zacząć nie od modernizacji skoczni, stoku na Nosalu, kolejki na Kasprowy Wierch czy budowy nowego stadionu, lecz od generalnej przebudowy drogi z Krakowa do Zakopanego.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

## Koalicyjne kłopoty

Stało się to, co w zeszłym roku przepowiadali niektórzy politycy SLD: zwycięstwo tego ugrupowania w wyborach prezydenckich prędzej czy później zemści się na nim samym. Widać to w tej chwili, gdy koalicja SLD-PSL nie wydaje się już zdolna do opanowania kryzysu. Ludowcy znaleźli się pod ciśnieniem dwóch przeciwstawnych tendencji. Jedną z nich nakazuje kurczowo trzymać się sojuszu z dawną PZPR w zamian za korzyści w postaci stanowisk w rządzie i administracji państwowej. W takim układzie PSL pełni jednak rolę przypominającą czasy PRL-u, gdy Zjednoczone Stronnictwo Ludowe było satelitą komunistycznej partii. Druga tendencja to oczywiste poczucie zażenowania, nawet wstydu, wynikające ze związku z ugrupowaniem Józefa Oleksego, publicznie oskarżonego o zdradę stanu. Dla dobrego samopoczucia ludowców wygodniejszy byłby sojusz z obecną opozycją, pytanie tylko, czy taki związek zapewniłby porównywalne korzyści. W dodatku postkomuniści straszą przedterminowymi wyborami, a notowania PSL w sondażach opinii publicznej ostatnio drastycznie zmaleły.

Pogłębia się więc paraliż państwa, SdRP na swego lidera wybrała Oleksego, dając tym samym do zrozumienia, że zarzut bliskich związków z sowieckimi i rosyjskimi agentami wywiadu nie jest dla jej działaczy niczym kompromitującym. Pomimo że wśród szeregowych członków partii pojawiają się głosy wątpliwości i niepokoju, kierownictwo centralne uważa, że poświęcenie jednego z przywódców może doprowadzić do podobnej nagonki na pozostałych. Jednak uparte odmawianie rzetelnego rozliczenia się z przeszłością pozwala przewidywać, że kolejne skandale komplikować będą sytuację rządzącej partii.

Jak na razie sondaże nie notują radykalnej zmiany społecznych nastrojów. Wprawdzie zaufanie do premiera Oleksego spadło z 61% do 46%, ale równocześnie wzrosło zaufanie do reprezentującego tę samą formację prezydenta Kwaśniewskiego z 56% do 68%. W przedwyborczych rankingach SLD nadal zajmuje niekwestionowaną pierwszą pozycję z perspektywą uzyskania około 30% głosów. Jednak zarówno obecny kryzys polityczny, jak i krytyczny stosunek mediów do zajmujących wysokie stanowiska działaczy SLD, w końcu przyniesie nieuniknione skutki. Wówczas parlamentarna większość znajdzie się pod taką presją opinii, że dalsze sprawowanie przez nią władzy może okazać się niemożliwe.

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

- 6.00 „Kawa, czy herbata?”  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedyńki  
8.00 „Albert – piąty muszkieter” (14) – „Wyprawa po kakao”  
8.30 „Teleferie” – „Ciuchciozima”  
8.55 „Zimowy pamiętnik”  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 Gimnastyka  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o...”  
10.00 „Most Brookliński” (29, 30) – serial prod. USA  
10.50 „Muzyczna Jedynka”  
11.00 „Gielda pracy, gielda szans”  
11.20 „Savoir vivre inaczej”  
11.30 „Klub samotnych sere”  
11.50 „Sto lat” – mag. ubezpiec.  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.15 „Magazyn Notowań”  
12.45 „Telekomputer”  
13.00 „Jedność natury” (2 – ost.) – film dok. prod. kanadyjskiej  
13.30 „Łyk matematyki”  
13.50 „Kuchnia”  
14.05 „Modelem sięgać nieba” (2)  
14.20 „Metro – podziemne miasto” – reportaż  
14.30 Kino Teleferii: „Oberża pod Aniołem Stróżem” (2) – serial  
15.00 „Stajnia” – program rozr.  
15.30 „Nowe przygody Czarnego Księcia” (32) – serial przyg.  
16.00 „Ferie z miliardem”  
16.25 „Teleferie” – „Baw się z nami”  
16.40 „Halo, Koalo!” – quiz  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Okno w oko”  
17.50 „Książki najlepsze”  
18.00 „Nie z tego świata” (3)  
18.30 „Sensacje XX wieku” – „Tajemnica Barbarossy”  
19.00 Wieczorynka – „Pszczółka Maja”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Koty to dranie” – film obyczajowy prod. polskiej (1978), reż. H. Bielski, wyk.: B. Pawlik, J. Paluszkiwicz, J. Kłosiński, M. Potocka  
21.25 Studio Sport – Superpuchar Europy w piłce nożnej: Real Saragossa – Ajax Amsterdam  
22.15 „Puls dnia”  
23.15 Wiadomości  
23.30 „Wyborcy” – film dok.  
0.20 „Kultura duchowa narodu” – „Rodzina Kossaków”  
0.50 „Klub samotnych sere”  
1.10 „Videofashion”  
1.55 Zakończenie programu

## TVP2

- 7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.20 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Fitness Club” (21)  
9.00 „Świat kobiet”  
9.30 „Od Kordoby do Kordoby” (1) – „W poszukiwaniu leśnego bizona” – ang. serial dok.  
10.00 „Salonowe potyczki”  
10.25 „Ferie na sportowo”  
10.35 Studio Sport – MŚ w biathlonie  
11.40 „Familiada”  
12.05 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Ostatnie husky” – film dok. prod. angielskiej  
13.00 Panorama  
13.20 „Zakazana miłość” (84)  
14.05 „Pozytywka”  
14.45 „Muzyczne nowości „2”  
15.00 „Biały kiel” (5)  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 Studio Sport – „Za metą”  
16.00 „Dopóki żyje ostatni świadek” – program dokumentalny  
16.30 „5 x 5 – wygramy razem”

- 17.00 „Magazyn przechodnia”  
17.10 „W cieniu Kremla” – „Sprawy bałkańskie”  
17.40 „W okolice Stwórcy” – „Poszukiwanie prawdy”  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 „Za metą” (TV Kraków)  
19.05 „Koło fortuny”  
19.35 „Salonowe potyczki”  
20.00 „Dozwolone od lat 40, czyli lista przebojów starszych nastolatków”  
21.00 Panorama  
21.35 Pogotowie ekologiczne „2”  
21.45 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”  
22.10 „Podryw” – film obyczajowy prod. USA (1989), reż. Paul Schneider, wyk.: R. Lake, C. Sheffer, N. Despotovich  
23.40 „Barwne postaci” – „Zdzisław Jaskuła, poeta z ulicy Wschodniej”  
0.05 Panorama  
0.10 „Milena” (2 – ost.) – film biograficzny prod. francusko-kanadyjsko-niemieckiej  
1.40 Zakończenie programu

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „W krainie smoków” (12)  
9.00 „Crystal” (372) – serial  
9.30 „Przechył 23 i 1/2” (24)  
10.00 „Na szlaku” – film fab. prod. USA (1976)  
11.45 „Mniem, mniem”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Beata” – film fab. prod. polskiej (1965), reż. Anna Sokolowska  
14.15 „Tydzień prezydenta”  
14.25 „Rozmowa dnia”  
15.00 Zapowiedź programu i konkursu dla widzów  
15.10 „Sierotki” (4) – serial anim. prod. francuskiej  
15.35 „Dzieci i piosenki” (20)  
16.00 „Witajcie nowi” (22)  
16.30 „Jesteśmy” – pr. publ.  
17.00 „Kocie klipy”  
17.15 „Crystal” (372) – serial  
17.55 „Megabajt”  
18.10 Kronika  
18.40 „Za metą” – mag. sport.  
19.00 „Ludzkie sprawy” – program publicystyczny  
19.30 „Jeździec” – film dok.  
20.00 „Indeks” – dramat obyczajowy prod. polskiej, reż. Janusz Kijowski  
21.50 Kronika  
22.00 Sport  
22.05 „Hity sprzed lat” – „Polska zza siódmej miedzy”  
22.40 „Stan zagrożenia”  
22.55 „Nasza antena”  
23.00 „Pieniążek w fontannie” – komedia romantyczna prod. USA (1990), reż. Tony Wharmby, wyk.: Loni Anderson, Stephanie Kramer, Shanna Reed  
0.30 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

## Polonia

- 8.10 Filmy anim. dla dzieci  
9.50 „Magnum” – serial  
10.40 „Maria” – serial  
11.30 „Remington Steel”  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 Film dokumentalny  
14.35 „Maria” – serial  
15.25 Teleshop  
16.00 Filmy anim. dla dzieci  
17.40 „Magnum” – serial  
18.30 „Maria” – serial  
19.15 „Remington Steel” – serial  
20.00 „Słońce świeci także nocą” – film kostiumowy prod. włoskiej  
21.50 „Jeden + dziesięć” – serial  
22.45 „Pełnym gazem” – magazyn  
23.10 „Świat sportu”  
23.35 „Maria” – serial

## dani

- 17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Terapia inaczej”  
17.50 „Portrety” – Jerzy Jarmolowicz  
18.05 „Potęga miłości” (110) – telenowela  
19.00 „Filmowe spotkania z przyrodą” – „Widok”, „Żywe srebro”  
19.30 „To jest kino” – mag. filmowy  
20.00 „Pocztą video” (5) – program publicystyczny  
20.30 „Magazyn MCM”  
21.00 „Niszcząca siła” – „Niszczyciele czołgów” – serial dok. prod. USA  
22.00 „Na zachód od marzeń” (5) – serial obyczajowy prod. USA  
22.45 Gazeta Telewizyjna

## POLSAT S

- 7.00 „Halo, Grałmy”  
7.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muzyczny  
7.30 „Kalambury” – pr. rozr.  
8.00 „Strachy z Transylwanii”  
8.20 „Klub Lady Fitness”  
8.30 „Webster” – serial  
9.00 „Prawo Burke’a” – serial sens.  
10.00 „Za wszelką cenę” – serial  
11.00 „W drodze” – pr. katolicki  
11.30 „Zapomniana melodia” – dramat obyczajowy prod. polskiej  
13.00 „Przygody Leona H.”  
13.30 „Sztuka sprawiedliwości”  
14.00 „Czas na naturę”  
14.30 „Link Journal” – moda  
15.00 „Halo, Grałmy” – program muz.  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muzyczny  
15.30 „Grand Prix” – serial  
16.00 Informacje  
16.15 „Pamiętnik nastolatki”  
16.45 „I wszyscy razem” – serial  
17.15 „Kalambury”  
17.45 „Skrzydła” – serial USA  
18.15 Reportaż  
18.45 Informacje  
18.55 „Misja Eureka” – serial  
19.50 Informacje  
20.05 „Powrót do Edenu” – serial  
21.00 „Brygada z Acapulco” – serial  
22.00 Informacje i biznes informacje  
22.25 „Dolina lalek” – serial USA  
22.50 Magazyn sportowy  
23.50 „Koniec wakacji” – film obyczajowy prod. polskiej

## Polska Telewizja Kablowa

- 16.50 „Robin Hood” – serial  
17.15 Program lokalny  
17.30 „Denver” – serial dla dzieci  
18.00 „Kreskówki” – serial  
18.30 „Samotni” – serial komediowy  
19.00 „Marzenia o przestworzach”  
19.30 „Muzyczne nowinki”  
20.00 „Świnka” (2) – dramat prod. polskiej  
21.35 „Disco Polo Mix”  
22.20 „Maria” – telenowela  
23.05 „Prototyp” – film sensacyjny prod. USA  
0.40 Muzyczne dobranoc

## TELEWIZJA WISŁA

- 17.00 „Szafa gra” – magazyn muzyczny  
17.30 „Za kółkiem” – magazyn motoryzacyjny  
18.00 „Akademia modelek” (35)  
18.30 „Mała Rosey” – serial anim.  
19.00 „Zemsta” (42) – telenowela  
19.45 „Zaczarowany domek” – serial animowany dla dzieci  
20.00 „Falcon Crest” (5) – serial prod. USA  
21.00 „Time Trax” (7) – serial prod. USA  
22.00 „Filmoskop” (powt.)  
22.30 „Śruba” – magazyn muzyki alternatywnej  
23.00 „Zemsta” (42) (powt.)

W obrocie krajowym i zagranicznym

## NOWE CENY NA POCZCIE

Z dniem 25 stycznia br. nastąpiła zmiana opłat za usługi pocztowe w obrocie krajowym i zagranicznym. W pierwszym przypadku następuje ona niemal dokładnie po roku obowiązywania obecnego cennika. 1 lutego ub. roku wprowadzono nowe ceny na większość usług. Poza tzw. świadczeniami różnymi, których ceny obowiązują od 15 lutego 1994 r.

## PRZESYŁKI LISTOWE

Przeciętny wzrost opłat za przesyłki listowe wynosi ok. 19 %. Opłata za list w podstawowej kategorii wagowej tj. do 20 g. wzrasta o 0,05 zł, z 0,35 zł do 0,40 zł za list miejscowy i z 0,45 zł do 0,55 zł (tj. o 0,10 zł) za list zamiejscowy. Opłata za kartkę pocztową (widokową i okolicznościową) wzrasta o 0,05 zł, z 0,35 zł do 0,40 zł. Identycznie wzrasta opłata za druk w pierwszej kategorii wagowej tj. do 20 g. Opłaty za druki bezadresowe, służące do celów reklamowych i informacyjnych podniesiono także w minimalnym stopniu. Podczas konferencji prasowej, o której pisaliśmy w poprzednim „Głosie”, zastępca dyr. Okręgu Poczty w Krakowie Stanisław PALUCH podkreślił, że w przedziale wagowym do 20 g, w którym występuje najwięcej przesyłek wzrost cen jest relatywnie niski co pozwala na zachowanie powszechnej dostępności do usług pocztowych.

## PACZKI POCZTOWE I LISTY WARTOŚCIOWE

Przeciętny wzrost opłat za przewóz paczek wynosi ok. 21 %. Wzrastają podstawowe opłaty za przewóz paczki i listu wartościowego, a nie zmieniają się opłaty za podaną wartość paczek i przesyłek wartościowych. Przykładowo opłata za przewóz paczki do 1 kg wzrasta o 0,30 zł i wynosić będzie 1,80 zł (dotychczas 1,50 zł). Natomiast opłata za przewóz paczki w przedziale wagowym ponad 5 kg do 10 kg będzie obecnie wynosić 8 zł (dotychczas 6,50 zł).

Poza zmianą wysokości opłat zastosowano w nowym cenniku korzystne dla klienta rozwiązanie w postaci podwyższenia dolnej granicy traktowania paczki jako wartościowej z 15 zł do 18 zł. Zwiększono maksymalną wartość deklarowaną za list wartościowy i paczkę z 25 000 zł do 30 000 zł.

## USŁUGI PIENIĘŻNO-BANKOWE

Minimalnie wzrastają opłaty za przekazy pocztowe, bo tylko o 8 %. Z uwagi na stały wzrost wpłacanych kwot wywołany inflacją, nie ulegają zmianie opłaty dla niższych wartości tj. w przedziałach do kwoty 20 zł i w granicach 20-50 zł. Niewielkim korektem ulegają opłaty w wyższych przedziałach. Zmianie ulega zasada naliczania opłat za przekaz powyżej 100 zł. Dotychczasową opłatę 0,10 zł za każde 10 zł zmieniono na 0,20 zł za każde 20 zł powyżej 100 zł.

Opłaty pocztowe na rachunki bankowe nie ulegają zmianom. Nadal pozostaje opłata 0,8 % od wpłacanej kwoty i najniższa opłata za wpłatę na rachunek bankowy w wysokości 0,50 zł.

## ŚWIADCZENIA DODATKOWE

Opłaty za świadczenia dodatkowe oraz inne czynności wzrastają w nieco wyższym stopniu ze względu na nie zmienianą cenę od blisko 2 lat. Opłata za polecenie listu wzrasta o 0,30 zł z 1,20 zł do 1,50 zł. Opłata za traktowanie przesyłki lub przekazu jako ekspresowego wzrasta z 1,50 zł do 2 zł. Podobnie wzrasta opłata za przesyłkę dworcową. Obecnie opłata za „poste restante” wyniesie 0,60 zł (poprzednio 0,40 zł).

Zrezygnowano natomiast z pobierania opłat za: przyjęcie w dodatkowych godzinach usługi do realizacji, przyjęcie reklamacji pocztowej i przyjęcie wpłaty pieniężnej przez doręczyciela.

Na obecnym poziomie pozostają opłaty za doręczanie przesyłek kurierskich EMS POCZTEX zarówno w obrocie krajowym jak zagranicznym.

## KONGRES W SEULU

Istotne znaczenie i wpływ na regulację opłat w obrocie zagranicznym mają ustalenia z Kongresu w Seulu i postanowienia Światowej Konwencji Pocztovej. Od stycznia br. obowiązuje nowy system rozliczania kosztów końcowych ustalony w Seulu. Przy obrocie poniżej 150 ton opłata wynosi 3,427 DTS za 1 kg poczty. Z ustalanych opłat za listy znaczna ich część będzie musiała pokryć zobowiązania dla obcych administracji pocztowych. Obecnie w rozliczeniach za worek o masie do 5000 g należy płacić tak jak za worek o masie 5000 g.

## PRZESYŁKI LISTOWE ZA GRANICĘ

Przeciętnie przesyłki listowe w obrocie zagranicznym drożeją o 22,2 %. Najmniej drożeje opłata za kartkę pocztową, która rośnie o 16,7 % (do 0,70 zł). Opłaty zasadnicze za przesyłki listowe podwyższono średnio o 18,5 %. Stosunkowo najwięcej wzrasta opłata za wysyłkę czasopism za granicę, bo o 26 %. Pozostanie ona jednak nadal poniżej kosztów końcowych (o 55 %).

## PACZKI ZA GRANICĘ

W związku z przyjęciem na Kongresie w Seulu nowego systemu ustalania opłat za paczki pocztowe, będą się one składały z dwóch elementów, określonej stawki za paczkę i określonej stawki za każdy kilogram. Fakt ten spowodował podniesienie opłaty za paczkę lotowo-morskie w I i II strefie w dwóch przedziałach wagowych: do 1 kg - wzrost o 40 % w I strefie i o 31,8 % w II strefie oraz od 1 do 3 kg - wzrost o 12,9 % w I strefie i o 2,9 % w II strefie. Natomiast 84 % taryfy paczkowej nie ulega zmianie. (sp)

## OŚRODEK SZKOLENIA

KRAKÓW  
AL. JANA PAWŁA II 33  
☎ 49-96-66 w. 136  
dojazd Tramwajem:  
4, 10, 44, 42, 5, 9,  
Przystanek AWF

Szkolimy Spawaczy od 5 lat  
pod konkretną produkcję i jakość. Spawanie jakościowe w każdych warunkach.  
OFERUJEMY PRAKTYKĘ DLA NAJLEPSZYCH

Porady dla Spawaczy





## TVP1

- 6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedynki  
8.00 „Moda na sukces” (184)  
8.30 „Teleferie” – „Ciuchciozima”  
8.55 „Zimowy pamiętnik”  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 Gimnastyka  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o...”  
10.00 „Sława” (46 – ost.)  
10.50 „Muzyczna Jedynka”  
11.00 „Poradnik petenta”  
11.15 „Lepiej być zdrowym i ...”  
11.30 „Życie moje”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.15 „Magazyn Notowań”  
12.40 „Opowieści Dziwnoluda”  
13.00 „Blżej sztuki”  
13.20 „Dwie strony obrazu”  
13.25 „Spotkania z literaturą” – Rainer Maria Rilke – „Podwójna przestrzeń”  
13.55 „Zgadnij! Wykaż się!”  
14.00 „Mistrzowie” – ks. prof. dr hab. Michał Czajkowski  
14.30 Kino Teleferii: „Oberża pod Aniołem Stróżem” (3) – serial  
15.00 „Kraina łagodności”  
15.30 „Moda na sukces” (184)  
16.00 „Ferie z miliardem”  
16.25 „Teleferie” – „Baw się z nami”  
16.40 „Halo, Koalo!” – quiz  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Miliard w rozumie”  
17.45 „Z kamerą wśród zwierząt”  
18.05 „Bank nie z tej Ziemi” (13 – ost.) – „Ten najlepszy”  
19.00 Wieczorynka – „Madeline”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Starflight numer jeden” – dramat prod. USA (1983), reż. Jerry Jameson, wyk.: Lee Majors, Hal Linden, Lauren Hutton  
22.05 „Puls dnia”  
22.20 „Zawsze po 21.”  
23.00 Wiadomości  
23.20 „Miasteczko Yabbabri” – thriller prod. australijskiej (1991), reż. Esben Storm, wyk.: Jerome Ehlers, Frank Gallagher, Caz Lederman  
1.00 „Palety” – „Rafael i Veronese” – film dok. prod. franc.  
2.00 Zakończenie programu

## TVP 2

- 7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.15 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Wszystko, tylko nie miłość” (28)  
9.00 „Świat kobiet”  
9.30 „Skarby azjatyckiej kultury” (3) – „Tadź Mahal – pomnik miłości” – serial dok. prod. jap.  
10.05 „Truskawkowe ferie”  
10.30 „Ferie na sportowo”  
10.40 Studio Sport – NBA Action  
11.25 „Szansa na sukces”  
11.40 „Fraszki na perkusji” – program muzyczny  
12.20 „Czarne i białe w kolorze”  
12.40 „Mój mały świat”  
13.00 Panorama  
13.20 „Wierny Ruslan” (1) – film fab. prod. rosyjskiej, reż. W. Chmielnicki, wyk.: L. Fiodosiejewa-Szuskyna, J. Nikitin, L. Janowski, S. Pożogin  
14.10 „Clipol”  
14.40 Muzyczne nowości „2”  
15.00 „Podróż do wnętrza Ziemi z Willy Fogiem” (4)  
15.25 „Pejzaże wsi polskiej”  
16.00 „Zwierzęta wokół nas”  
16.30 „5x5 – wygramy razem”  
17.00 „Seans filmowy”

- 17.30 „Impresje z lat 80.”  
17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 „9 i 1/2” – magazyn reporterów (TV Kraków)  
19.05 „Jeden z dziesięciu”  
19.35 „Truskawkowe ferie”  
20.00 „Ave Kukiz!” – film dok.  
21.00 Panorama  
21.30 Sport – telegram  
21.40 „Ekspres reporterów”  
22.10 Studio Teatralne Dwójki: Fiodor Dostojewski – „Eksceleńcja”, reż. A. Kostenko, wyk.: H. Bista, K. Kowalewski, K. Janczar, L. Korsakówna  
23.35 „Forum Lutosławskiego”  
0.05 Panorama  
0.10 „Biografie” – Somerset Maugham  
1.00 Zakończenie programu

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Czarnoksiężnik z krainy Oz” (5) – serial anim.  
9.00 „Crystal” (373) – serial  
9.30 „Gniewni rocka” – program muzyczny  
10.00 „Indeks” – dramat obyczajowy prod. polskiej  
11.45 „Moja dziupla” – magazyn  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Ekstradycja” (1) – serial sensacyjny prod. polskiej  
13.15 Program publicystyczny  
13.35 „Historia – współczesność”  
14.05 „Zaproszenie”  
14.25 „Rozmowa dnia”  
14.55 Zapowiedź programu i konkursu dla widzów  
15.10 „Kot rozrabiaka” (16)  
15.35 „Timberwood i przyjaciele” (9) – serial anim.  
16.00 „Piętnastolatki” (56)  
16.30 „Cyklomotoabecadło”  
16.45 „Małe kino”  
17.05 KIM – Krak. Inf. Muz.  
17.15 „Crystal” (373) – serial  
17.55 „Kundel bury i kocury”  
18.10 Kronika  
18.40 „9 i 1/2” – magazyn rep.  
19.00 „Mały jazz”  
19.15 „Podpowiedzi w plenerze”  
19.30 „Czyste szaleństwo” (49)  
20.00 „Doktor Dangerfield” (2) – serial kryminalny  
21.00 „Cztery kąty”  
21.15 „Universitas”  
21.30 „Z medycyną na ty”  
21.50 Kronika  
22.00 Sport  
22.05 „Paryskie pejzaże mody”  
22.30 „Ten wspaniały sport”  
22.55 „Nasza antena”  
23.00 „Krótki film o miłości” – film fab. prod. polskiej (1988), reż. Krzysztof Kieślowski, wyk.: Grażyna Szapolowska, Olaf Lubaszenko, Stefania Iwińska  
0.30 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

## Polonia

- 8.10 Filmy anim. dla dzieci  
9.50 „Magnum” – serial  
10.40 „Maria” – serial  
11.30 „Remington Steel” – serial  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
13.40 „Maria” – serial  
14.30 „Świat sportu”  
15.00 „Pełnym gazem”  
15.30 „Teleshop”  
16.00 Filmy anim. dla dzieci  
17.40 „Magnum” – serial  
18.30 „Maria” – serial  
19.15 „Remington Steel” – serial  
20.00 „Nawiedzony dwór” – horror prod. USA  
21.50 „Jeden + dziesięć” – serial  
22.45 „Magnum” – serial  
23.35 „Maria” – serial

## dami

- 17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Terapia inaczej”  
17.50 „Portrety” – Jerzy Jarmolowicz  
18.05 „Potęga miłości” (111)  
19.00 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy prod. USA  
19.30 „To i moto” – magazyn motoryzacyjny  
20.00 „Detektyw Rose” (17)  
21.00 „Pogoda dla bogaczy” (14)  
22.00 „Początek video” (5) – program publicystyczny  
22.30 Gazeta Telewizyjna

## POLSAT S

- 7.00 „Halo, Gra!my”  
7.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
7.30 „Kalambury” – pr. rozr.  
8.00 „Grand Prix” – serial  
8.20 „Klub Lady Fitness”  
8.30 „Skrzydła” – serial  
9.00 „Misja Eureka” – serial  
10.00 „Za wszelką cenę” – serial  
10.55 „Jesteśmy” – pr. katolicki  
11.30 Program muzyczny  
12.30 „Koniec wakacji” – film obyczajowy prod. polskiej  
14.00 „Maski” – mag. rozr.  
14.30 „4 x 4” – mag. motoryz.  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
15.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
16.00 Informacje  
16.15 „Link Journal” – moda  
16.45 „I wszyscy razem” – serial  
17.15 „Kalambury” – pr. rozr.  
17.45 „Grace w opalach” – serial  
18.15 „Gra o wszystko”  
18.45 Informacje  
18.55 „Dallas” – serial obycz.  
19.50 Informacje  
20.05 „Airwolf” – serial sens.  
21.00 „Gliniarz i prokurator”  
22.00 Informacje i biznes inf.  
22.25 „Dolina lalek” – serial  
22.50 „Plus Minus” – publicyst.  
23.20 „Sztuka sprawiedliwości”  
23.50 „Motowiadomości”  
0.20 „Polsat Europe Music Show”

## Polska Telewizja Kablowa

- 16.50 „Krzysztof Kolumb”  
17.15 Program lokalny  
17.30 „Westgate” – serial  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.15 „Haggard” – serial  
19.40 „Z planu filmowego”  
20.00 „Klan Niedźwiedzia” – film sensacyjny prod. USA  
21.35 „Disco Polo”  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Zbrodnie bez kary” – film sensacyjny prod. USA  
23.55 Muzyczne dobranoc

## TELEWIZJA WISŁA

- 17.00 „Opowieści jazzowe” (powt.)  
17.30 „Kariery” – magazyn dla młodzieży  
18.00 „Akademia modelek” (36) – serial  
18.30 „Przygody Speeda Błyskawicy” – serial animowany  
19.00 „Zemsta” (43) – telenowela  
19.45 „Wyspa niedźwiedzi” – serial animowany dla dzieci  
20.00 „Sprawy wewnętrzne” (6) – serial kryminalny prod. USA  
21.00 „Reporter na tropie” (6) – serial kryminalny prod. angielskiej  
22.00 „Pół na pół” – magazyn podróżniczy (powt.)  
22.30 Magazyn sportowy  
23.00 „Zemsta” (43) (powt.)

## ZANIŻONA PODSTAWA EMERYTURY

Pan Józef N. otrzymywał zaniżoną emeryturę w wyniku błędnego naliczenia podstawy emerytury. Pyta kto powinien wyrównać mu szkodę? – *Słyszałem, że jest uchwała Sądu Najwyższego w tej sprawie. Proszę o wyjaśnienie tej kwestii.*

Faktycznie podobną sprawą zajmował się Sąd Najwyższy w 1994 roku. Emeryt, któremu pracodawca w wyniku błędnej interpretacji przepisów płacowych zaniżył podstawę emerytury za lata 1989-1991, wystąpił na drogę sądową. Ten zaś powziął wątpliwość co do prawnej podstawy, na jakiej zaniżenie emerytury może zostać zrekomensowane. Zwrócił się do Sądu Najwyższego o wyjaśnienie: czy osobie zainteresowanej przysługuje wypłata świadczenia za trzy lata w prawidłowej wysokości na podstawie art. 101 ust. 1 pkt 2 ustawy emerytalnej z 1982 r., czy też może dochodzić wyrównania szkody tylko w drodze procesu cywilnego, stosownie do art. 97 ust. 1 pkt 2 tej samej ustawy?

Według pierwszego z tych przepisów w razie ponownego ustalenia przez organ rentowy prawa do świadczenia lub jego wysokości przyznane lub podwyższone świadczenia wypłaca się poczynając od miesiąca, w którym powstało prawo do tych świadczeń lub do ich podwyższenia, jednak za okres nie dłuższy niż trzy lata wstecz, licząc od miesiąca, w którym zgłoszono wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy lub wydano decyzję z urzędu. Drugi postanawia, że jeżeli wskutek niedopełnienia lub nienależytego dopełnienia przez zakład pracy obowiązków dotyczących informowania pracownika, wydawania mu stosownych zaświadczeń niezbędnych do ustalenia prawa do emerytury lub renty itp. pracownik, albo pozostali po nim członkowie rodziny, którzy ponieśli szkodę, mogą dochodzić od zakładu pracy wynagrodzenia tej szkody według przepisów prawa cywilnego.

W uchwale z 12 stycznia 1995 r. siedmiu sędziów SN stwierdziło: Jeżeli organ rentowy ustalił podstawę wymiaru świadczenia zgodnie z zaświadczeniem zakładu pracy wskazującym wynagrodzenie, które zostało zaniżone z powodu niejednoznaczności przepisów płacowych, a następnie doszło do wyrównania wynagrodzenia i odprowadzenia składki na Fundusz Ubezpieczeń Społecznych, wypłata świadczenia w ponownie ustalonej wysokości następuje z zastosowaniem art. 101 ust. 1 pkt 2 ustawy z 1982 r. (uchwała ma SN sygn. akt II UZP 28/94). Zatem znając ten precedens może pan dochodzić swojego roszczenia w zależności od przyczyny zaniżenia emerytury. (sp)

Jak powiedzieć? Jak napisać?

## OSZCZĘDNIIE I LOGICZNIE

Razą mnie coraz powszechniej używane zwroty w rodzaju: cofnąć się do tyłu, wrócić z powrotem – pisze pani Irena S. z osiedla Kolorowego. Rzeczywiście słyszymy często tego typu błędne sformułowania. Należą one do grupy nielogicznych i niepoprawnych pod względem znaczenia połączeń wyrazowych, zwanych pleonazmami lub tautologiami (dzieci mają na nie znakomite określenie: masło maślane). Błąd polega na zbędnym powtórzeniu treści, dodaniu określeń zawierających sens już raz wyrażony. Cofanie to przecież ruch do tyłu, wrócić – to przybyć z powrotem. Podobnie w przypadku zestawień typu: powtórzyć znowu (powiedzieć powtórnie), nadal pozostawać (wciaż być), dwaj bliźniacy. Wszak trzech albo czterech bliźniaków trudno by nam było sobie wyobrazić. Szymek poprawił się na lepsze. Czy mógł poprawić się na gorsze?

Niekiedy niepoprawność związków wyrazowych wychwytyć trudniej. Dzieje się tak, gdy jednym ze składników jest wyraz o obcym pochodzeniu, nie zawsze rozumiany właściwie. Zarybiono już akwen wodny w Przylasku Rusieckim (akwen to zbiornik wodny). Geneza powstania tego wiersza jest trudna do ustalenia (geneza to sposób, okoliczności powstania). Dalsza kontynuacja prac porządkowych nastąpi na wiosnę (kontynuować to prowadzić coś dalej). Potencjalne możliwości w tej dziedzinie są ogromne (potencjalny to możliwy). Do tej grupy błędów należą też: longplay długogrający, futbolowy mecz piłki nożnej, najlepiej sprzedający się bestseller (bestseller to dosłownie najlepiej się sprzedający), import z zagranicy.

Czasem pleonazm powstaje z chęci podkreślenia w wypowiedzi jakiegoś jej szczególnie istotnego elementu. Otrzymujemy wtedy zdanie typu: Powodzenie naszej akcji zależy od wzajemnej współpracy organizatorów i uczestników (cząstka współ- w słowie współpraca wystarczająco mówi o wzajemności). Pani J.K. została pogryziona przez swojego własnego psa (swoją to własną). Ustawienie nowych ławek w parku spotkało się z przychylną akceptacją mieszkańców osiedla (akceptacja to przychylnie przyjęcie czegoś). Hydraulik zupełnie zlikwidował nieszczelność w kranie (likwidacja to całkowite, zupełne usunięcie).

Dla pocieszenia szafujących (nie: szafujących nadmiernie) słowami dodam, że dopuszcza się, mimo powtórzenia znaczeń, wyrażenie: wchodzić po schodach na górę. Generalnie jednak zaleca się oszczędność i logikę. (uh)

**RADIO - TAXI  
WAWEL**

**tel. 66-66-66**

- \* Taxi osobowe
- \* Taxi bagażowe
- \* Pomoc drogowa

**Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów**



# TVP1

6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedyński  
8.00 „Różowa pantera”  
8.30 „Teleferie”  
8.55 „Zimowy pamiętnik”  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Gimnastyka buzi i języka”  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o...”  
10.05 „Prawnicy z Miasta...” (26)  
10.50 „Muzyczna Jedynka”  
11.00 „Gotowanie na ekranie”  
11.20 „To jest łatwe...”  
11.30 „Kwadrans na kawę”  
11.45 „Życie skutecznie”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.15 „Magazyn Notowań”  
12.40 „Klinika zdrowego...”  
13.00 „Robinsonowie”  
13.20 „Co słychać?” – felieton  
13.35 „Klipper”  
13.55 „Zwierzęta świata”  
14.30 „Oberża pod Aniołem...”  
15.00 „Potop popu” – pr. muz.  
15.30 „Max Glück” (9)  
16.00 „Ferie z miliardem”  
16.25 „Teleferie”  
16.40 „Halo, Koalo!” – quiz  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Filmidło” – mag. filmowy  
17.40 Klinika zdrowego...”  
18.10 „Tata major” (33)  
18.30 „Magazyn katolicki”  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Nietykalni” (8) – serial  
21.00 „Wieczór publicystyczny”  
22.20 „Diariusz” – mag. rządowy  
22.30 „Pegaz” – mag. kulturalny  
23.00 Wiadomości gospodarcze  
23.15 „Książki najlepsze”  
23.25 „Lista Wendy” – film dok.  
0.30 „Podróż zimowa” – dramat prod. japońsko-niem.

18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 „U siebie”  
19.05 „Jeden z dziesięciu”  
19.35 „Ferie z Panem Rysiem”  
20.00 „Pytania o Polskę”  
20.45 „Przystanek Goldap” (1)  
21.00 Panorama  
21.30 Sport – telegram  
21.40 „Kradzież dziecka” – dramat prod. francuskiej (1992)  
23.05 „Między Apokalipsą a...”  
23.20 „Okna”  
0.05 Panorama  
0.10 „Art – Noc”

## TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Kalifornijskie rodziny”  
9.00 „Crystal” (374) – serial  
9.30 „Zagadki przyszłości” (10)  
10.00 „Krótki film o miłości”  
11.45 „Magazyn rodzinny”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Anna, Julia, Genowefa”  
13.55 Program publicystyczny  
14.25 „Rozmowa dnia”  
15.00 Zapowiedź programu  
15.10 „Szmaciaki” (43) – serial  
15.20 „W jałowcowej dżungli” (7)  
15.30 „W Bucikowie” (4) – serial  
15.35 „Spotkania z Afryką” (5)  
16.05 „Miód i pszczoły” (131)  
16.30 „Tak było – jak jest?”  
17.15 „Crystal” (374) – serial  
17.55 „Poza kadrem”  
18.10 Kronika  
18.40 „U siebie” – magazyn  
19.00 „Kraków muzyczny”  
19.30 „Wielkie przestępstwa...”  
20.00 „Czerwona mafia” – film sensacyjny prod. ros. (1992)  
21.35 „Gość TV Kraków”  
21.50 Kronika  
22.00 Sport  
22.05 „Autostrada”  
22.30 „Tele-eko”  
22.55 „Nasza antena”  
23.00 „Chandler i spółka” (3)  
23.52 Koncert muzyczny

## POLSAT S

7.00 „Halo, Gra!my”  
7.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muzyczny  
7.30 „Kalambury” – pr. rozr.  
8.00 „Czarodziejka z Księżyca”  
8.20 „Klub Lady Fitness”  
8.30 „Grace w opałach”  
9.00 „Dallas” – serial USA  
10.00 „Za wszelką cenę”  
11.00 „Kuba zaprasza” – talk show  
11.30 „Pamiętnik nastolatki”  
12.00 „W drodze” – pr. katolicki  
12.30 „Link Journal” – moda  
13.00 „Czas na naturę”  
13.30 „Plus minus” – pr. publ.  
14.00 Magazyn  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
15.30 „Grand Prix” – serial anim.  
16.00 Informacje  
16.15 „Tylko dla dam” – magazyn  
16.45 „I wszyscy razem” – serial  
17.15 „Trzy kwadraty” – pr. rozr.  
17.45 „Webster” – serial USA  
18.15 „Sztuka informacji”  
18.45 Informacje  
18.55 „Jastrząb atakuje” – serial  
19.50 Informacje  
20.05 „Nieustraszone” – serial  
21.00 „Z ostatniej chwili” – serial  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.25 „Życie jak sen” – serial USA  
22.50 „Plus minus” – pr. publ.  
23.20 „4 x 4” – mag. motoryz.  
23.50 Gillette World Sport Special  
0.20 „Prosto z Hollywood”  
0.50 „Turbo Trans Gra!My”

## Polska Telewizja Kablowa

16.50 „Troskliwe misie” – serial  
17.15 Program lokalny  
17.30 „Dookoła sławy” – magazyn  
18.35 „Tajemniczy świat Artura C. Clarka” – serial dok.  
19.00 „Midnight Love” – muzyka  
19.30 „Video Soul” – muzyka  
20.00 „Zabójcza pięść” – film sensacyjny prod. USA  
21.35 „Disco Polo”  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Maria” – telenowela  
23.05 „Zmuszona do zabijania” – film sensacyjny prod. USA  
0.45 Muzyczne dobranoc

## TELEWIZJA WISŁA

17.00 „Król jest nagi” – mag. muz.  
17.30 „Taka ryba” – mag. wędk.  
18.00 „Akademia modelek” (37)  
18.30 „Dzieciowisko”  
19.00 „Zemsta” (44) – telenowela  
19.45 „Zaczarowany domek”  
20.00 „Hunter” (8) – serial krym.  
21.00 „Zagadki Ruth Rendell” (7)  
22.00 „Za kółkiem”  
22.30 „Hot line” – dziennik muz.  
23.00 „Zemsta” (44) (powt.)

## TVP2

7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.15 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Dzieciaki, kłopoty i my”  
9.00 „Świat kobiet”  
9.30 „Świat, który nie może...”  
9.55 „Pan Magoo” – serial anim.  
10.00 „Ferie z Panem Rysiem”  
10.25 „Ferie na sportowo”  
10.35 „Nie odchodzi!”  
11.40 „Fort Apache” (1) – western prod. USA (1948)  
13.00 Panorama  
13.20 „Fort Apache” (2)  
14.15 „Clipol”  
14.45 Muzyczne nowości „2”  
15.00 „Pod niebem Afryki” (4)  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 „TV-Moto-Sport”  
16.00 „Animals”  
16.30 „5x5 – wygramy razem”  
17.00 „Jeden na jeden”  
17.25 „Kto powiedział, że życie ma być łatwe” – film dok.  
18.00 Panorama

## Polonia

8.10 Filmy anim. dla dzieci  
9.50 „Magnum” – serial  
10.40 „Maria” – serial  
11.30 „Remington Steel” – serial  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 Film dokumentalny  
14.35 „Maria” – serial  
15.30 „Teleshop”  
16.00 Filmy anim. dla dzieci  
17.40 „Magnum” – serial  
18.30 „Maria” – serial  
19.15 „Remington Steel” – serial  
20.00 „Ucieczka z raju” – film s-f prod. wł.-franc.-niem.  
21.50 „Świat sportu”  
22.20 „Blżej filmu” – magazyn  
22.45 „Magnum” – serial  
23.35 „Maria” – serial

## dami tv

17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Terapia inaczej”  
17.50 „Portrety” – Jerzy Jarmolowicz

# SOLARIUM EDEN

OS. KOŚCIUSZKOWSKIE 1

26 lamp

+ wzmocnienie na twarz 400 W

## PIĘKNA OPALENIZNA NA KARNAWAŁ!!!

CZYNNE OD 10<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>. CENY OD 4.00 zł/15 min.

TEL. 49-71-02

## PODZIĘKOWANIE

Fundacja „Solidarni Solidarnym” serdecznie dziękuje wszystkim darczyńcom i sponsorom imprezy noworocznej dla 720 dzieci – z domów dziecka, ośrodków specjalnych, organizacji charytatywnych i parafialnych – która odbyła się 25 stycznia 1996 r. w kinoteatrze „Związkowiec”.

Lista darczyńców i sponsorów:

Prezydent M. Krakowa **Józef Lassota**, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, B.W.R. II O/Kraków, Polska Telewizja Kablowa, Spółka „Al-med”, H.P.R. Kraków, ZPC „Wawel” S.A., Elektrownia Skawina, K.Z. „S” TV Kraków, prof. **Ludwik Górski**, **Weronika Dąbrowska**, K.Z. „S” Zakłady Tytoniowe Kraków, Z. Oś. Wieliczka – **Aniela Birecka**, insp. **Antoni Kowalczyk**, Żandarmeria desantowo-szturmowa i inni...

**Radość była wielka.**

**Niech uśmiech tych dzieci będzie dla Was wielką zapłatą.**  
**SZCZĘŚĆ BOŻE!**

Dyrektor Zarządu Fundacji

„Solidarni Solidarnym”

STANISŁAW ZIĘBA

## NOWOHUCKIE BIURO OGŁOSZEŃ

ZAPRASZA WSZYSTKICH  
DO SVOJEJ SIEDZIBY

W NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY  
(bud. B), tel. 43-44-33.

Przyjmujemy ogłoszenia do wszystkich gazet  
krakowskich po cenach redakcyjnych.

## BOSCH SIEMENS ELEKTRODOMESTICOS S.A.

- AGNI, CORCHO, SUPERSER – hiszpańskie piecyki gazowe z katalizatorem spalin na propan-butan i gaz ziemny GZ-50
- analogiczne ogrzewacze prod. polskiej „Ognik” oraz włoskiej i francuskiej
- kotły C.O. – na paliwa stałe, gaz ziemny i prąd elektryczny
- butle gazowe 11 kg
- reduktory gazowe i wąż acetylenowy
  - konwektory elektryczne 2 KW z termostatem
  - termy gazowe „TERMET”, „JUNKERS”
  - kuchenki gazowe i elektryczne „POLMETAL”

ul. Makuszyńskiego 24, Kraków

F.H.U. **MARAX** S.C. tel./fax (012) 43-66-01 czynne 8 - 17

## Firma Handlowa DEKA

DH Wanda, Kraków, os. Na Lotnisku, tel. 48 50 81 w. 35  
DH ARPIS, Rondo Mogiłskie, tel. 11 14 81  
DH GIGANT (dolna kondygnacja), Kraków  
ul. Wybickiego, tel. 34 39 70 w. 114

Centrum Handlowe DEKA, Kraków  
ul. Na Kozłowie 18, tel. 57 63 52

PRALKI, ŁODÓWKI, ZMYWARKI, KUCHNIE, AGD, RTV

Polar, Candy, Bosch, Zanussi, Ardo, Moulinex, Tefal, Amica, Zelmer, Daewoo, Siemens, Whirlpool, Philips



## KUPON RABAT 3%

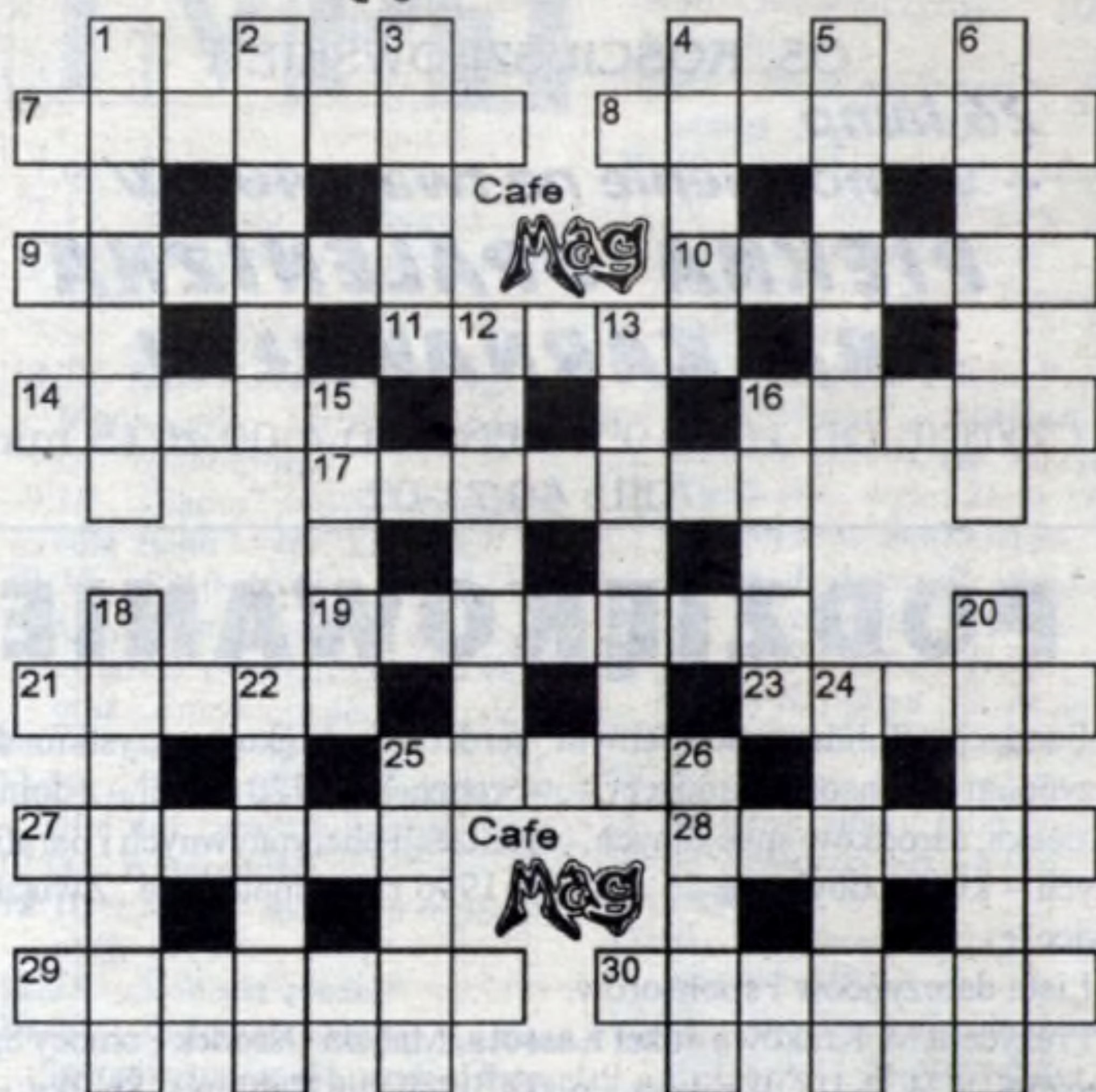
do 29.02

Bezpłatny transport



# KRZYŻÓWKA 5

Z **Mag** iem



**POZIOMO:** 7. płynie przez Waszyngton, 8. czeczeński lider, 9. odwiedź, 10. ukończona Tristana, 11. Wielka .... w Beskidzie, 14. strażacki sprzęt, 16. kłopotliwe w klasie, 17. ma imieniny 25 września, 19. nierozłączki, 21. marka japońskich samochodów, 23. zimnokrwisty koń, 25. w obcasach, 27. lekkie płótno bawełniane, 28. tworzą się w kącikach ust, 29. część logarytmu, 30. np. brukselka.

**PIONOWO:** 1. też ekran, 2. syberyjska rzeka, 3. meta wielkiego rajdu samochodowego, 4. wyspa na Bałtyku, 5. wczasowisko u stóp Babiej Góry, 6. sędziowskie orzeczenie, 12. grecki zabytek, 13. embrion, 15. pień, korzeń, 16. terrorystyczna organizacja, 18. żołnierz w sutannie, 20. rodowa krwawa zemsta, 22. rzeka i stan w USA, 24. stręczyciel, 25. lampa błyskowa, 26. złożony na krwawą ofiarę, syn Abrahama.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 8 bm.

Rozwiązanie krzyżówki nr 4:

**POZIOMO:** 6. farmaceutka, 9. Kaczor, 10. liryzm, 12. dingo, 14. prezes, 15. Apacje, 18. dyskretna, 19. hekatomba, 20. prominent, 22. Szreniawa, 25. świder, 29. proces, 30. ekran, 31. Pigmej, 32. Oregon, 33. szczepienie.

**PIONOWO:** 1. Ramzes, 2. smardz, 3. ocean, 4. muflon, 5. skarga, 7. Maczek, 8. dział, 11. przyprawa, 13. szybowiec, 16. ściek, 17. akord, 21. Modlin, 23. izotop, 24. wertepy, 26. remiza, 27. gejsza, 28. snpek, 29. premia.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 3 wylosował Andrzej Krajewski, os. Na Wzgórzach 27/21.

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

• Na niektórych budynkach pojawiły się sople i nawisy lodowe, które są szczególnie niebezpieczne dla przechodniów. Spadający lód może też być zagrożeniem dla parkujących pod blokami samochodów. Ponieważ administracje nie wywiązywały się z obowiązku usuwania nawisów lodowych, Straż Miejska wezwała osoby odpowiedzialne za ten stan rzeczy. Były to ostatnie rozmowy ostrzegawcze. Teraz, jeżeli nawisy nie zostaną usunięte, „posypią” się mandaty.

## NA STRAŻY MIASTA

• Inspektorzy Straży prowadzą aktualnie postępowanie wyjaśniające dotyczące składowania odpadów na działce przy ul. Niepołomickiej. Trudność w wyjaśnieniu tej sprawy stanowią nieregulowane stosunki własnościowe. Poprzedni właściciel nie żyje i obecnie nikt nie przejął spadku.

• W wyniku interwencji Straży Miejskiej został usunięty wrak „Syreny” z os. Sportowego.

• Trwają działania Straży Miejskiej w ramach akcji „ZIMA”. W minionym tygodniu ukarano mandatami karnymi kilkunastu dozorców za nieutrzymywanie stanu chodników w należytym stanie. Jeden z agentów został ukarany mandatem w wysokości 1 mln starych zł. Straż wyraża nadzieję, że te działania zdyscyplinują innych dozorców i agentów.

• Straż Miejska otrzymała zgłoszenie od mieszkańców bloku nr 9 w os. Handlowym w sprawie hałaśliwego i uciążliwego zachowania się pracowników firmy, która wynajęła tutaj lokal od nowego roku. (sp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu zanotowano 52 przestępstwa. Zarejestrowano 2 rozboje i 1 bójkę. Włamanie się m.in. do 4 obiektów handlowych, 4 altanek (z jednej z nich skradziono 4 litry miodu), do 7 piwnic i 5 mieszkań.

### OSTRZEGAMY PONOWNIE

Rozpoczęły się ferie. Wiele osób wyjeżdża wraz z dziećmi na zimowy wypoczynek, a włamań do mieszkań nie ubywa. Między innymi 23 stycznia włamano się do mieszkania w os. Tysiąclecia przy pomocy oryginalnego klucza, skradzionego córce lokatorów w szkole. Włamywacze skradli sprzęt RTV i biżuterię wartości około 2500 zł. Sprawcy pozostawili w mieszkaniu skradzione wcześniej klucze i reklamówkę, w której był CIF. Włamanie się też do 2 mieszkań w os. Oświecenia. Do obydwóch złodzieje weszli balkon. W jednym przypadku wypchnęli drzwi balkonowe, w drugim okno. Okradli mieszkania ze sprzętu RTV i biżuterii.

### SZALIK „WISŁY” WART NOSA

25 stycznia mieszkaniec os. Komendantów zgłosił policji, że o godz. 16 jego 14-letni syn został napađnięty w rejonie Zespołu Szkół Budowlanych w os. Kościuszkowskim przez 3 nieznanych mu młodych ludzi w wieku od 14 do 17 lat. Chłopak został dotkliwie pobity – dostał urazu nosa. Napastnicy skradli mu szalik klubowy „Wisły”.

### GŁODNI

26 stycznia o godz. 7.15 właściciel sklepu spożywczego „Mini-Delikatesy” zgłosił o włamaniu do tego obiektu. Zerwano klódki i wyłamano zamki. Skradziono artykuły spożywcze: mięso, wędliny, konserwy, makarony i słodycze. Straty ocenił na 1500 zł. Do tropienia włamywaczy użyto psa, który doprowadził policjantów między dwa bloki w os. Na Lotnisku. Tam stracił ślad.

### NA GOŚCINNYCH WYSTĘPACH

29 stycznia o godz. 1.20 w nocy mieszkaniec os. Kazimierzowskiego powiadomił policję o włamaniu do swojego samochodu w os. Kościuszkowskim. Z auta skradziono mini-wieżę radiową. Podjęte natychmiast przez policjantów czynności doprowadziły do zatrzymania trzech 20-latków, którzy na widok radiowozu porzucili wspomnianą wieżę i zaczęli uciekać. Zatrzymanych osadzono w areszcie policyjnym, zabezpieczono również samochód, którym się poruszali. Nie byli mieszkańcami Nowej Huty.

### PRZYJEMNEJ ZABAWY

27 stycznia o godz. 21 zgłoszono włamanie do sklepu wielobranżowego „Papier” w os. Kościuszkowskim. Sprawcy po wybiciu szyby wystawowej skradli będące w zasięgu ręki: klocki „lego”, puzzle i inne zabawki wartości 1300 zł.

(jdz)

**polar**

Zakłady Zmechanizowanego Sprzętu Domowego

## CERTYFIKAT

Niniejszym zaświadczamy, że Firma

**• DOM • SERWIS •**  
**Sp. z o.o.**

jest autoryzowanym punktem sprzedaży  
wyrobów firmy POLAR

Autoryzowany dealer

**31-902 Kraków**  
**ul. os. Willowe 30**

Czynne od 10-18  
sob. 9-14

Numer autoryzacji • 05

Tel. 44-40-69, 44-87-64

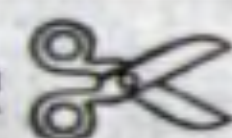
**ZZSD POLAR**

ul. Gen. T. Bora-Komorowskiego 6  
51-210 Wrocław

**TANIE,  
FACHOWE  
NAPRAWY  
TELEWIZORÓW  
U KLIENTA**

**GWARANCJA, RACHUNKI**

**48-85-66, 25-59-05,  
55-90-85, 55-58-10**



### TANIEJ Z „GŁOSEM”

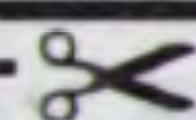
Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 8 lutego 1996 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu rekomenduje książkę „Gump i spółka” Winstona Groma. Jest to kontynuacja bestselleru „Forest Gump”. Ta wzruszająca opowieść na pewno spotka się z podobnym odbiorem jak pierwsza część opowieści o Gumpie. Już trwają przygotowania do stworzenia filmu na bazie książki.



### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 8 lutego 1996 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

**"PROINSTAL"**

**ZAPRASZA DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU  
FIRMOWEGO W KRAKOWIE, OS. ZIELONE 22  
(BYŁA KAWIARNIA „KOKOSANKA”)**

**SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW!**

*Polecamy:*

**szeroki wybór artykułów  
instalacyjno-sanitarnych  
m.in.:**

**rury, kształtki, uszczelki,  
spłuczki, piece, muszle,  
zlewozmywaki, baterie,  
kabiny natryskowe,  
brodziki, wanny  
i inne ...**

**SPRZĘT AGD, FLIZY, TERAKOTA**

**Zamówienia telefoniczne: 25-77-93**

**pn. – pt. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>**



cyjnej, w spółdzielniach lub jest wypierana przez telewizję kablową. Pozostaje jeszcze w zasobach komunalnych i wynosi od 1 lutego br. 40 groszy od gniazda. Występuje w dwóch spółdzielniach SM przy Budostalu - 35 groszy i SM „Budostal” - 26 groszy. W SM przy HTS ta opłata wynosi 3 zł od gniazda, ale jest to związane z finansowaniem własnej telewizji kablowej ROCA-DA, która korzysta z sieci AZART. W przypadku gdy ktoś korzysta z pełnej oferty tej kablówki wówczas płaci 7,50 zł.

#### PODLICZENIE

Zamiast podsumowania proponuję podliczenie porównawcze. Od 1 lutego lokatorzy w zasobach komunalnych będą wносить za przeciętne mieszkanie o powierzchni 50 m kw zamieszkałe przez 4 osoby następujące opłaty: eksploatacja 50 x 92 gr = 46 zł; c.o. 50 x 1,69 = 80,50 zł; woda i ścieki 4 x 7,56 zł = 30,24 zł; śmieci 4 x 80 gr = 3,20 zł; AZART 0,40 gr. To daje kwotę 160,34 zł. Podobna opłata w spółdzielni wyniesie 50 x 55 gr (średnia) = 27,50 zł, c.o. 50 x 1,55 (średnia) = 77,50 zł; woda i ścieki ze względu na spore zróżnicowanie przyjmujemy tak jak w zasobach komunalnych 30,24 zł (choć za na pewno więcej osób płaci w spółdzielniach w/g wskazań wodomierza niższe stawki). Śmieci ok. 3 zł. AZART-u w większości spółdzielni nie ma. Daje to łączną kwotę za takie samo mieszkanie 138,24 zł. Jeżeli blok ma dźwigi to należy doliczyć jeszcze ok. 6,40 - 8,00 zł za windę. Należy pamiętać, że oprócz tego osobno płacimy za prąd, gaz i ewentualnie telefon. Tutaj wnoszone kwoty są porównywalne z opłatami za mieszkanie. Zatem mnożąc wyliczenia razy dwa dochodzimy do miesięcznych opłat z tytułu utrzymania przeciętnego mieszkania, przez średnią rodzinę, do sum rzędu 280 - 320 zł. Co mniej więcej stanowi obecną minimalną płacę.

#### ŚLAWOMIR PIETRZYK

niamy, a zgłoszoną nam sytuację sprawdzamy.

Jeżeli chodzi o „program” dla tych najmłodszych, to należy skontaktować się z nami pod wspomnianym już numerem telefonu: 104-804 lub 104-829. Ewentualnie można się kontaktować z placówkami samorządowymi, a konkretniej z psychologiczno-pedagogicznymi sekcjami wychowawczymi. My oczywiście poinformujemy telefonicznie w jaki sposób można uzyskać tego typu program-prelekcję.

Natomiast jeżeli chodzi o prelekcje i spotkania ze starszą młodzieżą szkół nawet podstawowych, ale klas starszych, to należy się kontaktować ze specjalistami Zespołów ds. Nieletnich w Komendach Rejonowych, ale również przez nas można uzyskać taki kontakt.

Gdy zaś chodzi o prelekcje dla nauczycieli i rodziców w czasie wywiadówek, czy też dla innych grup zawodowych, np. szkolnych pielęgniarek, to również prosimy o kontakt na nasz numer telefonu. W czasie takich prelekcji mówimy o zagrożeniach i możliwościach, czy też sposobach ich rozpoznawania, a przede wszystkim o możliwościach ich unikania, czyli krótko mówiąc o działaniach prewencyjnych.

Z podkomisarzem Danutą GŁOWATY z Wydziału Prewencji KWP Kraków rozmawiała

JANINA DZIURO

# GROŹBA WIELKIEJ WODY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

#### W PRZYPADKU STULETNIJ FALI...

Od czasu wymienionej konferencji stan zabezpieczenia przeciwpowodziowego miasta nie uległ niestety poprawie. Inwestycje hydrotechniczne to kwestia i czasu, i wielkich pieniędzy. Nie znaczy to, że wystarczy modlić się by stuletnia fala nas ominęła, a konieczne zabiegi hydrotechniczne wciąż odkładać na lepsze czasy, na okres gospodarczej prosperity gminy i kraju.

Groźba wielkiej wody wisi nad Krakowem. Trudno tylko przewidzieć, kiedy natura okaże się bezlitosna. Na przestrzeni ostatnich dwóch stuleci zanotowano 30 groźnych powodzi. Występowały one w różnych odstępach czasowych – co kilka lat, i nawet rok po roku, a także po długich okresach posuchy. Można więc tylko ogólnie prognozować.

Z dokonanej oceny zabezpieczenia przeciwpowodziowego wynika, że w przypadku wielkiej wody, taka stuletnia fala rozlałaby się aż po Bronowice, zalewając po drodze muzea, Bibliotekę Jagiellońską, inne obiekty kultury, budynki mieszkalne itp. Słowem, dorobek wypracowany przez kilka pokoleń krakowian. Mam przed sobą mapę: Kraków – zagrożenie powodziowe. Widzę na niej również zatopione tereny nowohuckie – Przylasek Rusiecki, Przylasek Wyciąski, Kępę Grabską, Chałupki, Pleszów, Lesisko, Mogiłę, Łęg z elektrociepłownią, Czyżyny...

Współczesnej powodzi (co w wyobraźni przeciętnego mieszkańca Krakowa to raczej obraz abstrakcyjny) zdaniem naukowców i inżynierów, towarzyszyć może skażenie środowiska na wielką skalę.

Skażenie środowiska może wystąpić poprzez skażenie wody w studniach, wód gruntowych, roślinności i gleby zanieczyszczonymi wodami i namulami. Namuły to przecież obecnie cała tablica Mendelegowa, bakterie. Przykładowo, dwa lata temu analizując jakość wody na stanowisku Bielany Wojewódzkiego Inspektorat Ochrony Środowiska w Krakowie stwierdził wielokrotne przekroczenie dopuszczalnych norm czystości, a w osadach Wisły wielokrotne przekroczenie dopuszczalnych stężeń metali ciężkich.

Wystąpiłby brak wody pitnej, prądu i gazu wskutek awarii. Zainteresowałaby także możliwość wybuchów i pożarów. Możliwe są zatrucia, choroby i epidemie wśród ludzi i zwierząt.

#### UŚPIONA CZUJNOŚĆ

Ostatnia powódź nawiedziła miasto w 1972 roku. To ponad dwadzieścia lat temu, okres wystarczająco długi byśmy zapomnieli o groźbie żywiołu.

Jaka powódź? – reagują ludzie przy wywołaniu tematu. Co pan opowiada? Dawno powodzi nie było, raczej doskwiera nam susza. Zdaniem jednak profesjonalistów po tak długim okresie suszy może nastąpić powódź i to katastrofalna w skutkach. Podczas powodzi w 1970, tylko 55 cm brakowało do przetoczenia się fali przez obwałowania w Krakowie. Podobnie w roku 1972, odrobinę mniejsza fala od poprzedniej, mało nie zniszczyła Mostu Dębnickiego. Woda podeszła pod konstrukcję nośną mostu. Most dociął do i jakoś szczęśliwie oca-

łał. Zagrożony był wówczas również Most Grunwaldzki, choć w nieco mniejszym stopniu. Najgroźniejszy jest odcinek Wisły od Wawelu do Mostu Dębnickiego.

Znowu trzeba powiedzieć, że na szczęście podczas tych dwóch powodzi w samym mieście nie odnotowano większych strat ale poniżej Krakowa (potok Kościelnicki, Wawrzeńczyce) miały miejsce liczne przerwania wałów, co daje świadectwo jakości zabezpieczeń.

Groźna w skutkach była powódź w 1940 roku w Krakowie. Spowodowała zatopienie 652 domów i 316 mieszkań, ewakuowano 16 rodzin. W annałach, upamiętniających powodziowe wydarzenia, napisach w klasztorach, mówi się o wielkiej wodzie w 1813 roku... Na prezentowanym zdjęciu widać zalaną ulicę Piłsudskiego podczas powodzi w 1903 roku.

#### POAUSTRIACKIE WAŁY NIEWYSTARCZAJĄCE

Strat związanych ze skażeniem środowiska – mówi mgr inż. Wojciechowski – ze zniszczeniem części Krakowa wskutek rozlania się na jego teren silnie zanieczyszczonych wód powodziowych, nie dałoby się oszacować żadnym ekonomicznie uzasadnionym rachunkiem...

Tymczasem jako ochrona przeciwpowodziowa miastu służą stare, poaustriackie wały. Są one efektem realizacji – i to nie pełnej – projektu opracowanego na początku naszego stulecia. Wysokość wałów ustalono wówczas biorąc pod uwagę poziom wód powodziowych w 1813 roku i w 1903 roku. Ta inwestycja hydrotechniczna obejmowała budowę obwałowań i murów bulwarowych wraz z kanalizacją obustronną wzdłuż Wisły.

Wtedy myśleli o wielkiej arterii wodnej Wisła – Dunaj – Dniestr i regulacji naszej Wisły. Zamierzenia ambitne, ale „po drodze” zdarzyły się dwie wojny światowe, ruina gospodarcza kraju. Dla ochrony przed powodzią w Krakowie powstał wał długości 30 km, jednak na wysokości Wawelu, ze względu na walory krajobrazowo-architektoniczne, za niski. Uważa się, że powinno to być obwałowanie wyższe o około 2 metry by było odpowiednio skuteczne. Naturalnie, taki mur przesłaniałby zamek i pobliskie obiekty. Ostatecznie tylko prowizoryczne obwałowania między Mostem Dębnickim a Wawelem o niepełnej wysokości stanowią wielkie zagrożenie powodziowe miasta. W roku 1972 katastrofalność wielkiej wody określono tylko na 65%, a już poważnie był zagrożony Most Dębnicki...

By osłabić falę powodziową, gwałtowne wlewanie się wezbranych wód dopływowych do Wisły pomyślano o zbiornikach retencyjnych w Porębie i Tresnej na Sole, a także w Goczałkowicach na Wiśle. Są to zbiorniki, jak się fachowo określa – wielozadaniowe. Oznacza to, że oprócz przyjmowania nadmiaru wód powodziowych mają zasilać rzekę w czasie suszy, nawadniać tereny rolne, mogą być wykorzystywane do celów energetycznych. Zbiorniki te, choć bardzo ważne, mają zbyt małą rezerwę powodziową i w niewystarczającym stopniu niwelują falę powodziową.

#### CZY POWSTANIE „KANAL ULGI”?

Krakowskie środowisko ludzi na-



Dzisiejsza ulica Marszałka Piłsudskiego podczas powodzi w lipcu 1903 roku na fotografii Ludwika Szczepańskiego.

uki i techniki podtrzymuje opinie o zbawczej roli, jaką mógłby spełnić kanał krakowski, zwany „kanalem ulgi”. Taki przekopany, odpowiednio umocniony kanał zbierałby nadmiar wód. W tym układzie nie byłoby potrzeby tak wysokiej nadbudowy wałów, co zresztą ze wspomnianych względów krajobrazowych wydaje się nierealne. Już dwukrotnie w sprawie kanału występowały władze miasta do Ministerstwa Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa. Jednak do tej pory (kanał kosztowałby biliony złotych, ale straty spowodowane powodzią, chyba jeszcze więcej?) nie ma pozytywnej odpowiedzi ile. Do 2010 roku nie została umieszczona ta inwestycja w Narodowym Planie Gospodarczym. Nie ma też decyzji co do realizacji kanału w dalszej przyszłości.

Władze gminy na wszelki jednak wypadek rezerwują tereny pod budowę kanału. Rozważa się też i dyskutuje inne możliwości. 15 stycznia gościli w Krakowie austriaccy hydrotechnicy z Krems-Stein, miasteczka, w którym podobnie jak w Krakowie zabezpieczając gród przed powodzią nie zdecydowano się na wysokie wały by nie przesłaniać pięknego widoku. Zastosowano tutaj ścianki rozbiieralne, aluminiowe. Takie ścianki zgromadzone w magazynach na wypadek zagrożenia powodziowego mogą być szybko zmontowane i są w stanie „uporządkować”, ujarzmić nurt wody. Ścianki wg. austriackich wzorców z pewnością byłyby tańsze od kanału? Czy nie skorzystać z doświadczeń Krems-Stein?

#### NA SPOTKANIE Z ŻYWIOŁEM

Nie można z opuszczonymi rękoma czekać na decyzję o budowie kanału krakowskiego. Trzeba na bieżąco przygotowywać się w miarę posiadanych środków, na spotkanie z żywiołem.

Ważną sprawą jest umocnienie istniejących obwałowań tzw. dogęszczenie ich. W ubiegłym roku za pieniądze (7,5 mld starych złotych) uzyskane z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej awaryjnie wzmocniono około 7 km istniejących wałów.

Od kilku lat buduje się także zbiornik na Skawie. Ten zbiornik: Świnna Poręba, ma mieć rezerwę powodziową wielkości 24 mln m. sześć. wody. Istnieje jednakże możliwość zwiększenia zaprojektowanej rezerwy powodziowej i tym samym poprawy stopnia zabezpiecze-

nia Krakowa przed powodzią. Są również pomysły i szanse na powiększenie rezerwy powodziowej w już istniejących zbiornikach retencyjnych kaskady Soły i w Goczałkowicach na Wiśle. Tutaj jednak, ze względu na interesy kilku województw sprawa leży w gestii Okręgowej Dyrekcji Gospodarki Wodnej w Krakowie.

W 1991 roku powołano Miejski Komitet Przeciwpowodziowy, któremu przewodniczy prezydent miasta, a na czele komitetu wojewódzkiego stoi wojewoda. Na wypadek zagrożenia powodziowego, na mocy stosownych zarządzeń, uruchamia się także współdziałanie m.in. straży pożarnej, służby zdrowia, obrony cywilnej, policji a także jeśli to konieczne, wojska.

Pan Wacław Wojciechowski, sekretarz Miejskiego Komitetu Przeciwpowodziowego przy Wydziale Ochrony Środowiska UMK docenia również takie działania jak doskonalenie systemu wczesnego ostrzegania i ratownictwa. Tutaj między innymi wymaga się czujności ze strony Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej. Przykładowo w przypadku gdy poziom wód na wodowskazie na Bielanych osiągnie 370 cm mówi się o stanie ostrzegawczym. Natomiast gdyby podniósł się do 520 cm wówczas jest to stan alarmowy zobowiązujący do całonocnych dyżurów i stawiający „przeciwpowodziowców” na równe nogi.

Trzeba mieć również przygotowane tak tradycyjne i pomocne środki jak worki z piaskiem, folie, sprzęt. Głównie też ludzi o każdej porze doby gotowych do podjęcia walki z żywiołem. Trzeba również myśleć perspektywnie o zmniejszeniu ewentualnych strat powodziowych. Wczesne ostrzeżenie o groźącym niebezpieczeństwie daje szansę choćby częściowego uratowania majątku.

Te doraźne zabezpieczenia – trzeba powiedzieć wprost – są zbyt słabe, by były skuteczne, by mogły się zmierzyć z wielką wodą. A w danym przypadku nie można mieć pewności, że natura nadal będzie się obchodzić łaskawie z niskimi i naruszonymi zębem czasu wałami. Póki nie jest za późno trzeba poważnie potraktować sprawę ochrony przeciwpowodziowej. Tę świadomość muszą mieć radni, władze gminy, ale konieczne jest również wsparcie ze strony budżetu państwa.

Henryka ROSIEK





### RADA DZIELNICY XVIII

os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40

Biuro Rady czynne:

pon.-czw.: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>.

piątek: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadnianie są tydzień wcześniej.

W siedzibie Rady, w każdy poniedziałek w godz. 10<sup>00</sup>-12<sup>00</sup> dyżur Zarządu Zrzeszenia Właścicieli Lokali i Budynków Komunalnych w Krakowie.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący Józef KRĘŻOLEK

Zast. przewodniczącego Stanisław MARANDA

Członek zarządu Andrzej MARCINIAK

Członek zarządu Adam OBUSZKO

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## O PROBLEMACH MIESZKAŃCÓW PLESZOWA, CHAŁUPEK I KUJAW

14 grudnia ub. r. w Pleszowie odbyło się zebranie mieszkańców tego osiedla, Chałupki i Kujaw z udziałem przedstawicieli Wydziału Gospodarki Komunalnej i Rady Dzielnicy XVIII. W charakterze gościa wystąpił dyrektor Biura Obsługi Rady Miasta i Rad Dzielnicy inż. GAJOCH. Zebranie prowadził Przewodniczący Rady Dz. XVIII Józef KRĘŻOLEK. Na spotkanie - ku wielkiemu rozgoryczeniu mieszkańców nie przybyli przedstawiciele Huty im. Sendzimira i Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji, głównych winowajców bardzo poważnych problemów wodociagowych w wymienionych osiedlach.

Wiodącym tematem zebrania była sprawa doprowadzenia wody do gospodarstw Pleszowa, Chałupki i Kujaw, odpłatności za wykonanie dokumentacji sieci wodnej i odpłatności za zużycie wody. Mieszkańcy domagali się pokrycia przez HTS kosztów opracowania tej dokumentacji i doprowadzenia wody do gospodarstw, poboru wody przez mieszkańców (zgodnie z obowiązującą w tym przedmiocie ustawą, na podstawie rachunków doręczonych HTS) oraz pokrycia przez MPWiK kosztów zainstalowania liczników wodnych w gospodarstwach.

W czasie dyskusji mówiono o tym, że przekrój rury magistrali wodnej wynosi tylko 60, a powinien wynosić 100. Następstwem tego jest brak wody w niektórych gospodarstwach podłączonych do tej magistrali. Do budowy rurociągu użyto różnych, nieodpowiednich materiałów, w wyniku czego woda ma różne zabarwie-

nie.

Domagano się również zniesienia strefy ochronnej w uzasadnionych miejscach, naprawy drogi wodącej do spalarni odpadów szpitalnych, usunięcia ze względu na bezpieczeństwo rurociągu napowietrznego biegnącego w kierunku Chałupki, zabezpieczenia, przez wybudowanie bocznych barier, kanału ściekowego, który w obecnym stanie stanowi niebezpieczeństwo dla dzikich zwierząt i ludzi, przede wszystkim dla dzieci.

Mieszkańcy jednomyślnie wybrali spośród siebie przedstawicieli do reprezentowania ich wobec HTS i MPWiK. Przedstawicielami zostali: J. ZGODA, E. GRĘGŁO, St. GĘBALA, K. ROZPĘDZIK, W. PI-SKOSZ.

W czasie dalszej części zebrania mieszkańcy narzekali na uciążliwość związaną z zamieszkaniami wśród nich narkomanów oraz Romów. Dzikie zamieszkiwanie Romów nielegalnie pobierają energię do tego stopnia, że uniemożliwia to oglądanie audycji telewizyjnych i doprowadza do rozregulowania się niektórych urządzeń elektrycznych w gospodarstwach domowych. Do uciążliwości zaliczono też zbyt płytkie zakopywanie przez niektórych mieszkańców śmieci, które następnie są wykopywane przez psy, koty i ptactwo oraz roznoszone przez wiatr i zanieczyszczające teren.

Rada Dzielnicy XVIII poparła żądania mieszkańców w pisemnych wystąpieniach do HTS, MPWiK i Zarządu Miasta.

(opr. A.O.)

## OSIĄGNIĘCIA SPORTOWE MŁODZIEŻY DZIELNICY XVIII

Na ostatniej sesji Rady omawiano m.in. udział uczniów szkół podstawowych naszej dzielnicy w imprezach sportowych organizowanych przez Szkolny Związek Sportowy w sezonie 1994/95. Młodzież wykazała się dużymi umiejętnościami sportowymi, czego dowodem są następujące wyniki:

### Grupa wiekowa do 13 lat

Szkoła Podstawowa nr 37: II miejsce w tenisie stołowym i IV miejsce chłopców w piłce siatkowej.

Szkoła Podstawowa nr 83: I miejsce dziewcząt i chłopców w tenisie stołowym.

Szkoła Podstawowa nr 87: I miejsce w piłce siatkowej i III miejsce w pływaniu - sztafecie dziewcząt oraz IV miejsce chłopców.

Szkoła Podstawowa nr 91: I miejsce chłopców w minipiłce ręcznej, I miejsce dziewcząt i chłopców w czwórboju LA, I miejsce chłopców w biegach przełajowych - sztafecie.

### Grupa wiekowa 14 - 15 lat

Szkoła Podstawowa nr 83: II

miejsce chłopców w tenisie stołowym.

Szkoła Podstawowa nr 87: I miejsce chłopców i II miejsce dziewcząt w piłce siatkowej.

Szkoła Podstawowa nr 91: I miejsce chłopców i II miejsce dziewcząt w piłce ręcznej, I miejsce dziewcząt i chłopców w lekkiej atletyce i biegach przełajowych - sztafecie.

Młodzież z naszych szkół uczestniczyła też w Makroregionalnych Igrzyskach w Tarnowie. Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 87 zdobyli tam IV miejsce w piłce siatkowej, a uczniowie Szkoły Podstawowej nr 91 - II miejsce w piłce ręcznej.

RYSZARD ŚLABCZYŃSKI

## PRZECIW ZAGROŻENIU GAZOWEMU

W związku z zaistniałymi wybuchami gazu w budynkach mieszkalnych, o czym informowała prasa i telewizja, Rada Dzielnicy XVIII skierowała do Zarządu Budynków Komunalnych pismo, które podaje do wiadomości publicznej z uwagi na jego treść. Zawiera ono bowiem informacje o obowiązkach właściwych służb w zakresie utrzymania sieci gazowej w bezpiecznym stanie.

Zarząd Budynków Komunalnych w Krakowie  
ul. Dobrego Pasterza 116

Rada Dzielnicy XVIII przesyła pismo w sprawie instalacji gazowych. Prosimy o wnikliwe przeanalizowanie i wystąpienie do odpowiednich instytucji o właściwe zajęcie się poniższą sprawą. Prosimy również o powiadomienie Rady Dzielnicy XVIII o toku postępowania.

### „ZAGROŻENIE GAZEM, CIĄG DALSZY”

W tygodniku nowohuckim nr 49 z grudnia artykuł „Igranie z gazem” uwytkła mieszkańcom „starej Huty” istniejące zagrożenie, z jakim się stykają na co dzień w miejscu swego zamieszkania.

W artykule tym wypowiedzi poszczególnych prezesów spółdzielni mieszkaniowych unaocznili dowolność interpretacji przepisu dotyczącego sposobu przeglądania instalacji gazowej w budynkach mieszkalnych.

Wobec tego jak to wygląda w budynkach administrowanych przez „Adrem”?

Pierwsze budynki Nowej Huty to lata 50. W budynkach tych powstały niezbędne placówki, punkty usługowe oraz zakłady produkcyjne w celu prawidłowego funkcjonowania dzielnicy.

W pomieszczeniach (wg potrzeb BHP) instalowano wszelkiego rodzaju chłodnie, agregaty, wentylacje, urządzenia, które wniosły do budynku mieszkalnego w odpowiednim natężeniu drgania i wibracje.

Drgania i wibracje nie są obojętne dla połączeń gwintowych instalacji gazowych, a taka instalacja istnieje.

W trosce o bezpieczeństwo użytkowników gazu zarządzenie Ministra Przemysłu z dn. 20.08.1988 r. (Monitor Polski nr 25 z dn. 14.09.1988 r.) określa prawa i obowiązki dla służb odpowiedzialnych za przesyłanie paliw gazowych, za eksploatację sieci gazowej i instalacji gazowe. Kontrola sieci gazowych, która nas w mniejszym stopniu interesuje na terenie Nowej Huty polegać ma na oglądaniu sieci nie rzadziej niż raz na kwartał, a obejmuje ona sprawdzenie obecności gazu w studzienkach telekomunikacyjnych, ciepłowniczych, kanalizacyjnych, zmiany roślinności w sąsiedztwie gazowym.

Nas mieszkańców interesuje stan techniczny instalacji gazowej w budynkach, której oględziny należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją eksploatacji nie rzadziej niż raz w roku w budynkach, w których znajdują się wszelkiego rodzaju placówki handlowe, usługowe, zakłady produkcyjne.

W budynkach nie mieszczących żadnych działalności raz na 5 lat. W budynkach mieszkalnych instalacja gazowa o połączeniu gwintowym wg obowiązujących przepisów nie powinna być zabudowana, tymczasem w budynkach administrowanych przez „Adrem” instalacja jest zabudowana za wyjątkiem końcówek pod licznik, piec łazienkowy, piec kuchenny.

Od 40 lat w większości budynków komunalnych nie był kontrolowany stan instalacji gazowej, a 100% mieszkańców nie widziało protokołów pokontrolnych ich budynków (protokół końcowy winien wisieć w gablocie klatki schodowej).

Ostatnie informacje w prasie i telewizji obrazują tragedię, jaką jest lekceważenie ułatwiającego się gazu z nieszczelnej instalacji gazowej, a jest to powodem braku kontroli przez służby w tym celu powołane. Również „Adrem” nie pilnuje należyście sprawy drożności instalacji wentylacyjnej w pomieszczeniach, gdzie występują instalacje gazowe (łazienka, kuchnia) - brak protokołów końcowych.

W obecnej chwili wykonuje się odłączenie sieci gazowej od instalacji gazowej zaworem zewnętrznym przed budynkiem.

Oczekujemy sprawdzenia sieci w budynkach i podania do wiadomości mieszkańcom.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII  
JÓZEF KRĘŻOLEK

„Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowany jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych

### Preferencje dla rzemiosła zanikającego

## WOLNE LOKALE UŻYTKOWE

Kilkadziesiąt lokali użytkowych komunalnych nie znalazło chętnych najemców w drodze przetargów ustnych nieograniczonych. Jeżeli taka sytuacja powtarzała się przynajmniej trzykrotnie, to mogą one zostać wynajęte w drodze ofertowego przetargu pisemnego. 18 stycznia Zarząd M. Krakowa dokonał wyboru ofert. Niestety tylko 4 lokale znalazły poważnych kontrahentów. W Nowej Hucie wreszcie zostanie zagospodarowany 72-metrowy lokal w os. Mistrzejowice Nowe. Najemca będzie płacił czynsz w wysokości 2,5 zł za 1 m kw. lecz dopiero po rozliczeniu się z przeprowadzonej adaptacji i remontu. Nadal kilkadziesiąt lokali użytkowych czeka na najemców. Z listą i terminem przetargu ofertowego można zapoznać się w Zarządzie Budynków Komunalnych przy ul. Dobrego Pasterza 116. W Nowej Hucie na taki przetarg są wystawione lokale: w os. Krakowiaków 2 - 175 m kw. (w tym 158 m w piwnicy), w os. Zielonym 6 - 305 m kw. (w tym 253 m piwnica) oraz piwnica w os. Na Stoku 40 o pow. 44 m kw.

Dodatkowym elementem kolejnego przetargu pisemnego będą preferencje dla usług i rzemiosła zanikającego. W pierwszej kolejności będą rozpatrywane oferty usług byto-

wych i rzemiosła przestrzennego określonych w Uchwale nr 658/92 Zarządu M. Krakowa jak i P.Z. nr 212/95.

Według tych przepisów do zanikających usług bytowych należą: szewstwo i krawiectwo naprawkowe oraz naprawa sprzętu gospodarstwa domowego. Rzemiosło przestrzenne zanikające to ślusarstwo, stolarstwo i tapicerstwo. Natomiast inne rzemiosła coraz rzadziej wykonywane to: kalfiarstwo, konwarsarstwo, witrażownictwo, garnceciarstwo, gorsciarstwo usługowe, usługi pralnicze (nie obejmujące chemicznego czyszczenia odzieży), organistrzostwo, wytwarzanie i naprawa obuwia i sprzętu ortopedycznego, naprawa i konserwacja wag, usługi zegarmistrzowskie, a w szczególności naprawa zegarów i zegarków.

Od lipca 1995 ZBK wysyła wykazy lokali do wynajęcia Izbie Rzemieślniczej. Niestety jak do tej pory rzemieślnicy nie korzystają z preferencji. Natomiast warto jeszcze wiedzieć, że Dyrektor ZBK ma możliwość zawierania umów najmu lokali w drodze indywidualnych negocjacji w przypadku lokali położonych w piwnicach i suterrenach, które nie zostały wynajęte w przetargu co najmniej przez okres 3 miesięcy. (sp)

## PODATEK DROGOWY

Od 1.01 weszło w życie nowe Rozporządzenie Ministra Finansów w sprawie podatku od środków transportowych. Chodzi o tzw. podatek drogowy. Roczne stawki są ustalone centralnie, lecz ewentualne ulgi ustala gmina, która egzekwuje podatek do swojej „kiesy”.

Rada M. Krakowa podjęła Uchwałę 6 .01 br., na mocy której roczną stawkę obniża się o 50 % jedynie dla samochodów wyposażonych w katalizator spalin, które zarejestrowane były po raz pierwszy przed 1 lipca 1995 r. oraz dla pojazdów wyposażonych w układ zasilania gazem propan-butan lub metanem. Zwolnione są z podatku niezależnie od zwolnień wynikających z ustawy „pojazdy wpisane do rejestru zabytków i ujęte w centralnej kartotece Komisji Technicznej PZM Pojazdów Zabytkowych”.

Obecnie w wielu gminach wprowadza się coraz ściślejszą kontrolę opłacania podatku od środków transportu. W przypadku nieterminowego jego uiszczenia grożą odsetki w wysokości 0,14 % za każdy dzień zwłoki. Przypominamy, że podatek ten można płacić w dwóch ratach. Pierwszą ratę należy opłacić do 31 marca, a drugą do 30 września. Opłaty należy wnosić na specjalnych drukach, gdzie jest umieszczone konto adresata, którym jest Oddział Finansowo-Podatkowy UMK. Każda gmina ma inne druki. Wpłaty można dokonywać na pocztach, w bankach lub w kasach UMK. W Nowej Hucie taka kasa znajduje

się w budynku przy ul. Zgody 2, III p., pok. 309. Tam też znajdują się tabele opłat wynikające z rozporządzenia (Dz. U. nr 147 poz. 714 z roku 1995.) Przypominamy te najbardziej popularne stawki: do 900 cm<sup>3</sup> - 48 zł, powyżej 900 do 1300 cm<sup>3</sup> - 90 zł, powyżej 1300 do 1500 cm<sup>3</sup> (oraz „Warszawy”) - 114 zł, powyżej 1500 do 1600 cm<sup>3</sup> - 180 zł, powyżej 1600 do 1800 cm<sup>3</sup> - 282 zł, powyżej 1800 do 2000 cm<sup>3</sup> - 474 zł, powyżej 2000 do 2500 cm<sup>3</sup> - 732 zł i powyżej 2500 cm<sup>3</sup> - 990 zł.

Jak nas poinformowała kierowniczka Wydziału Finansowo-Podatkowego oddz. IV UMK Cecylia Wołoch nie warto czekać do ostatniej chwili z zaplaceniem podatku drogowego. Z doświadczenia wie, że w ostatnich dniach zbliżającego się terminu robią się duże kolejki przed kasami. Obecnie na drukach znalazły się nowe rubryki, takie jak nr PESEL i dokładna data zakupu samochodu. Pierwsza informacja pozwoli na sprawniejsze ewidencjonowanie wpłat, druga jest istotna z tego względu, iż podatek płaci się nie od daty zarejestrowania pojazdu, lecz od daty jego nabycia. W przypadku sprzedania auta można domagać się zwrotu nadpłaconego podatku. (sp)



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM "MEDYK"**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: interniści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **MASAŻE** - ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Rejestracja: tel. 48-94-60 (po południu) lub osobiście.

♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczyca, piersi, stawy biodrowe. Rejestracja: tel. 44-19-00, wewn. 22, 44-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wew. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00.

♦ **USG** - lek. med. Magdalena Sliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.

♦ **LABORATORIUM "DIAGNOZA"** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.

♦ **REHABILITACJA I ODNOWA BIOLOGICZNA**.

Ul. Ptaszyckiego 4, tel. 49-31-17, 44-28-95.

Masaż leczniczy sportowy • gimnastyka dla pań z odnową biologiczną • nauka pływania z odnową biologiczną • sauna, masaż, bicz szkocki • gimnastyka lecznicza • fizykoterapia.

♦ **PRYWATNY GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY** - os. Teatralne 16. Lek. med. Jerzy SKOTNICKI. Wtorek 15.00-17.00.

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b i 15c.

Tel. 48-20-22 w 296, 295.

♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTULA) - konsultacje i zabiegi operacyjne, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° II°, leczenie owrzodzeń żylakowych, usuwanie tatuażu laserem.

♦ **GABINETY SPECJALISTYCZNE przy OŚRODKU TERAPII LASEROWEJ**:

♦ **ORTOPEDIA** (lek. med. W. MIERNICZEK) - konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych.

♦ **GINEKOLOGIA** - konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.

♦ **GASTROLOG** (lek. med. W. SZCZYGIEL), porady, gastroskopia.

♦ **LECZENIE BÓLU** laserem biostymulacyjnym w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.

♦ **LEKARZ REHABILITACJI**, mgr rehabilitacji - masaż, fizykoterapia. Tel. 49-17-90 (wieczorem).

♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** - os. Oświecenia 44, tel. 49-85-52, pon.-piątek 8-20, sobota 8-12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA "STOKROTKA"**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do pt. 10-18, sob. 8-18. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

♦ **KWIACIARNIA "KALINA"**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-13. Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza "FACHMAN". Tel. 43-03-89 (9.00-17.00). Os. Kolorowe 35.

♦ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-17, sob. 10-14. Tel. 25-83-76.

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlaczki, tel. 47-19-50.

♦ **AGENCJA PKO - PIECZĄTKI - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3.

Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** - kursy językowe, Szkolne Domy 2 (16-18.30).

Tel. 44-19-79, 43-44-51 (9-16).

♦ **PRACOWNIA KRAWIECKA "MAJA"** - SUKNIE ŚLUBNE KOMUNIJNE okazjonalne. Wyrób - sprzedaż - wypożyczalnia, ul. Topolowa 36, tel. 21-99-43, od 9-17.

♦ **SUKNIE** - ślubne, komunijne, okazjonalne - wyrób, sprzedaż, wypożyczalnia. Pracownia Krawiecka "Maja", ul. Topolowa 36. Tel. 21-99-43 9.00 do 17.00.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWA CB-RADIO**, magnetowidy, anteny. SERWIS + KOMIS + SKLEP. MONTAŻ. "IMPULS", os. Hutnicze 6, tel. 25-70-13.

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **"ANNA-TOUR"**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76 • kwatery • ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia • wczasy • wycieczki krajowe i zagraniczne • bilety autobusowe, promowe - Polferries, samolotowe • paszporty.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **"STYL"**, os. Bohaterów Września 76 (pawilon obok pętli tramwajowej). Tel. 47-52-47, wtorek i czwartek 11-18. MIESZKANIA, DOMY, LOKALE, DZIAŁKI. Sprzedaż, kupno, wynajem, zamiana, wyceny. Pełna obsługa prawna i notarialna.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **"PRYMUS"** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24.

♦ **MGR ANDRZEJ KOCHMAŃSKI**, ekonomika, finanse, księgowość. Os. Handlowe 8 (parter). Tel. 43-62-02.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Bukowski, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, WT. CZW., godz. 19-20. Tel. : 47-59-16, 44-72-77, 47-54-67.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem.

♦ **RADIOODTWARZACZE - montaż, sprzedaż; WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i detek, sprzedaż opon. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon.-pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 48-34-18.

♦ **WULKANIZACJA czynna pn-pt. 7-22, sob. 8-20**. Komputerowe wyważanie kół, sprzedaż opon - Jakub ZAJĄCZKOWSKI al. Jana Pawła II 37 (stacja "KIM") tel. 48-05-55, wew. 33-61.

♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy!

♦ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilizery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.

♦ **PEŁNY ZAKRES NAPRAW DETEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół - "KRAWAL", ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia "Stomil" i "Michelin", "Pirelli".

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi silników. Oleje CASTROL w cenach konkurencyjnych

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTO-MYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, przy wymianie oleju - Shell gratis i CAFE BISTRO.

♦ **"MONROE"** - AMORTYZATORY, ul. Reduta 7, tel. 11-77-44. Autoryzowany serwis. Sprawdzanie, montaż, sprzedaż, komputerowe badanie amortyzatorów.

♦ **ALARMY, IMMOBILISERY, BLOKADY**. Tel. 13-80-63.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 44-37-41, 13-80-63.

## GIELDA SAMOCHODOWA "SOL-HUT"

Soboty i niedziele, godz. 6-15.

♦ **fiat 126p**: 94 - 9,5 tys., 92 - 8,8-7,1 tys., 91 - 6,4-6,7 tys., 90 - 5,3-6,5 tys., 89 - 4,7 tys., 88 - 4,0-4,5 tys., 86 - 2,7 tys., 85 - 2,37 tys., 84 - 2,1-2,8 tys., 82 - 1,48-1,9 81 - 1,7 tys.

♦ **FSO 1500**: 89 - 6,0 tys., 88 - 5,6 tys., 86 - 3,6-4,0 tys., 85 - 2,37 tys., 84 - 2,1-2,8 tys., 82 - 1,85-2,4 tys., 79 - 2,5 tys.

♦ **polonez**: 95 - 16,8 tys., 94 - 15,0-16,2 tys., 93 - 13,9 tys., 92 - 11,5-12,3 tys., 91 - 11,5-12,3 tys., 90 - 8,0-8,7 tys., 88 - 7,0 tys., 86 - 5,9 tys., 85 - 5,0 tys., 84 - 4,2 tys., 82 - 3,0-3,5 tys., 81 - 2,75 tys.

♦ **FIRMA SPRZEDA SAMOCHODÓW**: i 30 innych samochodów w dogodnych ratach. Zapraszamy do bezpłatnego komis z dużymi obrotami. TEL. 48-05-55, wew. 32-09.

♦ **OPEL CADETT 90** - 18 200 zł

Firma "KIM" poleca i rekomenduje. Tel. 56-33-26.



## NA ZIMOWE DNI

Zima w pełni. Dla samochodów to trudny egzamin. Warto dopilnować różnych układów i dbać teraz w szczególności o zimowe wyposażenie auta. Należy pilnować układu chłodzenia i sprawdzić czy mamy dobry płyn w chłodnicy. W stacjach paliwowych KIM jest pełny wybór płynów zarówno krajowych Petrygo i Borygo jak i importowanych takich jak: „ELF”, „TOTAL”, „SHELL”, „CASTROL”, „AGIP” i inne. Jest także koncentrat LEVEL OFF ANTIFREEZE którego temperatura zamarzania wynosi 70 st C. Ten koncentrat możemy dolać do chłodnicy gdy wcześniej dolewaliśmy wodę destylowaną. Z tym, że jeżeli płyn jest stary to lepiej go wymienić na nowy. Przed jego wymianą można przepłukać układ chłodzenia płynem Quick Flush. Trzeba teraz częściej uzupełniać płyn w spryskiwaczu. Podczas dużych mrozów należy mniej rozważać specjalne płyny. Poecamy duży wybór płynów nie zamarzających. Jednym z nich jest AGROMIX w koncentracie posiadający temperaturę zamarzania 40 stopni minus. Jeżeli w zbiorniczku mieliśmy bardzo rozwodniony płyn to warto godolać. Jest on w opakowaniach zarówno 1 jak i cztero litrowych. Co bardziej zapobiegliwi kierowcy mogą zakupić odmrażacze do szyb w aerozolu lub przynajmniej specjalne nasączone ściereczki. Na pewno warto mieć pod ręką płyn do zamków lub wtryskiwacz w aerozolu. Teraz po wyjeździe np z myjni trzeba koniecznie wstrzyknąć trochę takiego płynu do zamków, bo w przeciwnym razie będzie mieli problemy np. z zatankowaniem paliwa. Ci co wybierają się w góry mogą kupić prawdziwy łańcuch na koła lub „łańcuch” w areozolu zwiększający przyczepność opon do podłoża.

## Za kierownicą

## MANDAT JAKO PODATEK

Niekonsekwencja jest działaniem dopuszczalnym tylko w stosunkach damsko-męskich i chyba tylko wówczas z niekonsekwencji można odnieść jakieś przyjemności. Natomiast na gruncie prawa niekonsekwencja jest wręcz niedopuszczalna. Cóż jednak robić, kiedy zdarza się? Nie tak dawno radni Rady Narodowej Stołeczno-Królewskiej (wypada wszak zachować obowiązujące od kilku lat nazewnictwo) miasta Krakowa wykazali kompletny brak konsekwencji przy uchwalaniu obowiązujących w 1996 r. stawek podatku od środków transportu.

Przypomnę tylko, że ów podatek, w czasach Gierka noszący dumne miano podatku drogowego, w całości zasila budżet gminy. Kiedy był jeszcze podatkiem drogowym przeznaczano go na remonty i utrzymanie dróg i ulic, których stan - jak ktoś sięga pamięcią w mroczne czasy PRL - był daleko doskonalszy niż dzisiaj. Dla klasy posiadaczy w PRL, czyli właścicieli samochodów osobowych wymierzano ów podatek od pojemności skokowej silnika, przyjmując założenie, iż w miarę wzrostu tej pojemności skokowej pojazd bardziej zużywa jezdnię. No pewnie, co zwykły „maluch” to nie komitetowa „wołga”. Uprzywilejowano jednak samochody dostawcze i ciężarowe - warto pamiętać, że ten tabor w całości niemal należał do jednostek uspołeczniionych - wymierzając podatek za nie od ładowności.

A potem ktoś wymyślił, że przecież z podatku, który wpływa do gmin niekoniecznie trzeba finansować remonty jezdni i nazwę zmieniono na podatek od środków transportu orzekając, iż jest on podatkiem majątkowym. Jako taki powinien być wymierzony od wartości środka transportu. Ale nadal jest wedle pojemności skokowej silnika w przypadku samochodów osobowych i od ładowności ciężarówek. Tak więc właściciel luksusowego „jaguara” za 3,5 miliarda starych złotych płacił do kasy gminy tyle samo, ile właściciel przedziewiałego na wylot amerykańskiego „buicka” z połowy lat sześćdziesiątych. Ot, taka swoistej pojmowana „pocelowska sprawiedliwość” przeniesiona w czasy Rzeczypospolitej.

Krakowscy radni w poczuciu „sprawiedliwości” poszli jednak jeszcze dalej. Na mocy przepisów mogą obniżyć podatek od samochodu z tytułu mniejszej szkodliwości dla otoczenia. I obniżyli. Dla samochodów z katalizatorem w układzie wydechowym o 50%. Ale tylko dla tych zarejestrowanych przed 1 lipca 1995 r.! Dlaczego? Bo po tym terminie wszystkie samochody po raz pierwszy rejestrowane muszą być wyposażone w katalizator... Oto „sprawiedliwość po krakowsku”, choć nie wiadomo, komu ona ma służyć, bo raczej nie ochronie środowiska.

Ileż to Rzecznik Praw Obywatelskich prof. Tadeusz Zieliński nawalczył się z podatkiem wymierzonym od głębokości dziur w silniku proponując doliczenie go do ceny benzyny. W ministerium finansów twierdzą, że się nie da, bo wtedy nie byłby to podatek majątkowy (teraz też de facto nie jest). Za wycenę wedle wartości wzięli się jednak ostatnio panowie z ministerium spraw wewnętrznych. Policja otóż nakłada mandaty za wykroczenia głównie wedle wartości pojazdu, którego kierowca wykroczenie popełnił. I oto mamy wreszcie namiastkę majątkowego podatku, bo mandaty i tak wpływają na konto gminy...

W.M.  
P.S. Pierwszą ratę podatku od środków transportu trzeba opłacić do 15 lutego br.



**\* SUCHE TYNKI NIDA GIPS**

DO WYKONANIA ŚCIAN DZIAŁOWYCH,  
SUFITÓW PODWIESZONYCH, ADAPTACJI STRYCHÓW  
**OFERUJEMY USŁUGI.**

**\* DRZWI I OKNA ALUMINIOWE  
METALPLAST - BIELSKO S.A.**

**\* PROMOCYJNA SPRZEDAŻ OKIEN  
DACHOWYCH FAKRO - RABATY!**

**WYPOŻYCZAMY GRATIS PRZYCZEPY  
BAGAŻOWE DO TRANSPORTU ZAKUPIONYCH OKIEN.**

**DUKAA**

\* os. DYWIZJONU 303 nr 12, tel. 47-16-24  
\* ul. BORA KOMOROWSKIEGO 1, tel. 23-95-14  
ZAPRASZAMY codziennie w godz. 8-17, sob. 9-14

**FIRMA  
ZAJĄCZKOWSKI**

Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza

**KONSERWACJA**

★ ciśnieniowe mycie  
podwozia  
★ suszarnia podwozia  
★ natrysk podwozia  
na gorąco  
★ dysze obrotowe  
do profili

**AUTORYZACJA  
FSM FSO**

BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

Kraków (Czyżyny)  
al. Jana Pawła II 156  
**48 66 44**

**Musicland**  
sklep RTV Teatralne 3

**FILMNET**  
super TV po polsku

**CANAL+**

tel./fax 44 09 43

**WULKANIZACJA**

**JAN RUDYK**  
JANA PAWŁA II 154  
TEL. 48-34-18

WYMIANA OPON  
NAPRAWA OPON  
I DĘTEK  
KOMPUTEROWE  
WYWAŻANIE  
KÓŁ  
SPRZEDAŻ OPON

**FIRMA  
REMONTOWO-  
USŁUGOWA  
„EFEKT”  
POLECA  
TAPETY  
NATRYSKOWE**

Tel. (0 12) 43-56-32

**RADIO TAXI**

**LAJKONIK**  
**67 35 35**

**NAJTAŃSZE WCZASY W KRYNICY**  
ul. Pułaskiego 90

**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**  
Kraków ul. G. Zapolskiej 38 Tel. (012) 37-63-23

► WCZASY ► ZIMOWISKA  
► ZIELONE SZKOŁY ► NOCLEGI

Dom wczasowy Agencji Usługowej „OROS” odda-  
lony jest od ruchu miejskiego. Pokoje dwu- i trzyoso-  
bowe. W każdym pokoju łazienka i WC. Dobre wyżywienie. Znakomite miejsce na spacer i relaks.

**TANIE NOCLEGI – ZAKOPANE,  
BULWARY SŁOWACKIEGO 15b**

Bliskie sąsiedztwo Skoczni i Kuźnic.  
Pokoje 1-, 2-, 3-osobowe.  
Na każdym piętrze podręczne zaplecze kuchenne.

**WYPOŻYCZALNIA ZACHODNICH  
PRZYCZEP CAMPINGOWYCH**

**SKORZYSTASZ RAZ – BĘDZIESZ STAŁYM KLIENTEM !**

**TAI**

HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
**23-02-40, 11-75-48, 55-43-35**

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek – piątek od 9-18.

**Hurtownia Napojów  
„U Jakuba”**

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszynian-  
kę, Babia Górę, Krakowską, Piwniczną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niega-  
zowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (ga-  
zowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i  
niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit,  
pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l),  
SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l)  
oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
Zapraszamy: pon.– pt. 8–20, sobota 8–16.

**KOMIS  
- MEBLOWY  
- SPRZĘTU  
TECHNICZNEGO  
SKLEP Z  
TANIĄ ODZIEŻĄ**

★ ANTYKI ★

**Przyjmujemy:**

- ★ segmenty, wersalki,  
szafy itp.
- ★ lodówki, pralki,  
rowery, sprzęt AGD.

Nowa Huta, os. Szkolne 18  
(wjazd od ulicy Bulwarowej)  
otwarte 9–18, sobota 9–13  
tel. 44-14-25  
MOŻLIWA PŁATNOŚĆ OD RĘKI

**USŁUGI  
KSIĘGOWE**

- PROWADZENIE KSIĄG  
PRZYCHODÓW  
I ROZCHODÓW
- ROZLICZENIA  
PODATKOWE I ZUS
- EWIDENCJA VAT

Tel. 48-09-43 po 19

**P.H.U. „COMBIT”**

**Sklep - Komis  
Techniczny**

komputery, RTV,  
biuro, AGD

os. Kalinowe 4 (pawilon)  
Od 11-18, sobota 11-14

**ROWERY**  
i części  
ŁYŻWOROLKI  
RATY  
CENY  
KONKURENCYJNE

os. Piastów 21 (pawilon)

auto CENTRUM  
ul. Bulwarowa 33a

**BLUMAG** blask  
tel/fax (012) 44-89-06  
tel. (012) 43-49-50

FABRYCZNY SKŁAD NA POLSKĄ POŁUDNIOWĄ  
**BEZAZBESTOWE OKŁADZINY HAMULCOWE**  
do samochodów dostawczych, ciężarowych,  
autobusów i przyczep

- ŻUK • STAR • JELCZ • LIAZ • IKARUS • AUTOSAN • BERLIET • KAMAZ
- DAF • MERCEDES • RENAULT • SCANIA • STEYR • TATRA • DAB
- PRZYCZEPY: • D-47 • D-83 • P-4 • P-402 • BPW • FRUEHOFT • JAMBO

ZAPRASZAMY OD GODZ. 9.00–18.30

**WESELA! – GRAM ZA  
POŁOWĄ CENY ORKIESTRY**

**KOMIS-SKUP I SPRZEDAŻ PŁYT CD**

**KSERO** OS. CENTRUM C 2, tel. 25-75-40

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW  
"TEST"**

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do  
piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

**Kodak EXPRESS**  
KONTROLOWANA JAKOŚĆ USŁUG

**PEŁNY ZAKRES USŁUG  
FOTOGRAFICZNYCH**

**GRAFIKA KOMPUTEROWA, IDENTYFIKATORY  
WYCINANIE LITER I PIKTOGRAMÓW**

**NOWA HUTA, OS. CENTRUM B bl. 3 TEL./FAX: 25 - 75 - 60**



## SZKLARZ CAŁODOBOWY

Nowa Huta  
ul. Makuszyńskiego 22

Tel. 44-77-82,  
25-75-57

„Przystanek Alaska”

## ŚWIAT PSA I KOTA

wznawia działalność  
os. Szklane Domy 2  
w godz. 10<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup>  
sob. 10<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>

## MEBLE GOTOWE LUB NA ZAMÓWIENIE

- ⇒ mebleścianki z wnęką na wersalkę - różne kolory, dowolne wymiary - ceny producenta
  - ⇒ mebleścianki młodzieżowe (piramidy, z biurkiem)
  - ⇒ wersalki, narożniki, biurka
- Poleca Sklep Meblowy  
Tel. 47-61-20  
os. Bohaterów Września 76  
(przy pętli tramwajowej)

## SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ODSETEK

- Nowy zawód DETEKTYW OCHRONY (kursy miesięczne)
  - 3-letnie ŚREDNIE STUDIUM ZAWODOWE (profil administracyjno-prawny)
  - Kursy prezenterów dyskotek, radiowych, estradowych.
- Tel. 218-333

## ZAKŁAD INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH PPUH ELMASTER S.C.

os. Centrum C 9  
tel. 44-33-22  
wykonuje:  
- instalacje elektryczne  
- zasilanie nowych obiektów  
- zasilanie placu budowy  
- informacja techniczna  
- linie napowietrzne i kablowe n/n  
- załatwianie formalności związanych z zasilaniem

Musicland

sklep RTV Teatrulno 3

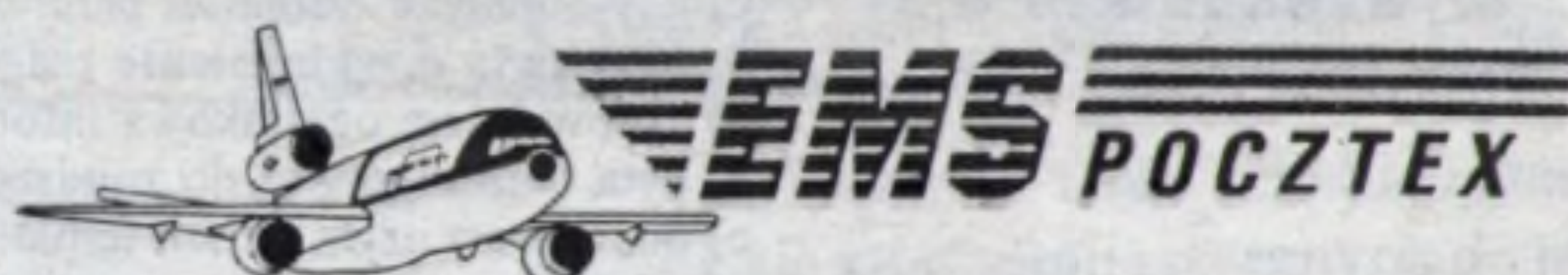
Nintendo

8-bit, 16-bit

SEGA

tel./fax 44 09 43

## czas to POCZTEX



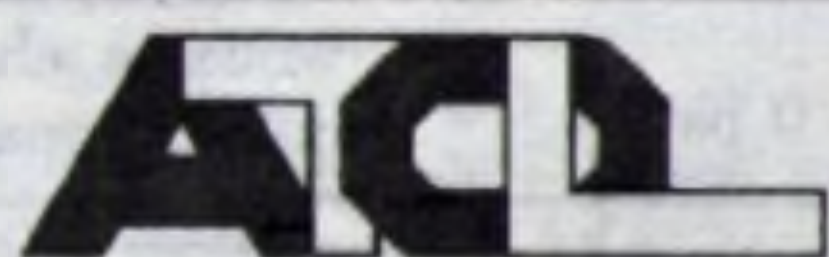
### BŁYSKAWICZNA POCZTA KURIERSKA

Usługa świadczona jest w obrocie krajowym i zagranicznym, za jej pośrednictwem można przesłać:

- korespondencję pisemną
- dokumenty handlowe i prawnicze
- próbki i wzory wyrobów • towary
- lekarstwa • lub jakiegokolwiek inne przedmioty
- nośniki informacji (taśmy i płyty magnetyczne, taśmy dźwiękowe, dyskiety komputerowe itp.)

Przesyłki EMS-POCZTEX na terenie N. Huty i okolic przyjmują Urzędy pocztowe: Kraków 28, os. Willowe 28; Kraków 30, os. Uroczę 5; Kraków 66 os. Tysiąclecia 42; Niepołomice; Wieliczka. Tel. 44-59-30, 47-90-78.

Możliwość odbioru przesyłek EMS-POCZTEX z siedziby nadawcy po telefonicznym zgłoszeniu pod numerem 22-40-26.



## SKUP MAKULATURY I SZMAT

„ATOL” S.C., os. Szkolne 21 a, Nowa Huta  
Tel. 44-49-01. Poniedziałek – piątek: 7-15.

**DLA DUŻYCH DOSTAWCÓW CENY NEGOCJOWANE!  
OFERUJEMY NAJLEPSZE WARUNKI I CENY**

# APEL!

**Dzieci chore na białaczkę  
i inne nowotwory  
oczekują Twojej pomocy.**

Fundacja Przyjaciół Dzieci  
z Chorobą Nowotworową  
„Wyspy Szczęśliwe”  
działająca przy Klinice Hematologii  
Dziecięcej Polsko-Amerykańskiego  
Instytutu Pediatrii Collegium  
Medicum UJ w Krakowie.

Konto: PKO I O. Kraków  
nr 35510-164294-132-3

## NOWY SKLEP „POLUSIA”

PASAŻ HAWELKA  
Rynek Główny 34

SERDECZNIE ZAPRASZA  
PO UPOMINKI

„POLUSIA” PRAGNIE ZOSTAĆ  
TWOIM SKLEPEM

## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* CZYSZCZENIE dywanów. 43-29-29.
- \* FLIZOWANIE, remonty 25-82-51.
- \* Odstąpię pomieszczenie os. Mogiła ul. Bardosa 16.
- \* SPRZEDAM telewizor kolorowy, telewizor czarno-biały, wzmacniacz stereo, magnetofon kasetowy, kolumny ALTONY. Tel. 45-34-05.
- \* SZKLARZ całodobowy. Tel. 49-15-94.
- \* SZKLARZ, oprawa obrazów, Szkolne 30. 44-64-64.
- \* ZAMIENTĘ mieszkanie kwaterekowe 36 m kw. na większe niewłasnościowe. Tel. 48-07-04, 49-75-05.
- \* ZAMIENTĘ mieszkanie własnościowe 30 m kw. na większe niewłasnościowe. Tel. 48-07-04, 49-75-05.
- \* JEŚLI chcesz kupić lub sprzedać samochód w atrakcyjnym systemie, skontaktuj się z nami. Sprzedający otrzymuje gotówkę, kupujący na dogodnych ratach, atrakcyjne oprocentowanie. Telefon 48-05-55, wew. 32-09.
- \* SPRZEDAM 126 p, rocznik 1993. Tel. 47-13-66 wieczorem.
- \* PANIĄ z podstawami logo-

pedii lub emerytowaną przedszkolankę do 4,5-letka przyjmę.

Tel. 47-90-34.

\* KUPIĘ garaż na os. Stalowym lub wynajmę. 25-83-68 wieczorem.

\* GARAŻ murowany pod kombinatem sprzedam lub wynajmę. 44-86-74.

\* SPRZEDAM grobowiec granitowy na 5 miejsc, cmentarz Grębałów. Tel. 44-94-69 po 19.00.

\* POKÓJ z kuchnią kwaterekowe, I p. w centrum Nowej Huty zamienię na 2 lub 3 pokoje chętnie w Nowej Hucie. Tel. 43-33-05.

\* SPRZEDAM działkę 14 arów Nowa Huta ul. Żaglowa 15.

\* ZAMIENTĘ 4 pokoje kwaterekowe na 2 pokoje + garsoniera. Tel. 48-31-53.

\* SPRZEDAM tanio pianino „Białorus”, stan idealny. Tel. 48-43-32.

\* SPRZEDAM zlewozmywak nierdzewny, dwukomorowy z ociekaczem oraz emaliowany, blaszany, dwukomorowy, nowy. Tel. 44-46-42.

\* SKAWINA. Spółdzielcze 50 m kw. zamienię na Nową Huta lub Kraków. Tel. 76-26-24 po 16.00.

\* ZESPÓŁ MUZYCZNY „DYSONANS” zagra na weselach i innych okolicznościowych imprezach. Tel. 49-24-63.

## NOWO OTWARTY SKLEP

os. 2 Pułku Lotniczego, paw. 1

Zapraszamy na zakupy  
i polecamy:



- ☺ pasmanterię ☺ bieliznę damską i męską
- ☺ rajstopy w dużym wyborze
- ☺ artykuły gospodarstwa domowego

## RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

os. Tysiąclecia 42, tel. 48-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup> – 21<sup>00</sup>

- ☒ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela, bankiety;
- ☒ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ☒ tu zamówisz potrawy na wynos w cenach umownych.

## BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH

NOWOHUCKIE CENTRUM  
KULTURY, BUDYNEK „B”  
PLAC CENTRALNY  
AL. JANA PAWŁA II 232

TEL. 43-44-33



# Zdrowie i uroda

## W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

Potrzebujesz porady okulisty!

Nasz adres:

os. Niepodległości 3

tel. 496-666, 494-888

pon.-pt 9.00 - 19.00,

soboty 9.00 - 14.00

Badanie wzroku,

dobieranie okularów,

nowoczesny komputer

OKULARY LORNETKOWE.

RECEPTY WYDZIAŁU ZDROWIA

Podjmiesz decyzję

SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

## PRYWATNY

## GABINET LEKARSKI

KRZYSZTOF IDEĆ – specjalista chorób wewnętrznych, kardiolog. Os. Teatralne 16. Gabinet czynny: pon. 16<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, czwartek 16<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>.

## GABINET

## GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY

wtorek 15.00-17.00

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

lek. med.

JERZY SKOTNICKI

Tel. 44-37-32

## GABINET

## PEDIATRYCZNO-ALERGOLOGICZNY

wtorek, czwartek: 15.30 - 17.30

Nowa Huta, os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

Tel. 44-89-24

## PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mosty. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość splat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Niepodległości 3 (pawilon). Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14.

## Psychozabawa – jakie jest Twoje dziecko?

## NORMALNE CZY GENIALNE?

### 1. Czy oceny w szkole:

a) są na zbliżonym poziomie – 3 pkt

b) są nierówne – 4 pkt

c) wykazują stałą progresję – 5 pkt

### 2. Czy dziecko po przyjęciu ze szkoły:

a) stara się szybko odrobić lekcje, by mieć wolny czas – 3 pkt

b) z własnej woli dużo się uczy – 5 pkt

c) zostawia odrabianie lekcji na wieczór – 1 pkt

### 3. Posiadając swój pokój lub kąpiel:

a) dba w nim o porządek – 5 pkt

b) sprzątać muszą dorośli – 0 pkt

c) lubi rozrzucać rzeczy – 1 pkt

### 4. Czy zadaną pracę domową odrabia:

a) chętnie – 5 pkt

b) trzeba je pilnować – 3 pkt

c) z dużymi oporami – 0 pkt

### 5. Czy czyta książki spoza lektury szkolnej:

a) tak, ale niewiele – 3 pkt

b) bardzo dużo – 5 pkt

c) trzeba mu przypominać o lekturze obowiązkowej – 1 pkt

### 6. Czy interesuje się:

a) techniką – 5 pkt

b) ciekawostkami przyrodniczymi – 5 pkt

c) literaturą – 3 pkt

### 7. Czy przejawia ukierunkowania zawodowe:

a) w konkretnym zawodzie – 5 pkt

b) zmienia zainteresowania – 1 pkt

c) nie przejawia zamiłowania w konkretnym kierunku – 0 pkt

### 8. Jeśli wykonuje jakąś czynność, to:

a) jest dokładne i doprowadza pracę do końca – 5 pkt

b) jest chaotyczne i niedokładne – 2 pkt

c) gdy napotyka trudności przerywa pracę – 0 pkt

### 9. Jeśli pyta o wyjaśnienie czegoś, to:

a) zadowala się ogólnikową informacją – 3 pkt

b) pyta o szczegóły aż do znudzenia – 4 pkt

c) dodatkowo czyta na ten temat w książce – 5 pkt

### 10. Jeśli czegoś bardzo zapragnie, to:

a) zadreca rodziców aż do skutku – 1 pkt

b) potrafi sobie wytłumaczyć – 2 pkt

c) szuka protektora w dalszej rodzinie – 3 pkt

### 11. Czy z przerobionego materiału w szkole:

a) niewiele pamięta – 1 pkt

b) zapamiętuje niektóre regułki – 3 pkt

c) przeważnie utrwała sobie ogólny pogląd – 5 pkt

### 12. W przypadku niepowodzenia w szkole lub zabawie:

a) dąży ambitnie do poprawy – 5 pkt

b) poprzestaje na posiadanych umiejętnościach – 1 pkt

c) rezygnuje z gry lub czynności – 0 pkt

Powyżej 45 punktów. Twoje dziecko ma dużo inwencji i jest wytrwałe. Ma znakomite zadatki na przyszłość. Bywa czasami kapryśne, trzeba mu to wybaczyć, bo cudowne dzieci bywają uciążliwe.

Od 45 do 30 punktów. Twoje dziecko jest pomysłowe, przejawia ogólne zdolności typowe dla wieku. Może dojść do znakomych rezultatów. Ujawniony kierunek zainteresowań należy w nim rozwijać.

Od 29 do 15 punktów. Nie ma zbyt wielu zdolności twórczych, ale może wykazywać dużą pomysłowość wykonawczą. Jeśli wcześniej wykazuje zainteresowania zawodowe, trzeba je rozwijać. Trzeba też zwrócić uwagę, by dokładnie wykonywało rozpoczęte czynności.

Poniżej 15 punktów. Może w przyszłości osiągać znaczne sukcesy zawodowe, ale już teraz należy nad tym pracować, zbyt wiele nie można od niego wymagać. Niech funkcjonuje własnym rytmem. (R)

## ODMROŻENIA

Kilkunastopniowy mróz. Starszy pan, chyba dziadek, trzyma na ręku małe dziecko. Dyndają rękawiczki, dziecko gołymi, sinymi paluszkami przytrzymuje precla i zajada tę zdobycz. Nieopodal młoda matka ciągnie na sankach kilkuletniego malca. Ten wrzeszczy wniebogłosy, że mu zimno. Matka jedynie przyspiesza, nie zdejmując dziecka z sanek, żeby potupało... Cud byłby, gdyby choćby w tych dwóch przypadkach nie doszło u dzieci do odmrożeń.

Na odmrożenia najbardziej narażone są dzieci, osoby starsze i słabe, nie całkiem zdrowe. Odmrożenia są niebezpieczne. Trzeba im zapobiegać, ale i radzić sobie, gdy już się stało. Powierzchnowe odmrożenia dotyczą przeważnie palców rąk i nóg, czubka nosa, brody, płatka ucha. Staramy się wówczas pomóc sobie samemu, ogrzewając odmrożone miejsca. Należy to robić delikatnie, zanurzając na przykład dłoń w letniej, a nie gorącej, wodzie. Zmarznięte dłoń ogrzewamy własnym ciałem, przykładając do pachy czy brzucha. Ciepłem własnej ręki możemy ogrzać brodę, nos, ucho...

Gdy temperatura ciała spada poniżej 35 stopni C., takie oziębienie całego ciała nazywamy hipotermią. Następuje wówczas osłabienie, niepokój, a następnie zobojętnienie.

Ciśnienie krwi spada, zmniejsza się częstość oddechu. Może wystąpić utrata przytomności. To stan bardzo groźny dla organizmu. Trzeba doprowadzić do ogrzania ciała kocami, koldrą, letnimi, wysokoenergetycznymi napojami. Gdy decydujemy się na kąpiel, woda powinna być letnia, zaledwie ciepła, nie gorąca.

Najlepiej jednak nie doprowadzać do oziębienia, odmrożeń, ubierając się wielowarstwowo, nieprzemakalnie i nieprzewodnie. Ubranie nie może być za ciasne, powinno zapewniać swobodę ruchu. Na przykładach machamy rękami, przytupujemy... Trzeba też pamiętać, że alkohol i palenie papierosów obniżają odporność na niską temperaturę. Choć na przykład górale sądzą inaczej i niejednemu ratowali ceprów góralską herbatką... (R)

## BOLESNE KORZONKI

Popularne zapalenie „korzonków” to zapalenie wielonerwowe. Te bardzo bolesne miejsca to zakończenia nerwów. Uważa się, że przyczyną „zapalenia korzonków” jest zagalodzenie witaminowe, szczególnie zaś braki witaminy B<sub>1</sub> w pożywieniu. W ogóle ta witamina odpowiada w organizmie za stan naszych nerwów, co dowcipniejsi mówią nawet, że „fabrykuje” optymistów. W każdym razie pomaga w utrzymaniu dobrego samopoczucia, w usuwaniu zmęczenia, nerwowości i irytacji, reguluje układ trawienny. Jeśli spożywamy produkty zawierające witaminę z grupy B, a zwłaszcza B<sub>1</sub>, nie odezwa się też „korzonki”.

Wrogiem witaminy B<sub>1</sub> jest alkohol, potrawy konserwowane, mocny napar herbaty, słodycze. Natomiast najbogatszymi źródłami tej witaminy są drożdże, arachidy, kasza gryczana, fasola, groch, drób, płatki owsiane, wiewiórzka i podroby wiewiórzki.

Osoby odchudzające się, jadające przed dłuższy czas niskokaloryczne produkty mogą przedobrzyć i doprowadzić do skrajnego niedoboru witaminy B<sub>1</sub>, co objawia się nerwowością, depresjami, a nawet chorobą beri-beri. Przy wszelkich więc dietach jest wskazany zdrowy rozsądek. (R)

## BEZPIECZNA KĄPIEL

Długie wylegiwanie się w wypełnionej po brzegi gorącą wodą wannie to prawdziwa rozkosz dla spiętego i zmarzniętego zimną ciętą. Z drugiej jednak strony taka kąpiel wyrządza Twojej skórze ogromną krzywdę, zwłaszcza jeśli zwykłaś dodawać do niej płynu do kąpieli. W gorącej wodzie rozpuszczają się cenne dla skóry składniki, a puszysza pianka odczo niszczy jej naturalną warstwę ochronną, czyli tzw. płaszcz lipidowy. Nic dziwnego, że po wyjściu z wanny Twoja skóra jest szorstka, łuszczy się i wymaga dodatkowej, intensywnej pielęgnacji. Zdrowej skórze nie zaszkodzi jedna czy dwie pełne kąpiele w tygodniu. Ale już osoby o skórze wrażliwej (suchej) powinny zastąpić je krótkimi prysznicami. Jeśli jednak nie wyobrażasz sobie życia bez kąpieli, zainteresuj się specjalnymi olejkami, których coraz więcej pojawia się na rynku. Kąpiel z dodatkiem olejku ma przede wszystkim tę zaletę, że chroni i wygładza skórę, uodparniając ją na podrażnienia. Aby olejek podziałał leczniczo, należy odpowiednio go stosować. Woda nie może być cieplejsza niż 37 stopni (optymalna temperatura to 32 stopnie), kąpiel zaś nie powinna trwać dłużej niż 20 minut (przy bardzo suchej skórze). (sp)

## GDY ZAŻYWASZ KILKA LEKÓW... (2)

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z Centrum „Medyk” rozmawia Jan L. Franczyk.

● Panie Doktorze, tydzień temu rozmawialiśmy o pożądanym, z klinicznego punktu widzenia, interakcjach różnych leków. Dziś porozmawiamy o interakcjach szkodliwych. Kiedy rozpoczęto bardziej systematyczne badania tego typu interakcji?

– Sprawa stała się bardziej głośna, gdy Avellaneda w roku 1955 opisał pierwszą szkodliwą interakcję. U pacjenta, który zażywał równocześnie lek przeciwzakrzepowy i nasenny, luminal, nagle odstawiono luminal. U chorego wystąpił groźny krwotok.

● Co konkretnie było przyczyną wystąpienia tego krwotoku? Luminal?

– Nie, nie. Sprawa jest bardziej skomplikowana i wynikająca właśnie z interakcji dwóch leków. Okazało się, że luminal działa pobudzająco na aktywność enzymów wątrobowych. Wskutek tego lek przeciwzakrzepowy rozkłada się szybciej, co w efekcie zmniejszało jego działanie. By temu zjawisku przeciwdziałać, zwiększono podawaną pacjentowi dawkę leku. Po kilku dniach zaprzestano podawania luminalu, nie korygując dawki leku przeciwzakrzepowego, co spowodowało gwałtowny wzrost jego stężenia we krwi. Konsekwencją był krwotok.

● Czy możliwe jest wystąpienie efektu toksycznego w wyniku kojarzenia leków?

– Oczywiście. Na skutek interakcji pomiędzy lekami może wystąpić zarówno nasilenie działania leku (przekraczające granice bezpieczeństwa) a nawet może ujawnić się działanie toksyczne, niespotykane przy stosowaniu terapii nieskojarzonej.

● Jakie grupy leków wywołują szkodliwe interakcje najczęściej?

– Zdarza się to przy stosowaniu doustnych leków przeciwzakrzepowych kojarzonych z doustnymi lekami przeciwcukrzycowymi, przeciwbólowymi, przeciwnadciśnieniowymi i sulfonamidami. Analogicznie bardzo niebezpiecznym połączeniem jest łączenie pochodnych naparstnicy i leków zawierających duże ilości wapnia, a także naparstnicy i niektórych leków moczopędnych. Szkodliwych połączeń jest oczywiście o wiele więcej i w krótkiej rozmowie nie sposób wymienić wszystkich.

● W jaki sposób z takim niebezpieczeństwem radzą sobie lekarze?

– Po pierwsze każdy lekarz kieruje się wcześniej zdobytą i uzupełnianą na bieżąco wiedzą farmakologiczną, a po drugie istnieją także specjalne wykazy, na których podstawie można zorientować się, jakich leków nie należy ze sobą łączyć w trakcie terapii.

## TAJEMNICE SNU

Historia zna wielu sławnych ludzi, którzy sypiali mniej niż 5 godzin na dobę. Benjamin Franklin nie znośił snu i sypiał po dwie godziny na dobę. Edison napisał: „Ludzie jedzą dwa razy za dużo i śpią dwa razy za długo. W rezultacie chorują i źle wykonują swoją pracę”. Uczony ten uważał, że sen jest fatalnym dziedzictwem po epoce prehistorycznej i liczył na to, że elektryczność (którą upowszechnił dzięki wynalazieniu żarówki) położy kres tej „aberracji”.

Jak twierdzi Pierre Fluchaire - francuski specjalista od problemów snu, autor książki „Dobrze spać aby lepiej żyć” i „Rewolucja snu” - noc jest porą kiedy najlepiej funkcjonuje prawa półkula mózgowa, siedlisko intuicji, syntez, twórczości.

W nocy Einstein odkrył teorię względności, John Newman wynalazł komputer, Fleming stworzył penicylinę, Rutheford „ujrzał” skład atomu, Mendel objawił prawo dziedzictwa, a Mozart skomponował „Czarodziejski flet”. Według Fluchaire’a - noc „jest uprzywilejowaną chwilą, kiedy człowiek jest bliżej siebie, kosmosu i Boga”. On sam sypia cztery godziny na dobę. Dzięki tej metodzie zyskuje - jak twierdzi - jeden dzień na tydzień i jeden rok co siedem lat. Ale większość wybitnych osobowości, przeznaczających niewiele czasu na sen, jest zwolennikami krótkich drzemek w ciągu dnia, które znakomicie regenerują organizm. (L)



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

3.02 (sobota) – godz. 12, sparingowy mecz piłki nożnej: Hutnik – Górnik Zabrze (boczne boisko na Suchych Stawach).

Pingpongistki Wandy czeka w sobotę kolejne zwycięstwo, gdyż trudno oczekiwać aby akademicki z Olsztyna wygrały z nimi spotkanie. Można nawet już teraz stwierdzić, że nie wygrały nawet jednego seta. Mimo to warto przyjść na ten mecz. Otóż w polskim tenisie stołowym raczej nie ma ładniejszych zawodniczek od olsztynianek.

3.02 (s) – godz. 17, ekstraklasa tenisa stołowego kobiet: Wanda – AZS Olsztyn.

7.02 (środa) – godz. 11, sparingowy mecz piłki nożnej: Hutnik – Sokół Pniewy/Tychy.

## PRZEGRANY PIERWSZY SPARING

Piłkarze Hutnika środowym spotkaniem sparingowym rozpoczęli cykl meczów przygotowawczych do sezonu wiosennego. Ich rywalem była drużyna Wawelu. Całkiem niespodziewanie – ale w tym okresie czasem dochodzi do takich wyników – zwyciężyli trzecioliigowcy 1-0 (0-0). Wykazali oni dużo ochoty i biegania po ośnieżonym boisku, ale mało co z tego wynikało. Obydwie drużyny mało zresztą strzelały. Jedyną bramkę zdobył wychowanek Hutnika, Artur Tyrka.

Hutnicy przez cały czas grali w niezmiennym składzie, gdyż po tym pojedynku rozgrywali kolejne spotkanie z Górnikiem Wojkowice. Trener Jerzy Kasalik podzielił więc swych podopiecznych na dwie "jedenastki". W pierwszym pojedynku wystąpili m.in. pozyskani w ostatnich tygodniach Arkadiusz Kaliszan i Wojciech Ozimek. Zabrakło natomiast Krzysztofa Bukalskiego, który dalej ma kłopoty zdrowotne i chociaż trener Władysław Starchurski powołał go kadry narodowej, to jednak nie wyjedzie z nią do Hongkongu. Nie grał również Jerzy Kowalik, który podczas halowego turnieju Sparty skreślił nogę.

(dan)

## I ZNOWU ŚLĄSK ZA SILNY

HUTNIK – ŚLĄSK-PZU WROCLAW 31-31 (17-15).

HUTNIK: Bernacki – Chrabota 9, Pyś 9, Poznański 7, Kierczak 4, Wróbel 2, Korus, Król, Mularczyk.

– *Szczśliwy remis* – powiedział po meczu trener krakowskich szczyptornistów, Boguchwał Fulara. – *Pod koniec zabrakło moim podopiecznym sił. Popelniali skandaliczne błędy w obronie, marnując dodatkowo jedenaście „setek” w ataku. Nie można więc było wygrać tego spotkania. Zaznaczmy, że jest to siódmy mecz tych drużyn bez zwycięstwa krakowian.*

Dla większości obserwatorów tego pojedynku wypowiedź szkoleniowca hutników o „szczęśliwym remisie” może wydać się kontrowersyjna, gdyż prowadzili oni przez większość meczu, ale rzeczywiście los opowiedział się po stronie go-

spodarzy. Prowadzenie (5-4) objęli oni w 9 min, głównie dzięki wymienionej postawie Rafała Bernackiego i Krzysztofa Poznańskiego. Nowohucki bramkarz przez ponad sześć minut nie puścił gola broniąc sporą ilość strzałów, a Poznański inicjował większość ataków, przechwytywał podania rywali. Wspólnie zaś z Jackiem Pysiem zdobywali większość bramek. Pod koniec I połowy zaczął ich jeszcze wspomagać Krzysztof Chrabota. Dzięki temu w 25 min Hutnik prowadził 14-11.

Niewiele zmieniło się po przerwie. Krakowianie dalej przeważali (w 35 min było 21-17), a najwię-

cej braw zbierał Chrabota za śliczne rzuty z biodra. Gdzieś od 45 min hutnicy zaczęli jednak gwałtownie słabnąć, a w szeregach wojskowych nie do powstrzymania był Jacek Będzikowski, który najwięcej bramek zdobywał w meczach z Hutnikiem (kiedyś miał występować w tej drużynie). W 55 min był już remis, chociaż na chwilę gospodarze odzyskali prowadzenie. Ale na domiar złego sędziowie zaczęli odsyłać hutników na karne minuty, dodatkowo dyktując przeciw nim rzuty karne. Wyborną formą na szczęście znowu błysnął Bernacki, broniąc w 58 min karny Będzikowskiego, a 12 sekund przed końcem rzut Dariusza Grobelnego.

Na czele I ligi znajduje się Petrochemia Płock – 27 pkt, Hutnik jest siódmy – 15. (dan)

## NIE PORADZIŁY SOBIE Z UCZENNICAMI

SMS PZPS SOSNOWIEC – WANDA 3-2 (9-15, 15-13, 13-15, 15-8, 15-8) oraz 3-0 (15-9, 15-0, 15-11).

WANDA: Królikowska, Horwacik, Kurpan, Marzec, Rogala, Mikołajek oraz Plutecka, Fijałkiewicz (n).

Były to kolejne spotkania o „wszystko”. Wandzie punkty są bowiem bardzo potrzebne aby uchronić się przed spadkiem. Przed tym weekendem wydawało się, że łatwo wzbogacić się o następne punkty, gdyż dziewczęta ze Szkoły Mistrzostwa Sportowego nie prezentują zbyt wysokiego poziomu. Poza tym drużynie z Sosnowca spadek nie grozi ponieważ miejsce w II lidze ma zapewnione z urzędu. Dodatkowo dyrektor Wandy, Andrzej Szyniuk, uregulował większość zaległości finansowych wobec siatekarek, przejmując także zobowiązania niektórych sponsorów.

Mimo tego wydawało się, iż siatkarki z Nowej Huty nie zlekceważyły przeciwniczek. Grając uważnie łatwo wygrały I partię, a w następnej prowadziły już 11-2. Ale właśnie wtedy ogarnęła je totalna niemoc i

zatraciły gdzieś umiejętności oraz wiarę w możliwość wygranej. Jedną Agnieszka Królikowska próbowała pozostałe koleżanki zmusić do walki, dając przykład ambitną postawą, ale w pojedynkę nie mogła wiele zdziałać i przebić się przez blok rosyjskich gospodyń. Chociaż to dzięki jej grze krakowianki wygrały jeszcze jednego seta. I wydawało się nawet, że zwyciężą w całym spotkaniu. W tie-breaku prowadziły bowiem 6-2, ale zmęczona Królikowska nie miała już siły aby dalej walczyć i Wanda straciła osiem punktów z rzędu.

Nie lepiej było w niedzielę. Co prawda krakowianki zagrały ambitniej, do Królikowskiej dołączyła Małgorzata Mikołajek, ale cóż z tego skoro okazały się mało skuteczne. Przegrały nawet jednego seta do zera, co w II lidze jeszcze się im chyba nie zdarzyło. Chociaż warto podkreślić, iż partia ta trwała aż 20 minut.

Prowadzi Aftyka-Chrobry Niemodlin – 40 pkt, Wanda zajmuje siódmą lokatę – 30. (dan)

## CENA BEZTROSKI

WAWEL-HUTNIK – AZS COLLEGE LEGNICA 2-3 (15-1, 8-15, 4-15, 15-11, 9-15) oraz 3-1 (15-10, 11-15, 15-13, 15-11).

WAWEL-HUTNIK: Jasek, Opach, Gomulka, Szczurek, Leniek, Żuchowski oraz Goleniec, Nowak, Rachelski, Wiecheć.

Dużą bez troskę wykazali siatkarze krakowscy w pierwszym pojedynku (jest to jedna z ich głównych wad, co potwierdzili w wielu meczach). W I secie szybko pogonili rywali więc do następnych pode-

szli zbyt pewni swego, wykazując przy tym sporo nonszalancji. Niewiele nauczyła ich przegrana w II partii, skoro jeszcze łatwiej oddali kolejną. Nie pomogło także mieszanie składu. Ci najsłabsi wędrowali

za swe błędy dosyć szybko na ławkę, ale ich zmiennicy przeważnie nie wyciągali żadnych wniosków.

Dopiero w niedzielę gospodarze poszli po rozum do głowy, poważniej traktując legniczan. Poprawili też grę obronną, co w efekcie przyniosło im zasłużoną wygraną, chociaż goście i tym razem nie chcieli spaśować.

Liderem grupy południowej II ligi została Avia Świdnik – 43 pkt. Wawel-Hutnik w dalszym ciągu zajmuje ósme miejsce – 33 pkt.

## WYSZLI NA CZOŁO

HUTNIK-BAUSTAL – POLONIA II PRZEMYSŁ 82-71 (39-27).

HUTNIK-BAUSTAL: Moryto 33, Janczura 14, Nuszkiwicz 11, Kremer 9, Baron 6, Krzywański 6, Jedlewski 3.

Tym zwycięstwem krakowscy koszykarze zapewnił sobie praktycznie udział w barażach o II ligę. Co prawda do zakończenia trzecioliigowych rozgrywek w strefie małopolskiej pozostały jeszcze cztery kolejki, ale tylko jakiś kataklizm mógłby wyeliminować hutników z dalszej fazy.

Przed spotkaniem z rezerwami pierwszoligowców z Przemyśla panowały spore obawy o końcowy wynik. Wszak to trudny rywal, który w tym sezonie nie zaznał porażki. Ale tylko na początku – hutnicy zagraли wtedy trochę bojaźliwie – owe niepokoję się potwierdzały. Szybko jednak gospodarze się rozwalili, obejmując wysokie prowadzenie. Chwile niepokoju nastąpiły jeszcze w 16 min po zejściu kontuzjowanego Andrzeja Barona, ale okazało się, iż niepotrzebnie. W II połowie goście próbowali dogonić hutników, zmniejszając przewagę do 2 punktów, ale świetne rzuty Jacka Moryty pozbawiły ich wszelkich złudzeń.

Po 10 kolejkach nowym liderem został Hutnik – 20 pkt, a Polonia II spadła na drugie miejsce – 19. (dan)

## ŚWIETNY WYSTĘP KURSAKOWEJ

W miniony weekend w Libiążu rozegrany został III ogólnopolski turniej klasyfikacyjny seniorek (wystąpiły 32 najlepsze zawodniczki, zabrakło tylko Agnieszki Gieragi i Anny Januszyk) i seniorów w tenisie stołowym. Bardzo dobrze w zawodach spisały się reprezentantki nowohuckiej Wandy. W pierwszym dniu zwyciężyła świetnie grająca Anna Kursakowa, która w ćwierćfinale pokonała Ritę Piesocką z Bronowianki 3-2, chociaż przegrywała 0-2. Następnie wygrała z Pauliną Narkiewicz (AZS Częstochowa) 3-1. W finale okazała się lepsza od Chinki Miao Miao (Jastrzębie) 3-2, chociaż także przegrywała 0-2, a w piątym secie było już 20-20. Skończyło się na 22-20. Wysoko znalazła się również Wanda Lityńska-Sydorenko, która w półfinale uległa Miao Miao 1-3. Natomiast Jolanta Szatko-Nowak uplasowała się na miejscach 13-16, wygrywając swoją grupę.

Niedzielny turniej zakończył się sukcesem Narkiewicz. Kursakowa, która zajęła piątą pozycję i Lityńska odpadły (też miejsca 5-8) w ćwierćfinale. W łącznej klasyfikacji pierwsza była Narkiewicz – 555 pkt, za którą znalazły się Kursakowa – 520 i Lityńska – 510. (dan)

## Czterech nowych jeźdźców

31 stycznia, minął termin (dotyczy tylko polskich zawodników) przeprowadzania transferów w ligach żużlowych. Jak zwykle finalizowano je do ostatnich godzin. Krakowska Wanda-Realbud dokonała w tym roku kilku zakupów. Z Wybrzeża-Rafinerii Gdańsk pozyskano Jacka Kalinowskiego. Do tego klubu powrócił natomiast Marek Dera, który w ubiegłym roku był tylko wypożyczony. Ze Stali Van Pur Rzeszów przyszedł Sławomir Sitek i Bogdan Gancarz. Kolejnym nabytkiem jest Romuald Janusz, który w poprzednim sezonie jeździł w KKŻ Krosno, a jest wychowankiem Stali. Do Motoru Lublin krakowski klub sprzedał dwóch rutyniarzy: Jerzego Głogowskiego i Piotra Styczńskiego. Należy to uznać za sukces działaczy Wandy-Realbud, gdyż są to „wiekowi” zawodnicy i naprawdę trudno takich żużlowców sprzedać. Opuścił Kraków także Mirosław Daniszewski (był wypożyczony ze Stali Rzeszów), który przeszedł do zespołu JAG Speedway Łódź. Natomiast do Unii Tarnów powrócił Mariusz Łazarz, który startów w drużynie krakowskiej nie może uznać za udanych. O pozyskaniu dwóch nowych obcokrajowców – Zoltana Adorjana i Laszlo Bodi – już pisaliśmy. Oznacza to, że w tym roku krakowscy miłośnicy żużla nie zobaczą Baszkira Michała Starostina i Węgra Sandora Tihanyego. (dan)

## WALCZA

## O BRĄZOWY MEDAL

Męski zespół Sparty w kręglach ma spore szanse wywalczyć w tym sezonie brązowy medal. Do zakończenia I-ligowych rozgrywek pozostało niewiele kolejek. W ostatnią niedzielę drużyna z Czyżyn podejmowała Lecha Poznań, również aspirującego do trzeciego miejsca. Lepsi okazali się krakowianie, którzy wygrali 3306-3097, dzięki czemu awansowali na trzecią pozycję (prowadzi Czarna Kula Poznań przed Polonią Leszno). Punkty dla Sparty zdobyli Sylwester Zieliński – 799, Tomasz Kondej – 799, Krzysztof Kwiatek – 810 oraz Marek Krawczyk – 898, który ma spore szanse wyjazdu na mistrzostwa świata. (dan)

## Arena nie dla nich

Nie powiódł się piłkarzom Hutnika start w turnieju halowym, rozgrywanym w poznańskiej Arenie. Krakowianie zajęli w swojej grupie czwarte miejsce. Najpierw zremisowali z duńskim Aalborgiem (uczestnik Ligi Mistrzów) 1-1, a prowadzenie dla nich uzyskał Waldemar Adamczyk. Później było znacznie gorzej. Najpierw przegrali z II-ligową Wartą Poznań 1-3 (bramka Andrzeja Zięby), by w ostatnim spotkaniu ulec Lechowi Poznań 1-5 (prowadzili po strzale Mariusza Krzywdy). W tej grupie pierwszy był Lech przed Aalborgiem i Wartą. W II grupie wygrał Sokół Tychy przed VfB Lipsk, ŁKS Łódź i Amiką Wronki. Cały turniej zakończył się natomiast zwycięstwem Lecha, który po pasjonującym spotkaniu pokonał w dogrywce Aalborg 5-4. (dan)

## BECZKA PIWA DLA NAJLEPSZYCH

Po raz trzeci w hali Kusego rozegrany został piłkarski turniej o Puchar Sparty. Wzięło w nim udział osiem zespołów z naszego regionu. Faworytem była druga drużyna Hutnika, która zwyciężyła w poprzedniej edycji tego pucharu. Hutnicy, wśród których grali m.in. Jerzy Kowalik, Grzegorz Krupa, Marek Zajac, Łukasz Sosin nie zawiedli. Wygrali rywalizację w swojej grupie przed Wieczystą, Proszowianką i Grębówianką.

W II grupie doszło do ciekawej sytuacji. Sparta i Dąbrowia Dąbrowa Tarnowska miały taki sam dorobek punktowy i bramkowy. A mecz pomiędzy tymi drużynami zakończył się remisem. Żeby było jeszcze ciekawiej w ostatnim grupowym spotkaniu pomiędzy Spartą a Wolanką Wola Filipowska bramka dla zespołu nowohuckiego – dająca mu remis 1-1 – padła równo z końcówką syreny. O końcowej klasyfikacji decydowało więc losowanie. Szczęście uśmiechnęło się do krakowian i oni zajęli pierwsze miejsce w grupie. Za nimi uplasowała się Dąbrowia, która wyprzedziła jeszcze Wiarusy Igołomia i Wolankę.

W półfinale Hutnik II pokonał Dąbrowię aż 11-2, a Sparta uległa Wieczystej 0-2 (jedną bramkę straciła ze strzału samobójczego).

W meczu o trzecie miejsce Sparta wygrała z Dąbrowią 5-2. Finałowy pojedynek hutników z Wieczystą zakończył się natomiast zwycięstwem drużyny z Nowej Huty 4-1.

Najlepszym zawodnikiem turnieju został Krzysztof Madej z Wieczystej, najlepszym bramkarzem Rafał Rumuński (Sparta), a najcelniej strzelał Krupa – 6 bramek. Zawody prowadził sędzia Marian Wasilewski. Imprezę zorganizowali działacze klubu z Czyżyn: Robert Bieroń, Andrzej Olejarsz, Janusz Pocięcha, Rafał Pytk. Wspomogły ich firmy „Kaps”, „Timex” i „555”, która dla najlepszej drużyny ufundowała beczkę piwa. (dan)



Zaufaj gwiazdom zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 20 IV).** Jeśli do tej pory wszelkie problemy rozwiązywałeś samodzielnie, teraz będziesz szukać kontaktów z ludźmi. Nawieźesz nowe znajomości, znajdziesz czas by pomagać innym w zdawaniu egzaminów, realizowaniu nawet zwariowanych pomysłów.

**BYK (21 IV – 21 V).** Ktoś będzie usiłował Cię pozyskać do niezbyt czystych i jasnych interesów. Bądź ostrożny, nie ufaj obietnicom i ciepłym słowom. Nim się zdeklarujesz, sprawdź wszystko, zbieraj opinie i jeszcze raz przemyśl, czy warto...

**BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI).** Nie izoluj się od kolegów i przyjaciół. Któż by pomyślał. Ty, zawsze taki otwarty i towarzyski zachynasz zamykać się w czterech ścianach i kontemplować, i użalać nad przemijaniem. Skorzystaj z zaproszenia na uroczystą kolację.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Odrzucasz się od ziemi i ludzi. Patrzysz na wszystko trochę filozoficznie. Jeśli to nie potrwa zbyt długo, to wszystko w porządku. W każdym razie postaraj się wykręcić z siebie trochę siły i zabierz się do normalnych, codziennych obowiązków.

**LEW (23 VII – 23 VIII).** Coś Cię opętało i robisz drobniagowy rachunek sumienia. Medytujesz czy stać Cię było w życiu na lepszą karierę, na korzystniejsze układy. Jest jak jest, postaraj się polubić rzeczywistość, bo przecież głową muru nie przebijesz...

**PANNA (24 VIII – 23 IX).** Przed Tobą wielkie szanse zawodowego rozwoju. Ten rok powinien przynieść szereg pozytywnych zmian, może nawet zmienisz pracę, wzbogacisz zainteresowania. Prawdopodobnie rozkręcisz interesy na własną rękę.

**WAGA (24 IX – 23 X).** Szczęście będzie Ci nadal sprzyjać. Twoje marzenia mają realne szanse spełnienia. Wielu Wagom dopisze też szczęście w grach, loteriach, byle nie przeholować i całego dorobku nie postawić na jedną kartę. Los jest łaskawy, ale bez hazardu.

**SKORPION (24 X – 23 XI).** Więcej czasu poświęcisz rozważaniom religijnym. Odczuwasz potrzebę podyskutowania na ten temat i bolejesz, że w Twoim kręgu nie znajdujesz odpowiednio zorientowanych osób. Zaczynj więc od stosownej lektury.

**STRZELEC (24 XI – 23 XII).** Jesteś jakby na rozdrożu, nie wiesz co dalej. Pomysłów masz sporo, ale przy każdym dużo wątpliwości. Poradź się przyjaciół, którym ufasz i wiesz, że dobrze Ci zyczą, albo pozostaw te sprawy losowi.

**KOZIOROŻEC (24 XII – 20 I).** Nie daj się zwieść na manowce. Z reguły jesteś ostrożny i chłodno traktujesz obietnice, ale komuś bardzo zależy by pozyskać Cię do swoich planów, i dołoży więcej starań. Licz na własny rozsadek i intuicję.

**WODNIK (21 I – 19 II).** Nie przesadzaj, to przecież nie ostatni karnawał w Twoim życiu. Dwoisz się i troisz, wymyślasz wciąż nowe zabawy, spotkania. Gdy to szaleństwo minie zauważysz dopiero zaniedbany dom i pustki w kieszeniach.

**RYBY (20 II – 20 III).** Olbrzymie wrażenie robi na Tobie nowo poznana osoba. Wprawdzie urody i oryginalności odmówić jej nie można, ale nie będzie to związek na całe życie. Na pewno warto wspólnie pójść do teatru czy na kawę, ale nie trać głowy.

SAMANTA

## DISCO RICO SALON BINGO NOWA HUTA

os. Centrum E, 1. Tel. 43-62-18.

Czynne pon. – czw.: godz. 18<sup>00</sup> – 2<sup>00</sup>, pt., sob. 21<sup>00</sup> – 4<sup>00</sup>.

Codziennie drink bar od godz. 16<sup>00</sup> – do 19<sup>00</sup> taniej o 20%.

Five o'clock dla młodzieży w godz. 17<sup>00</sup> – 20<sup>00</sup>.



Akta sprawy...

## Wyłudzić co się da!

Zdaniem krakowskiej policji i PZU przynajmniej kilkudziesięciu klientów korzystających z polis tego towarzystwa ubezpieczeniowego może mieć obawy przed rozpoczynającą się właśnie kontrolą badającą zasadność wypłacanych odszkodowań z tytułu OC i AC aż od 1992 roku. Jej powodem jest oszustwo jakiego dopuściła się grupa kombinatorów, z których siedmiu zostało aresztowanych, dwaj z nich to pracownicy firmy ubezpieczeniowej.

Kilku mieszkańców naszego miasta wymyśliło, że handel kradzionymi autami jest dość ryzykowny i postanowiło zarobić na wyłudzeniu odszkodowań za zniszczone samochody. Wpadli na to sprwadzając z Niemiec wraki, które remontowane w Polsce trafiały na giełdy samochodowe. Stwierdzili, że dla czego by nie zgłaszać fikcyjnych szkód w towarzystwach ubezpieczeniowych, najlepiej w drogich zachodnich autach i jeszcze dodatkowo na tym zarobić.

Oszuści dokładnie opracowali plan działania i przystąpili do jego realizacji. Aby cały proceder mógł funkcjonować bez większych zakłóceń, musieli znaleźć mało odpornych na łapówki inspektorów wyceniających wartość samochodów oraz ewentualnych szkód. Okazało się, że gdy wszystkim rządzi pieniądź, nie nastroją to zbyt wielkich problemów.

Po sprowadzeniu uszkodzonego z Europy Zachodniej auta, trafiło ono do garażu, a w tym czasie pomysłowi kombinatory szukali podobnego modelu na chodzie. Dawali ogłoszenia w prasie, odwiedzali giełdy. Samochód ten musiał mieć ten sam kolor i rodzaj silnika, data produkcji nie była już tak istotna. Kiedy jeden z oszustów był już właścicielem takiego pojazdu, szybko jechał z nim do PZU, aby go ubezpieczyć. Tam oczywiście trafił na „zaprzyjaźnionego” inspektora, który wysoko wyceniał wartość samochodu i jakoś dziwnie zapominał, co należało do jego obowiązków, zapisać numeru silnika oraz nadwozia. Potem po kilku tygodniach do PZU przyjeżdżało już zupełnie inne auto, to zniszczone wcześniej na autostradzie do Dortmundu czy Bonn. Właściciel, jak gdyby nigdy nic, zgłaszał kolizję, do której jego zdaniem doszło kilka dni wcześniej i domagał się zwrotu kosztów naprawy. Rzecz jasna stwierdzano znaczne szkody i wypłacano odszkodowanie sięgające nie raz 200 mln starych złotych.

Ile takich kombinacji udało się przeprowadzić sprytnym oszustom, nie wiadomo. Na razie policjanci z wydziału przestępstw gospodarczych krakowskiej Komendy Wojewódzkiej wyceniają, że do kieszonki przestępczej grupy trafił przynajmniej miliard starych złotych. Dotyczy to jednak tylko ostatnich kilku miesięcy. Ponieważ siedmiu aresztowanych przyznało się, że robili to od 1992 roku, dlatego kontrola zasadności wypłacanych odszkodowań będzie bardzo wnikliwa i pracochłonna. Prowadzący śledztwo w tej sprawie, liczą, że przy okazji wyjdą na jaw jeszcze inne oszustwa, których wcale nie musieli się dopuścić obecni podejrzani. Nie jest bowiem tajemnicą, że posiadacze polisy AC widząc rdzewiejący błotnik lub tylne drzwi swego auta umawiają się na celowe „stuknięcie” z posiadaczem samochodu, najlepiej ciężarowego. Po to, aby mieć za darmo wymianę danej części karoserii, jej malowanie lub przynajmniej częściowy remont silnika.

(mar)

## HUMOR

\*\*\*

Kłopoty nowożeńca:

– Szukam takiego mieszkania, aby małżonka nie chciała z niego uciekać do matki, ale równocześnie tak małego, aby jej matka nie mogła się do nas sprowadzić.

\*\*\*

Z całonocnej pohulanki, pod dobrą datą wraca młody żonkoś do domu. Na progu dostrzega teściową z miotłą. Uśmiecha się przymilnie i pyta: – A mamucha, co? Sprząta, czy odlatuje?

\*\*\*

Górnik wraca z nocnej zmiany. Wchodzi do pokoju sypialnego. Spod koldry wystają dwie pary nóg. Męskie i damskie. Nie namyślając się, bierze kij i okłada śpiących ile wlezie. Po chwili wchodzi żona.

– O już jesteś, a przywitałeś się z teściami? Przyjechali w nocy.

\*\*\*

Teściowa: – Wyobraźcie sobie, że jeszcze chwila, a zegar w pokoju stołowym spadłby mi na głowę.

Zięć: – Tak, ten zegar zawsze się spóźniał.

\*\*\*

Goldman spotyka na ulicy swoją teściową, starą i bogatą wdowę.

– Dzień dobry, mamu. Jak zdrowie?

– Twoje niedoczekanie, Goldman, twoje niedoczekanie...

METRON & NI-GA

Kraków, ul. Klasztorna 2 tel./fax 43-75-22  
centrala tel. 43-12-64

- WODOMIERZE (wszystkie typy)
- Ciepłomierze - METRONIC
- Podzielniki kosztów ciepła na kaloryfery - polskiej produkcji
- Wodomierze z nadajnikiem impulsów (systemy zdalnego odczytu)
- Przemysłowe regulatory i reduktory ciśnienia wody
- Przyłącza do wodomierzy (montaż bez kucia ścian)
- ZEGARY DOMOWE I STERUJĄCE
- Automatyka do c.o.
- Pompy c.o. "GRUNDFOS"
- Zawory termostatyczne polskiej produkcji: DANFOS, METRON
- Zawory kulowe do zimnej i ciepłej wody
- Zawory VEXUE - wielofunkcyjne (gaz, kwas, woda gorąca)
- inna armatura hydrauliczna do c.o.
- Piece elektryczne do c.o. - energooszczędne

Ponadto oferujemy:

**MONTAŻ ♦ SERWIS**

Zapraszamy: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>  
sob. 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

## „BOOM PIZZA”

os. Wysokie 21 Tel. 48-14-72 Czynna 10<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>

**BEZPŁATNA DOSTAWA**

		SREDNIA DUZA	
1. Margarita	sos pomidorowy, ser, oregano	4.10	5.20
2. Fungi	sos pomidorowy, ser, pieczarki, oregano	4.30	5.30
3. Camerata	sos pomidorowy, ser, cebula, oregano	4.40	5.40
4. Salame	sos pomidorowy, ser, salami, oregano	5.30	6.30
5. Rimini	sos pomidorowy, ser, szynka, oregano	4.70	5.70
6. Capricciosa	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, oregano	5.50	6.50
7. Primavera	sos pomidorowy, ser, salami, pieczarki, oregano	5.70	6.70
8. Dell opera	sos pomidorowy, ser, tuńczyk, cebula, ogórek, oregano	5.90	7.10
9. Daro	sos pomidorowy, ser, szynka, ananas, oregano	5.80	6.80
10. Amigo	sos pomidorowy, ser, salami, cebula, papryka, oliwki, oregano	5.90	6.90
11. Matador	sos pomidorowy, ser, szynka, salami, boczek, cebula, peperoni, oregano	6.50	7.70
12. La Bella	sos pomidorowy, ser, szynka, tuńczyk, papryka, oregano	6.40	7.70
13. Frutti di mare	sos pomidorowy, ser, małże, tuńczyk, krewetki, oregano	7.20	8.50
14. Vegetariana	sos pomidorowy, ser, pieczarki, cebula, por, kukurydza, szparagi, pomidor, ogórek, papryka	6.50	7.90
15. Indiana	sos pomidorowy, ser, tuńczyk, oliwki, majonez, oregano	6.50	7.50
16. Amore	sos pomidorowy, ser, salami, kurczak, pieczarki, oregano	6.50	7.70
17. Qattro stagioni	sos pomidorowy, ser, szynka, tuńczyk, krewetki, pieczarki, oliwki, papryka, oregano	7.50	8.70
18. Fantazja	Kompozycja własna klienta (do wyboru 6 składników)	7.80	9.30
19. Specjalność zakładu – Pizza „BOOM”		7.80	9.10

Podwójne ciasto	1.20 / 12 000 zł
KETCHUP	0.35 / 3 500 zł
SALATKI	dowolna 2.00 / 20 000 zł
KURCZAK Z ROŻNA	kg/wg wagi/ 12.00 / 120 000 zł
FRYTKI	150 g 1.50 / 15 000 zł

**KUPON! PRZY ZAKUPIE DWÓCH PIZZ – ZNIŻKA 50% NA TRZECIA KUPON!**



JAJKA FASZEROWANE

**Składniki:** 12 jaj, natka z pietruszki, 6 łyżek majonezu sałatkowego, sól, pieprz.

Jaja ugotować na twardo, obrać, przekroić wzdłuż na pół. Wyjąć żółtka, posiekać, wymieszać z pokrojoną natką, majonezem, doprawić solą i pieprzem. Masę nakładać na połówki jaj. Udekorować rzodkiewką, papryką, pietruszką. Połówki jaj można też napelnić pokrojonymi uduzonymi pieczarkami wymieszanymi z żółtkami.

SMACZNEGO!

**Sentencja tygodnia**

Serce miej otwarte dla wszystkich, zaufaj niewielu.

W. Szekspir